

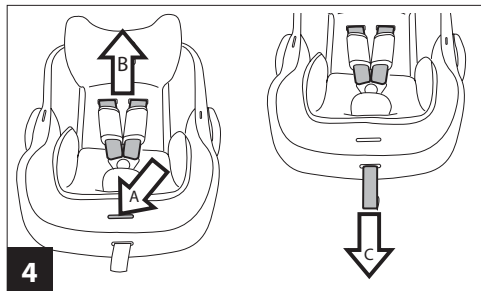
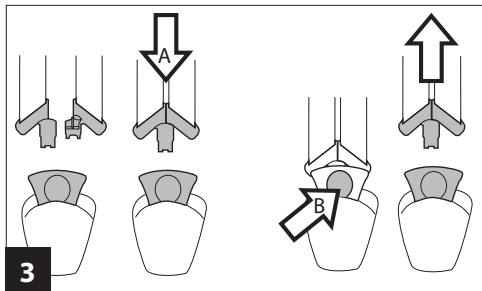
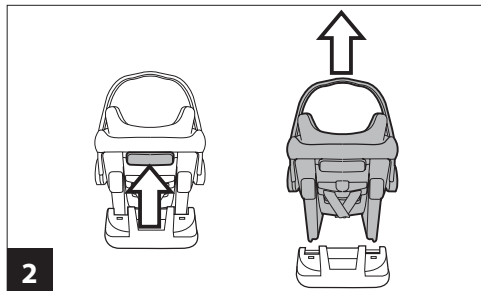
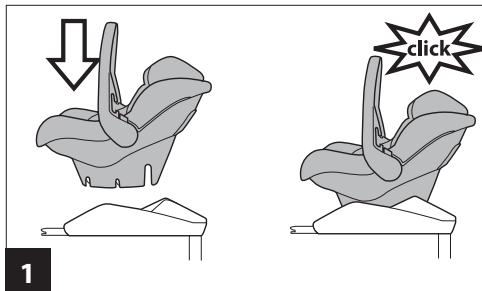
IT Istruzioni d'uso
EN Instructions for use
FR Notice d'emploi
DE Gebrauchsanleitung
ES Instrucciones de uso
BR-PT Instruções para uso
NL Gebruiksaanwijzing
DK Brugsanvisning
FI Käyttöohjeet

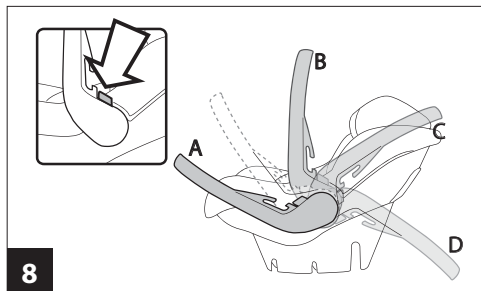
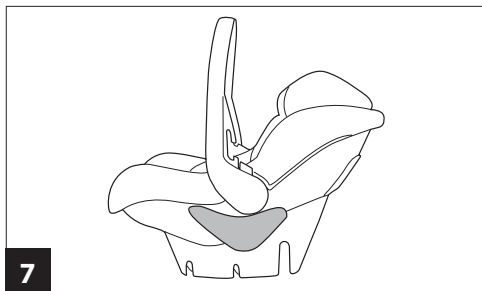
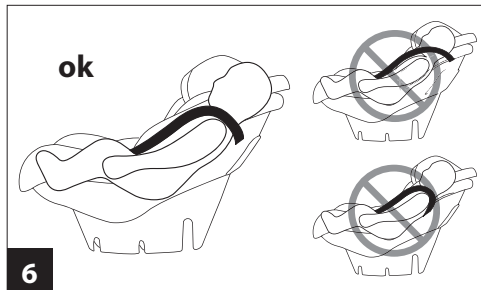
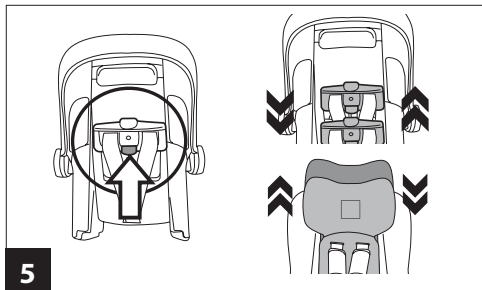
CZ Návod na použití
SK Návod na použitie
HU Használati útmutató
SL Navodila za uporabo
RU Инструкции по пользованию
TR Kullanım kılavuzu
HR/SRB/MNE/BiH Upute za uporabu
EL Οδηγίες χρήσεως
:AR تعليمات الاستخدام

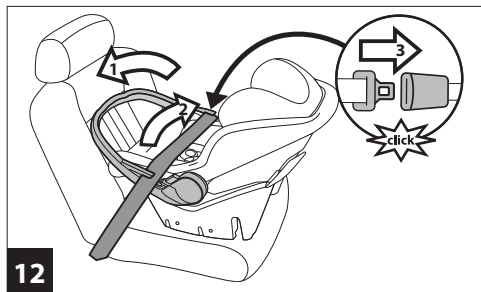
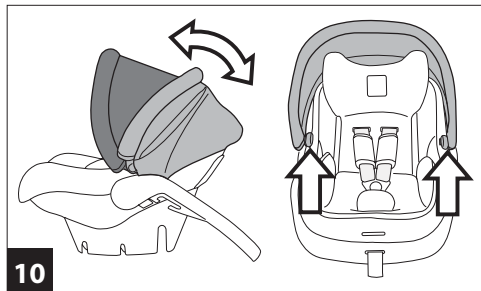
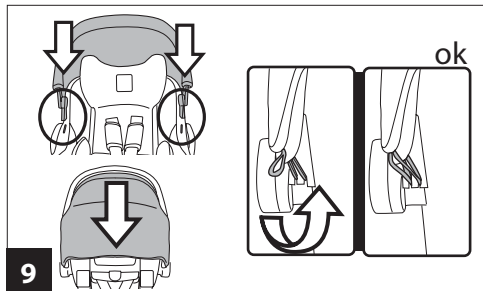
PRIMO VIAGGIO SL

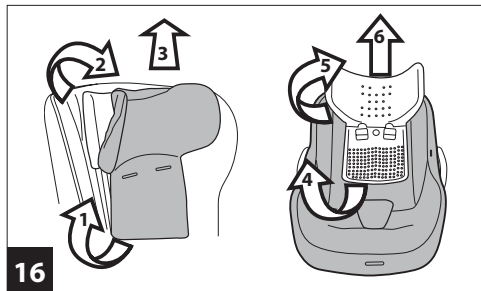
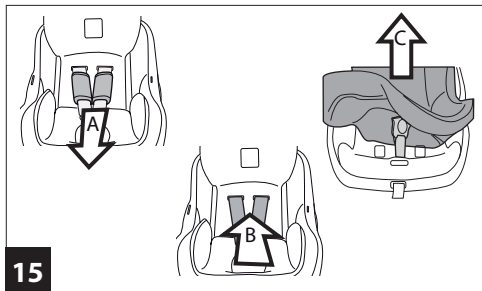
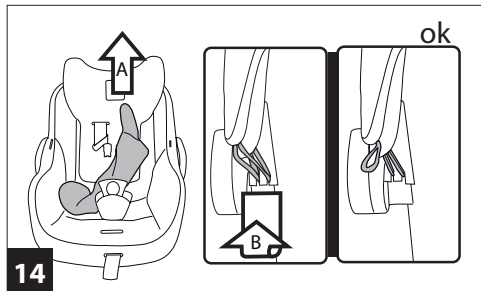
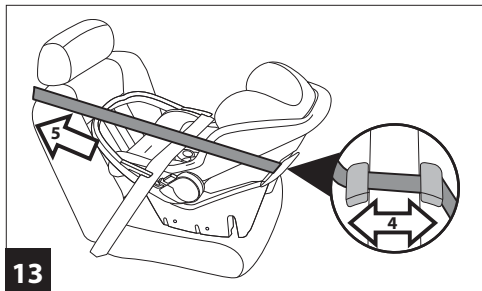


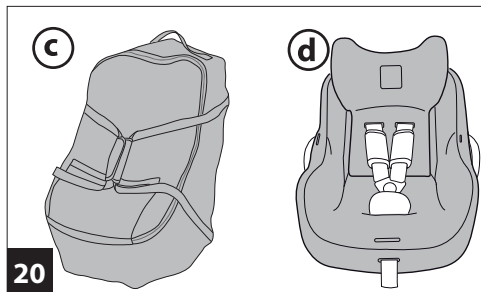
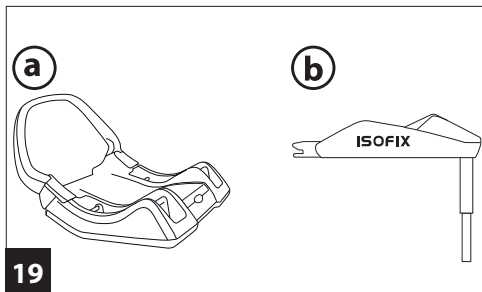
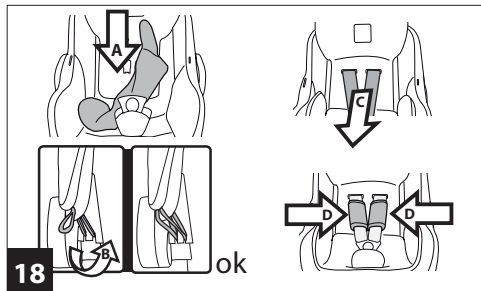
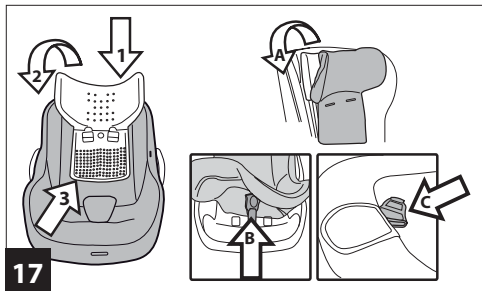
PegPérego

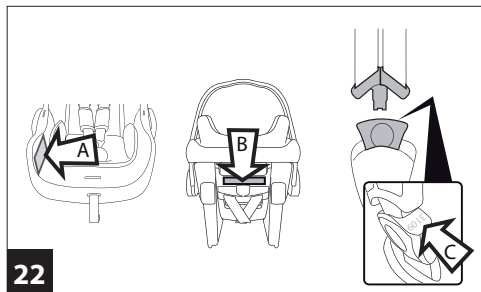
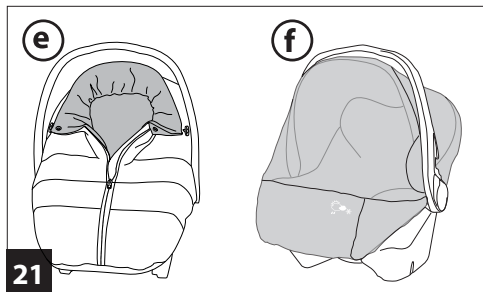




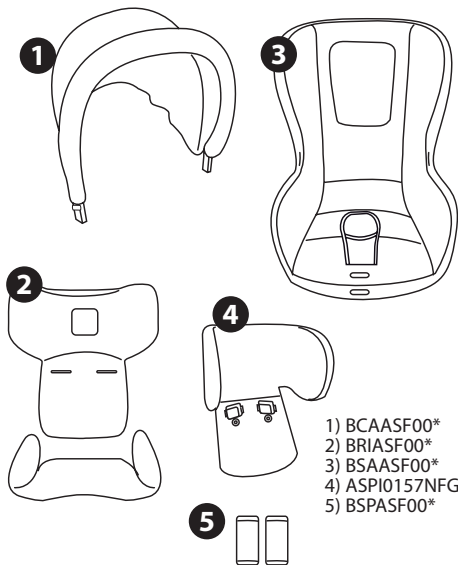








Primo Viaggio SL



- IT• Ricambi disponibili in più colori da specificare nella richiesta.
EN• Spare parts available in different colours to be specified when ordering.
FR• Pièces de rechange disponibles en plusieurs couleurs à spécifier dans la demande.
DE• Ersatzteile in mehr Farben vorhanden, die in der Anfrage spezifiziert werden müssen.
ES• Repuestos disponibles en otros colores que se especificarán en el pedido.
BR-PT• Peças de reposição disponíveis em cores alternativas a serem especificadas no pedido.
NL• Reserveonderdelen verkrijgbaar in meerdere kleuren, bij bestelling te specificeren.
DK• Reserve dele kan leveres i flere farver som bør specificeres ved bestillingen.
FI• Varaosia saatavana eri värisinä: ilmoita väri tilauksessa.
CZ• U náhradních dílů, které jsou k dispozici ve více barvách, je nutné na objednávce specifikovat příslušnou barvu.
SK• Pri náhradných dieloch, ktoré sú k dispozícii vo viacerých farbách, je potrebné pri objednávke špecifikovať želanú farbu.
HU• A tartalék alkatrészek különböző színekben elérhetők, melyeket rendeléskor kell kiválasztani.
SL• Rezervni deli so na voljo v več barvah, ki jih je treba navesti pri naročilu.
RU• Запчасти имеются различных цветов, необходимый указать в запросе.
TR• Siparişte belirtilen deęişik renklerdeki yedek parçaları mevcuttur.
HR/SRB/MNE/BiH• Zamjenski dijelovi dostupni u više boja što je potrebno specificirati u narudžbi.
EL• Αναλλακτικά διαθέσιμα σε διάφορα χρώματα. Προσδιορίστε όταν παραγγείλετε.
AR• قطع غيار متاحة بأكثر من لون، و تُحدد في الطلبية.



Primo Viaggio SL

- Categoria "Universale".
- Il seggiolino auto "Primo Viaggio SL" viene fissato in auto con la cintura di sicurezza a tre punti.



Primo Viaggio SL + Belted Base

- Categoria "Universale".
- La base Belted Base viene fissata in auto con la cintura di sicurezza a tre punti e rimane in auto pronta per l'uso.
- Il seggiolino-auto "Primo Viaggio SL" si aggancia alla Belted Base e fissato con la cintura di sicurezza.
- Consultare il manuale istruzioni Belted Base per le istruzioni di fissaggio in auto.



Primo Viaggio SL + Isofix Base

- Categoria "Semi-Universale" classe E.
- La base "Isofix Base" con sistema di fissaggio Isofix, viene fissata in auto agli attacchi Isofix posizionati tra la seduta del sedile e lo schienale dell'auto.
- Il seggiolino auto "Primo Viaggio SL" si aggancia alla base.
- Consultare il manuale istruzioni di "Isofix Base" per le istruzioni di fissaggio in auto.

Grazie per aver scelto un prodotto Peg-Pérego.

Caratteristiche prodotto

- "Primo Viaggio SL" seggiolino di sicurezza per auto, Gruppo 0+, è stato sottoposto a tutti i test di sicurezza e omologato secondo la normativa Europea in vigore ECE R44/04, per bambini di peso da 0-13 kg (0-12/14 mesi).
- **▲ IMPORTANTE: Primo Viaggio SL deve essere installato in senso contrario a quello di marcia, su sedili sprovvisti di airbag. Non installare su sedili rivolti in direzione opposta o trasversalmente al senso comune di marcia del veicolo.**
- E' dotato di "Adjustable Side Impact Protection": maggior protezione agli impatti laterali con il "sistema simultaneo" di regolazione poggiatesta-cinture.
- E' omologato per essere fissato in auto senza base e a scelta con due tipi di base (l'uso della base in auto garantisce maggior sicurezza): "Belted Base" o "Isofix Base" (assicurarsi che l'autoveicolo sia predisposto al sistema Isofix; vedere anche l'elenco dei modelli delle auto fornito insieme al prodotto).

▲ AVVERTENZA

- **Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle nell'apposita sede per riutilizzarle in futuro. La mancata scrupolosa osservanza delle istruzioni di installazione del seggiolino-auto comporterebbe dei rischi al vostro bambino.**

- **Non lasciare mai il bambino incustodito.**
- **Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.**
- Le operazioni di montaggio e di installazione devono essere effettuate da adulti.
- Evitare di introdurre le dita nei meccanismi.
- Installare questo seggiolino-auto gruppo 0+ in auto in senso contrario alla direzione di marcia.
- Causa pericolo di morte o lesioni gravi, non installare questo seggiolino - auto su sedili passeggero dotati di airbag.
- Nel caso di sedili girevoli o riposizionabili installare questo seggiolino-auto solo in senso opposto al senso di marcia.
- In auto prestare particolare attenzione a bagagli o altri oggetti che possono causare lesioni al bambino nel seggiolino-auto in caso di incidente.
- Non utilizzare metodologie di installazione diverse da quelle indicate, pericolo di distacco dal sedile.
- Seggiolino-auto, gruppo 0+, categoria "Universale" omologato secondo la normativa Europea ECE R44/04 per bambini di peso da 0-13 kg (0-12/14 mesi). Adatto alla maggior parte dei sedili delle autovetture, ma non a tutti.
- Seggiolino auto, Gruppo 0+, con Base Isofix (accessorio) categoria Semiuniversale di classe E .
- Il seggiolino-auto può essere correttamente installato se nel manuale d'uso e manutenzione del veicolo è indicata la compatibilità con sistemi di ritenuta "Universali" di gruppo 0+.
- Questo seggiolino-auto è classificato "Universale" secondo criteri di omologazione più severi rispetto ai modelli precedenti che non dispongono dell'etichetta di omologazione.
- Il seggiolino-auto può essere utilizzato solo su veicoli

approvati, dotati di cintura a tre punti statica o con avvolgitore, omologati secondo il regolamento UN/ECE n°16 o normative equivalenti. Non è consentito usare la cintura a due punti o addominale.

- Per l'installazione del seggiolino-auto, far passare la cintura della vettura a tre punti nelle sedi apposite del seggiolino contraddistinte dal colore azzurro. Non utilizzare metodologie di installazione diverse da quelle indicate, pericolo di distacco dal sedile.
- Assicurarsi che la cintura a tre punti del veicolo per fissare il seggiolino-auto sia sempre tesa e non attorcigliata, si raccomanda di sostituirla in caso di sollecitazioni eccessive dovute ad un incidente.
- Se la vettura è in movimento, non togliere mai il bambino dal seggiolino-auto.
- Prestare attenzione che il seggiolino-auto non rimanga bloccato da una parte mobile del sedile o da una portiera.
- Per evitare il rischio di caduta, utilizzare sempre il cinturino di sicurezza del seggiolino-auto anche per il trasporto fuori dalla vettura. Regolare l'altezza e la tensione delle bretelle verificando che siano aderenti al corpo del bambino senza stringere troppo; verificare che il cinturino di sicurezza non sia attorcigliato e che il bambino non la sganci da solo.
- Il seggiolino-auto non sostituisce il lettino, se il bambino ha bisogno di dormire è importante metterlo sdraiato.
- Non lasciare il seggiolino-auto nella vettura sotto l'esposizione del sole, alcune parti potrebbero essersi surriscaldate e nuocere alla pelle delicata del bambino, controllare prima di collocare il bambino.

- Non utilizzare il seggiolino-auto senza il rivestimento di tessuto, tale rivestimento non può essere sostituito da uno non approvato dal costruttore in quanto costituisce parte integrante del seggiolino e della sicurezza.
- In caso di dubbi, rivolgersi al costruttore o al rivenditore di questo seggiolino-auto.
- Non staccare le etichette adesive e cucite; potrebbero rendere il prodotto non conforme ai sensi di norma.
- Non utilizzare il seggiolino-auto se presenta rotture o pezzi mancanti, se è di seconda mano, o se è stato sottoposto a sollecitazioni violente in un incidente perchè potrebbe avere subito dei danni strutturali estremamente pericolosi.
- Non effettuare modifiche al prodotto.
- Per eventuali riparazioni, sostituzioni di pezzi e informazioni sul prodotto, contattare il servizio assistenza post-vendita. Le varie informazioni sono all'ultima pagina di questo manuale.
- Non utilizzare il seggiolino-auto dopo 7 anni dalla data di produzione indicata sulla scocca; a causa del naturale invecchiamento dei materiali potrebbe non essere più conforme ai sensi di norma.
- L'utilizzo del seggiolino-auto per neonati prematuri con meno di 37 settimane di gestazione, potrebbe comportare al neonato problemi di respirazione stando seduti nel seggiolino-auto. È opportuno consultare il medico prima di lasciare l'ospedale.
- Non utilizzare accessori che non siano approvati dal costruttore o dalle competenti autorità.

▲ AVVERTENZA:

PER L'UTILIZZO COME SDRAIETTA

- **Non utilizzare la sdraietta quando il bambino è in grado di stare seduto da solo.**
- **Questa sdraietta non è progettata per periodi di sonno prolungati.**
- **E' pericoloso utilizzare la sdraietta su una superficie elevata, ad esempio un tavolo.**

Istruzioni d'uso

1. "Primo Viaggio SL" è dotato di Sistema Ganciomatic, per essere agganciato e sganciato in auto a "Isofix Base" o "Belted Base" e fuori dall'auto ai passeggini o ai carrelli Peg-Pérego.
Per agganciare "Primo Viaggio SL" (a "Isofix Base", o "Belted Base", ai passeggini o ai carrelli Peg-Pérego) posizionarlo in corrispondenza degli agganci e spingerlo verso il basso fino al click.
2. Per sganciare "Primo Viaggio SL" (da "Isofix Base" o "Belted Base", ai passeggini o ai carrelli Peg-Pérego), occorre portare il maniglione nella posizione di trasporto, spingere la leva posta sullo schienale verso l'alto e contemporaneamente sollevare il seggiolino.
3. Per agganciare il cinturino di sicurezza sovrapporre le linguette di aggancio e inserirle nella fibbia del cinturino spartigambe fino al click (fig. a).
Per sganciare il cinturino di sicurezza premere il pulsante rosso sulla fibbia del cinturino spartigambe (fig. b) ed estrarre i cinturini.
4. Per allentare la tensione dei cinturini, infilare il dito

nell'asola della seduta (fig. a), tenere premuto il tasto metallico e con l'altra mano tirare i cinturini (fig. b).
Per far aderire le cinture di sicurezza al bambino, tirare verso di sé il laccetto di regolazione centrale (fig. c).

ATTENZIONE: non stringere troppo le cinture di sicurezza del bambino, lasciare un minimo di gioco.

5. Il cinturino di sicurezza e il poggiatesta (Side Impact Protection) sono regolabili simultaneamente in altezza in 5 posizioni per adattarsi alla crescita del bambino.
Per regolare l'altezza, premere il pulsante posteriore del regolatore di altezza (posto sullo schienale del seggiolino) e contemporaneamente alzare o abbassare nella posizione desiderata, assicurandosi del giusto posizionamento dal click. Prima di regolare l'altezza del cinturino di sicurezza e del poggiatesta allentare la tensione dei cinturini.
6. Regolare l'altezza del poggiatesta in modo che il cinturino sia appena sotto le spalle del bambino.
7. Il seggiolino è fornito di un cuscino riduttore anatomico per il neonato, da togliere quando il bambino è più grande.
8. Il maniglione del seggiolino ha 4 regolazioni; per ruotarlo tener premuto i due pulsanti posti sul maniglione e posizionarlo nella posizione desiderata, fino a sentire il click di posizionamento.
 - Posizione A: è la posizione del maniglione in auto;
 - Posizione B: è la posizione del maniglione per il trasporto a mano e per l'aggancio alla base, ai passeggini e ai carrelli;
 - Posizione C: è la posizione che permette al seggiolino di dondolare;
 - Posizione D: è la posizione che permette al seggiolino di non dondolare.

- 9• Per montare la capottina, inserire gli attacchi di questa nelle sedi del seggiolino e sistemare la parte posteriore della capottina dietro lo schienale.
Infine agganciare gli elastici dietro al maniglione.
- 10• La capottina è possibile regolarla in due modi: tenderla in avanti o chiuderla.
Per togliere la capottina: sganciare gli elastici dietro al maniglione, sollevarla e sganciarla verso l'alto.
- **▲ IMPORTANTE: La capottina non deve essere usata per sollevare il seggiolino, pericolo di distacco.**

Istruzioni d'uso in auto

- 11• Sistemare il seggiolino-auto con il vostro bambino sul sedile, ricordandovi di assicurarlo con il cinturino di sicurezza.
- 12• Posizionare il maniglione del seggiolino tutto in avanti, (punto 8 -posizione A).
Far passare la cintura di sicurezza dell'auto nelle due guide del maniglione del seggiolino e agganciare la cintura dell'auto, assicurandosi che sia ben tesa, come in figura.
- 13• Impugnare nuovamente la cintura di sicurezza dell'auto e farla passare dietro lo schienale del seggiolino-auto inserendola nelle guide posteriori come in figura.
Tensionare le cinture dell'auto.

Sfoderabilità

Per rimuovere il rivestimento del seggiolino auto:

- togliere la capottina.
 - premere il pulsante rosso sulla fibbia dello spartigambe per sganciare il cinturino di sicurezza.
- 14• Rimuovere riduttore se presente (Fig. a),

- sganciare gli elastici da sotto al maniglione (Fig. b).
- 15• Rimuovere gli spallacci (Fig. a);
- sfilare i cinturini dallo schienale (Fig. b);
Per estrarre lo spartigambe, farlo passare dall' asola della sacca, sollevandola come in figura (Fig. c).
- 16• Sfilare la fodera del poggiatesta, prima dalla parte bassa e poi con cura, dalle due alette laterali;
- ATTENZIONE A NON ROMPERE LE PARTI IN POLISTIROLO (EPS).**
Sfilare l'imbottitura in sequenza, come in figura.

Manutenzione dell'imbottitura

- Spazzolare le parti in tessuto per allontanare la polvere;
- Per il lavaggio attenersi all'etichetta cucita sulla sacca del prodotto.
 - non candeggiare al cloro;
 - non stirare;
 - non lavare a secco;
 - non smacchiare con solventi;
 - non asciugare a mezzo di asciugabiancheria a tamburo rotativo.

Vestizione

- Per rivestire il seggiolino auto:
- 17• calzare l'imbottitura, in sequenza come in figura:
- calzare dall'alto la sacca
 - inserire prima le alette laterali del poggiatesta con attenzione
 - poi farla passare nella parte bassa del poggiatesta.
- Per calzare la fodera del poggiatesta partire dalle due alette laterali e infine calzare la parte bassa (Fig. a);

- Far passare il cinturino nell' asola della sacca (Fig. b) ed inserirlo nello spartigambe (Fig. c).
- 18. Riposizionare il riduttore (Fig. a) e agganciare gli elastici della capottina dietro al maniglione (Fig. b). Inserire le cinture nello schienale, come in figura (Fig. c). Inserire gli spallacci (Fig. d). Agganciare il cinturino di sicurezza (punto 3a).

▲ IMPORTANTE: il cinturino non deve essere attorcigliato.

Accessori

- 19. **Belted Base:** Omologata per bambini di peso da 0-13 kg (0-12/14 mesi), utilizzabile per seggiolini di Gruppo 0+. Viene fissata in auto con la cintura di sicurezza (Fig. a).
 - **Isofix Base 0+1 K:** Omologata per bambini di peso da 0-18 kg (0-4 anni circa), utilizzabile per seggiolini di Gruppo 0+ e successivamente Gruppo 1 (Fig. b). Viene fissata ai ganci Isofix dell'auto senza l'uso della cintura di sicurezza.
- 20. **Travel Bag Car Seat:** pratica sacca di trasporto, il seggiolino rimane protetto e pulito (può contenere anche le sue basi) (Fig. c).
 - **Clima Cover Primo Viaggio SL:** rivestimento lavabile in Tencel, fibra naturale termoregolatrice che regola l'umidità del corpo (calda d'inverno e fresca d'estate) (Fig. d).
- 21. **Igloo Cover Primo Viaggio SL:** Saccopiuma per seggiolino auto Primo Viaggio SL (Fig. e).
 - **Rain Cover Primo Viaggio SL:** parapioggia seggiolino auto Primo Viaggio SL (Fig. f).

Numeri di serie

- 22. Nella parte davanti lateralmente, sotto al tessuto è presente l'etichetta con le seguenti informazioni: nome del prodotto, data di produzione e numerazione seriale dello stesso (Fig. a).
 - Dietro lo schienale nella parte alta è presente l'etichetta di omologazione (Fig. b).
 - Data di produzione del cinturino (Fig. c).

Questi elementi sono utili al consumatore nel caso in cui il prodotto dovesse presentare delle problematiche.

Pulizia del prodotto

- Il vostro prodotto necessita un minimo di manutenzione. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate solo da adulti.
- Si raccomanda di tenere pulite tutte le parti in movimento.
- Periodicamente pulire le parti in plastica con un panno umido, non usare solventi o altri prodotti simili.
- Spazzolare le parti in tessuto per allontanare la polvere.
- Non pulire il dispositivo di assorbimento d'urto in polistirolo con solventi o altri prodotti simili.
- Proteggere il prodotto da agenti atmosferici, acqua, pioggia o neve; l'esposizione continua e prolungata al sole potrebbe causare cambiamenti di colore in molti materiali.
- Conservare il prodotto in un posto asciutto.

Come leggere l'etichetta di omologazione

In questo paragrafo vi spieghiamo come leggere

- l'etichetta di omologazione (etichetta arancione).
- L'etichetta è doppia perchè questo seggiolino-auto è omologato per essere fissato in auto in due modi:
 - cintura a tre punti statica o con avvolgitore, (la scritta UNIVERSAL indica la compatibilità del seggiolino-auto su veicoli dotati di questo tipo di cintura)
 - sistemi di aggancio ISOFIX (la scritta SEMI-UNIVERSAL classe E indica la compatibilità del seggiolino-auto con veicoli equipaggiati con questo sistema)
 - In alto all'etichetta c'è il marchio dell'azienda produttrice e il nome del prodotto.
 - La lettera E in un cerchio: indica il marchio di omologazione Europea e il numero definisce il paese che ha rilasciato l'omologazione (1: Germania, 2: Francia, 3: Italia, 4: Paesi Bassi, 11: Gran Bretagna e 24: Irlanda).
 - Numero di omologazione: se inizia con 04 vuol dire che è il quarto emendamento (quello attualmente in vigore) del regolamento R44.
 - Normativa di riferimento: ECE R44/04.
 - Numero progressivo di produzione: personalizza ogni seggiolino, dal rilascio dell'omologazione ognuno è contraddistinto dal proprio numero.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. è certificata ISO 9001. La certificazione offre ai clienti e ai consumatori la garanzia di una trasparenza e fiducia nel modo di lavorare dell'impresa. Peg Pérego potrà apportare in qualunque

momento modifiche ai modelli descritti in questa pubblicazione, per ragioni di natura tecnica o commerciale. Peg Pérego è a disposizione dei suoi Consumatori per soddisfare al meglio ogni loro esigenza. Per questo, conoscere il parere dei ns. Clienti, è per noi estremamente importante e prezioso. Le saremo quindi molto grati se, dopo aver utilizzato un ns. prodotto, vorrà compilare il QUESTIONARIO SODDISFAZIONE CONSUMATORE, segnalando eventuali osservazioni o suggerimenti, che troverà nel nostro sito internet: www.pegperego.com

Servizio assistenza Peg-Pérego

Se fortuitamente parti del modello vengono perse o danneggiate, usare solo pezzi di ricambio originali Peg Pérego. Per eventuali riparazioni, sostituzioni, informazioni sui prodotti, vendita di ricambi originali e accessori, contatta il Servizio Assistenza Peg Pérego indicando, qualora fosse presente, il numero seriale del prodotto.

tel. 0039/039/60.88.213

numero verde: 800/147.414 (contattabile da rete fissa)

fax 0039/039/33.09.992

e-mail assistenza@pegperego.it

sito internet www.pegperego.com

Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti di questo manuale d'istruzione appartengono a PEG PEREGO S.p.A. e sono tutelati dalle leggi vigenti.



Primo Viaggio SL

- "Universal" category.
- The "Primo Viaggio SL" car seat is installed in the vehicle using the three-point seatbelt.



**Primo Viaggio SL
+
Belted Base**

- "Universal" category.
- The Belted Base is installed in the vehicle using the three-point seatbelt and remains in the vehicle ready for use.
- The "Primo Viaggio SL" car seat is installed on the Belted Base and is secured with the vehicle seatbelt.
- See the Belted Base instruction manual for the vehicle installation procedure.



**Primo Viaggio SL
+
Isofix Base**

- "Semi-Universal" category class E.
- The "Isofix Base" with Isofix attachment system is installed in the vehicle using the Isofix anchors located between the vehicle seat and backrest.
- The "Primo Viaggio SL" car seat is installed on the base.
- See the "Isofix Base" instruction manual for the vehicle installation procedure.

Thank you for choosing a Peg-Perego product.

Product characteristics

- The "Primo Viaggio SL" group 0+ car seat has been subjected to all safety tests and is type approved under European standard ECE R44/04, for children weighting from 0 to 13 kg (0 to 12-14 months).
- **▲ IMPORTANT: Primo Viaggio SL must be installed in a rearward-facing position on seats without airbags. Do not install it on rearward- or sideways-facing vehicle seats.**
- It comes with an "Adjustable Side Impact Protection System". This offers improved protection against side impacts with the "simultaneous system" for headrest-harness adjustment.
- It is type approved for installation in vehicles without a base support or with two types of base, as required (the use of a seat base offers improved safety): "Belted Base" or "Isofix Base" (check that the vehicle is fitted with the Isofix system - a list of vehicle models fitted with the system is provided with the product).

▲ WARNING

- **Read the instructions carefully before use and keep them in the holder provided for future reference. Failure to closely follow the car seat installation instructions will put your child at risk.**
- **Never leave the child unattended.**

- **Always use the restraint system.**
- The assembly and installation operations must be conducted by adults.
- Avoid inserting fingers into the mechanisms.
- Install this group 0+ car seat in a rearward-facing position.
- Death or serious injury can result if this car seat is installed on seats with airbags.
- In the case of swivel or repositionable vehicle seats, only install this car seat in a rearward-facing position.
- When travelling take special care to make sure that luggage or other objects do not injure the child in the car seat in the case of accidents.
- Do not use installation methods different from those indicated. This would result in the risk of detachment from the seat.
- Car seat, group 0+, "Universal" category, type approved under European standard ECE R44/04 for children of weight from 0 to 13 kg (0 to 12/14 months). Suitable for installation on the majority of vehicle seats, but not all.
- Group 0+ car seat with class E Semi-Universal Isofix base (accessory).
- The car seat can be correctly installed if the vehicle's use and maintenance manual indicates compatibility with "Universal" group 0+ restraint systems.
- This car seat is classed as "Universal" in compliance with stricter type approval criteria than previous models that do not have type approval labels.
- The car seat can only be used in type approved vehicles, fitted with static or inertia-reel three-point seatbelts, approved under regulation UN/ECE no. 16

or equivalent standards. It must not be used with two-point or lap seatbelts.

- To install the car seat, pass the three-point seatbelt through the car seat's light blue belt routers. Do not use installation methods different from those indicated. This would result in the risk of detachment from the seat.
- Ensure that the vehicle's three-point seatbelt fixing the car seat is always taut and not twisted. It should be replaced in the case of heavy stress as a result of an accident.
- Never remove the child from the car seat while the vehicle is in motion.
- Make sure that the car seat is not locked by a movable part of the vehicle seat or by a door.
- To avoid the risk of falling, always use the car seat harness even for transport outside the vehicle. Adjust the height and tension of the shoulder straps ensuring that they are snug to the child's body without constricting him/her too much. Check that the harness is not twisted and that the child does not release it.
- The car seat is not a substitute for a cot; if the child needs to sleep it is important to lie him/her down.
- Do not leave the car seat in the vehicle when exposed to the sun. Some parts might heat up and be harmful to the delicate skin of the child -check before placing the child in the seat.
- Do not use the car seat without its fabric cover; this must not be replaced with one not approved by the manufacturer since it is an integral part of the car seat and the safety system.
- If in doubt refer to the manufacturer or retailer of the

car seat.

- Do not remove the adhesive and stitched labels since this might make the product non compliant with legal requirements.
- Do not use the car seat if it has signs of breakage or missing parts, is second hand, or if it has been subjected to violent stress in an accident, because it might have suffered extremely dangerous structural damage.
- Do not modify the product.
- For any repairs, replacement parts and information about the product, contact the after-sales assistance service. Contact information is provided on the last page of this manual.
- Do not use this car seat after 7 years from the date of production indicated on the structure. The natural ageing of the materials may mean that it is no longer compliant with standards.
- The use of the car seat for premature infants born at less than 37 weeks could cause respiration problems for the newborn. It is advisable to seek medical advice before leaving the hospital.
- Do not use accessories not approved by the manufacturer or by the competent authorities.

▲ WARNING: FOR USE AS A RECLINED CRADLE.

- **Do not use the reclined cradle once your child can sit unaided.**
- **This reclined cradle is not intended for prolonged**

periods of sleeping.

- **It is dangerous to use this reclined cradle on an elevated surface, e.g. a table.**

Instructions for use

1. "Primo Viaggio SL" is provided with the Ganciomatic System for attachment to/detachment from an "Isofix Base" or "Belted Base" in the vehicle and Peg-Perego strollers and chassis outside the vehicle.
To install "Primo Viaggio SL" (on an "Isofix Base", "Belted Base", or Peg-Perego stroller or chassis) align it with the attachment points and push down until it clicks into place.
2. To release "Primo Viaggio SL" (from an "Isofix Base", "Belted Base", or Peg-Perego stroller or chassis) raise the handlebar to the transport position, push the lever on the backrest upwards and at the same time raise the car seat.
3. To engage the harness, place the two shoulder strap tongues in position and insert them into the buckle of the crotch strap until they click into place (fig. a). To release the harness, press the red button on the crotch strap buckle (fig. b) and remove the straps.
4. To slacken the harness, insert a finger through the seat opening (fig. a), keep the metal button pressed, and with the other hand pull on the straps (fig. b).
To tighten the straps until they are snug to the child's body, pull the central adjustment strap towards you (fig. c).
CAUTION: Do not over-tighten the straps, and ensure you leave minimum slack.
5. The harness and the "Side Impact Protection" headrest can be adjusted simultaneously to 5 different heights so

as to follow the growth of the child.

- To adjust the height, press the rear height adjustment button (on the car seat backrest) and at the same time raise or lower the straps and headrest to the required position, ensuring that they click into place. Slacken the shoulder straps before adjusting the height of the harness and headrest.
6. Adjust the height of the headrest so that the straps are just below the child's shoulders.
 7. The seat is equipped with an anatomic booster cushion for newborns, to be removed when the child is older.
 8. The car seat handlebar has four fixed positions. To rotate it, press the two buttons on the handlebar and move this to the required angle. Ensure it clicks into position.
 - **Position A:** the in-vehicle position;
 - **Position B:** the position for transport by hand and for installation on a base, stroller or chassis;
 - **Position C:** allows the car seat to rock;
 - **Position D:** stops the car seat from rocking;
 9. To fit the hood, insert the hood attachments into the openings on the car seat and arrange the rear part of the hood behind the backrest.
Finally, fasten the elastic bands behind the handlebar.
 10. The hood has two possible positions, opened or closed.
To remove the hood: release the elastic bands behind the handle, lift the hood and remove it upwards.
 - **▲ IMPORTANT: The hood must not be used to lift the car seat because it might detach.**

Instructions for in-vehicle use

11. Fit the car seat with the child seated inside,

- remembering to secure the child with the harness.
12. Fully lower the handlebar of the car seat (point 8 - position A).
Slide the vehicle seatbelt into the two guides on the car seat handlebar and buckle it, ensuring the seatbelt is taut, as shown in the figure.
 13. Take hold of the vehicle seatbelt again and pass it behind the backrest of the car seat, inserting it into the rear guides as shown in the figure.
Tighten the seatbelt.

Removing the soft cover

To remove the car seat cover:

- remove the hood:
 - press the red button on the crotch strap buckle to release the harness.
14. Remove the booster cushion, if present (Fig. a), and unfasten the elastic bands from under the handlebar (Fig. b).
 15. Remove the shoulder pads (Fig. a);
 - Remove the straps from the backrest (Fig. b);
To remove the crotch strap, slip it through the opening in the soft cover, lifting it as shown in the figure (Fig. c).
 16. Slide off the headrest cover from the bottom first and then, carefully, over the two sides;

BE CAREFUL NOT TO BREAK POLYSTYRENE (EPS) PARTS.

Remove the soft cover in sequence, as shown in the figure.

Maintenance of the padding

Brush the fabric parts to remove dust.

- When washing, closely follow the instructions stated on the label sewn into the cover.
- Do not use chlorine bleach.
- Do not iron.
- Do not dry clean.
Do not remove stains with solvents.
- Do not tumble dry.

Replacing the soft cover

- To reposition the car seat cover:
17. slide the soft cover on in sequence, as shown in the figure:
 - slide the cover on from the top
 - first carefully insert the sides of the headrest
 - then slide the soft cover over the bottom of the headrest.
 - To slide on the headrest cover, start from the two sides and then slide on the bottom (Fig. a);
 - Insert the crotch strap through the opening in the soft cover (Fig. b) and slip it through the crotch strap cover (Fig. c).
 18. Reposition the booster cushion (Fig. a) and fasten the hood's elastic bands behind the handlebar (Fig. b).
Insert the shoulder straps into the backrest, as shown (Fig. c).
Insert the shoulder pads (Fig.d).
Engage the harness (point 3a).
- ▲ IMPORTANT: The straps must not be twisted.**

Accessories

19. **Belted Base:** approved for children weighing 0-13 kg (0-12/14 months), used with car seats in Group 0+. It is installed using the vehicle's seat belt (Fig. a).
 - **Isofix Base 0+1 K:** approved for children weighing 0-18 kg (0-4 years approx.), used with car seats in Group 0+ and then Group 1 (Fig. b). It fastens to the vehicle's Isofix attachments without using the seat belt.
20. **Travel Bag Car Seat:** practical travel bag that keeps the car seat clean and protected (it can also contain the bases) (Fig. c).
 - **Clima Cover Primo Viaggio SL:** washable cover in Tencel, a natural heat-regulating fiber that regulates body moisture (warm in winter and cool in summer) (Fig. d).
21. **Igloo Cover Primo Viaggio SL:** sleeping bag for the Primo Viaggio SL car seat (Fig. e).
 - **Rain Cover Primo Viaggio SL:** rain cover for the Primo Viaggio SL car seat (Fig. f).

Serial numbers

22. A label on the front lateral side, under the fabric, contains the following information: product name, production date and serial number (Fig. a).
 - The type approval label can be found on the rear of the backrest, at the top (Fig. b).
 - Harness production date (Fig. c).

In the event of problems with the product, these details will be of use to customers.

Product cleaning

- This product requires minimal maintenance. Cleaning and maintenance must only be carried out by adults.
- It is advisable to keep all the moving parts clean.
- Clean the plastic parts periodically with a damp cloth. Do not use solvents or similar substances.
- Brush the fabric parts to remove dust.
- Do not clean the polystyrene shock absorbing device with solvents or other similar products.
- Protect the product from atmospheric agents: humidity, rain or snow. Extended exposure to sunshine can cause colour changes in many materials.
- Store the product in a dry environment.

How to read the type approval label

- This paragraph explains how to interpret the type approval label (orange label).
- The label is double because this car seat is type approved for two types of installation in vehicles:
 - With static or inertia-reel three-point seatbelts (the term UNIVERSAL indicates compatibility of the car seat with vehicles fitted with this type of seatbelt);
 - ISOFIX attachment systems (the term SEMI-UNIVERSAL class E indicates compatibility of the car seat with vehicles fitted with this system).
 - The top of the label displays the trademark of the manufacturing company and the name of the product.
 - The letter E in a circle indicates the European type approval mark and the number indicates the country that issued the type approval (1: Germany, 2: France, 3: Italy, 4: The Netherlands, 11: Great Britain, and 24: Ireland).

- Type approval number: if it starts with 04 this indicates the fourth amendment (the one currently in force) of Regulation R44.
- Reference standard: ECE R44/04.
- Production serial number: on issue of type approval each car seat is personalized with its own number.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Perego S.p.A. is an ISO 9001 certified company. This certification is a guarantee for customers and consumers of the transparency and trustworthiness of the company's procedures and working methods. Peg Perego can make changes

at any time to the models described in this publication for technical or commercial reasons. Peg Perego is at the disposal of its customers and consumers to ensure that all their demands and queries are fully satisfied. It is a key part of our policy to ensure we are always aware of our customers' views and requirements. We would therefore be very grateful if, after using a Peg Perego product, you take the time to fill in our CUSTOMER SATISFACTION QUESTIONNAIRE, making a note of any comments or suggestions you might have. You can find the questionnaire on the Peg Perego website: www.pegperego.com

Peg-Pérego after-sales service

If any parts of the item get lost or damaged, only use genuine Peg Perego spare parts. For any repairs,

replacements, information on the products and sales of genuine spare parts and accessories, contact the Peg Perego Assistance Service and state the serial number of the product, if present.

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail assistenza@pegperego.it

website www.pegperego.com

All intellectual property rights on the contents of this manual are property of PEG PEREGO S.p.A. and are protected by the laws in force.



Primo Viaggio SL

- Catégorie « Universel ».
- Le siège-auto "Primo Viaggio SL" se fixe dans la voiture à l'aide de la ceinture de sécurité à trois points.



Primo Viaggio SL + Belted Base

- Catégorie « Universel ».
- La base réglable Belted Base se fixe dans la voiture à l'aide de la ceinture de sécurité à trois points. Elle reste installée dans la voiture, prête à l'emploi.
- Le siège-auto "Primo Viaggio SL" se fixe à la base Belted Base à l'aide des ceintures de sécurité.
- Consulter le manuel d'instructions de Belted Base pour prendre connaissance des instructions de montage dans la voiture.



Primo Viaggio SL + Isofix Base

- Catégorie « Semi-Universel », classe E.
- La base "Isofix Base", dotée du système de fixation Isofix, est fixée aux points d'ancrage Isofix de la voiture, situés entre l'assise et le dossier.
- La siège-auto "Primo Viaggio SL" se fixe sur base.
- Consulter le manuel d'instructions de "Isofix Base" pour prendre connaissance des instructions de montage dans la voiture.

Merci d'avoir choisi un produit Peg-Pérego.

Caractéristiques du produit

- "Primo Viaggio SL", siège-auto de sécurité, Groupe 0+, a été soumis à l'ensemble des tests de sécurité et a été homologué conformément à la norme européenne en vigueur ECE R44/04, pour des enfants de 0 à 13 kg (0-12/14 mois).
- **▲ IMPORTANT : Primo Viaggio SL doit être installé dans le sens contraire de la marche sur des sièges passagers non équipés d'airbag. Ne pas installer sur des sièges tournés dans la direction opposée ou placés transversalement par rapport au sens de marche habituel de la voiture.**
- Équipé de "Adjustable Side Impact Protection System": protection accrue contre les impacts latéraux avec le "système simultané" de réglage de l'appui-tête et des ceintures.
- Homologué pour être monté dans la voiture sans base et, au choix, avec deux types de base (l'utilisation de la base dans la voiture garantit un niveau de sécurité accru) : "Belted Base" ou "Isofix Base" (s'assurer que la voiture puisse accueillir le système Isofix ; consulter également la liste des modèles de voitures prédisposées).

▲ AVERTISSEMENT

- **Avant l'utilisation, lire les instructions attentivement et les conserver dans l'emplacement prévu à cet effet pour toute référence ultérieure. Le non respect des instructions d'installation du siège-**

auto peut faire courir des risques à l'enfant.

- **Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.**
- **Toujours utiliser le système de retenue.**
- Les opérations de montage et d'installation de la voiture doivent être effectuées par des adultes.
- Éviter de mettre les doigts dans les mécanismes.
- Installer ce siège-auto du groupe 0+ dans la voiture dans le sens contraire de la marche.
- Ne pas installer ce siège-auto sur des sièges passagers équipés d'airbag, en raison d'un danger de mort ou d'un risque de blessures graves.
- Dans le cas de sièges pivotants ou repositionnables, installer ce siège-auto dans le sens opposé au sens de la marche.
- Prêter une attention particulière aux bagages ou autres objets présents dans l'habitacle. En cas d'accident, ils peuvent blesser à l'enfant installé dans le siège-auto.
- Ne pas utiliser de systèmes d'installation différents de ceux indiqués ; le siège-auto pourrait se décrocher du siège.
- Siège-auto du groupe 0+, catégorie « semi-universel », classe e, homologué conformément à la norme européenne ece r44/04 pour les enfants de 0 à 13 kg (0-12/14 mois). Adapté à la majeure partie des sièges de voitures, mais pas à tous.
- Siège-auto, groupe 0+, avec base isofix catégorie « semi-universel », classe e.
- Le siège-auto peut être installé correctement si le manuel d'utilisation et d'entretien de la voiture indique que ce dernier est compatible avec des systèmes de retenue « universels » du groupe 0+.
- Ce siège-auto a été classé dans la catégorie « universel » selon des critères d'homologation plus sévères que

- ceux utilisés pour des modèles précédents, qui ne disposent pas de l'étiquette d'homologation.
- Le siège-auto ne doit être utilisé que sur des véhicules approuvés, équipés de ceintures de sécurité à trois points, statiques ou avec enrouleur, homologués conformément au règlement un/ece n°16 ou toute norme équivalente. L'utilisation de la ceinture de sécurité à deux points ou ventrale n'est pas autorisée.
 - Lors de l'installation du siège-auto, faire passer la ceinture à trois points de la voiture dans les passants du siège-auto prévus à cet effet, marqués en bleu. Ne pas utiliser de systèmes d'installation différents de ceux indiqués ; le siège-auto pourrait se décrocher du siège de la voiture.
 - S'assurer que la ceinture à trois points de la voiture utilisée pour fixer le siège-auto est toujours tendue et non vrillée. La remplacer en cas de sollicitations excessives suite à un accident.
 - Ne jamais sortir l'enfant du siège-auto lorsque le véhicule est en mouvement.
 - Veiller à ce que le siège-auto ne soit pas bloqué par une partie mobile du siège ou par une portière.
 - Pour éviter le risque de chute, toujours utiliser le harnais du siège-auto, même lors du transport à l'extérieur de la voiture. Régler la hauteur et la tension des sangles et vérifier qu'elles adhèrent au corps de l'enfant sans trop le serrer ; s'assurer que le harnais n'est pas vrillé et que l'enfant ne le détache pas tout seul.
 - Le siège-auto ne remplace pas un lit pour enfant. Si l'enfant a besoin de dormir, il est important de le coucher.
 - Ne pas laisser le siège-auto dans le véhicule exposé au soleil ; certaines parties pourraient chauffer et brûler la peau délicate

- de l'enfant. Vérifier le siège-auto avant d'y installer l'enfant.
- Ne pas utiliser le siège-auto sans sa housse en tissu. Cette housse ne peut être remplacée par une autre housse non approuvée par le fabricant. Elle fait partie intégrante du siège-auto et constitue une garantie de sécurité.
 - En cas de doute, s'adresser au fabricant ou au revendeur du siège-auto.
 - Ne pas détacher les étiquettes adhésives et cousues. Le produit pourrait ne plus être conforme aux normes en vigueur.
 - Ne pas utiliser ce siège-auto si des pièces sont cassées ou manquantes. Ne pas l'utiliser s'il a été acheté d'occasion ou s'il a été soumis à des sollicitations violentes lors d'un accident : des dommages structurels extrêmement dangereux pourraient avoir été occasionnés.
 - Ne pas apporter de modifications au produit.
 - Pour toute réparation, remplacement de pièces et demande d'information sur le produit, contacter le service d'assistance après-vente. Toutes les informations à ce sujet figurent à la dernière page de ce manuel.
 - Ne plus utiliser ce siège-auto 7 ans après sa date de fabrication indiquée sur la coque : du fait de l'usure naturelle des matériaux, il pourrait ne plus être conforme aux normes en vigueur.
 - L'utilisation du siège-auto pour des nouveau-nés prématurés de moins de 37 semaines de gestation pourrait entraîner, du fait de la position assise dans le siège-auto, des problèmes de respiration pour le nouveau-né. Il convient de consulter un médecin avant de quitter l'hôpital.
 - Ne pas utiliser d'accessoires n'ayant pas été approuvés par le fabricant ou les autorités compétentes.

⚠ AVERTISSEMENT: UTILISER COMME TRANSAT

- À la maison, ne plus utiliser le transat dès lors que l'enfant tient assis tout seul.
- Ce transat n'est pas prévu pour de longues périodes de sommeil.
- Il est dangereux de poser ce transat sur une surface en hauteur, par exemple une table.

Instructions d'utilisation

1. "Primo Viaggio SL" est équipé de Système Ganciomatic, pour être monté et démonté de "Isofix Base" ou "Belted Base" et, en dehors de la voiture sur les poussettes et les châssis de Peg-Pérego.
Pour monter "Primo Viaggio SL" (à "Isofix Base" ou "Belted Base", sur les poussettes ou châssis Peg-Pérego), le positionner en correspondance des points d'ancrage et le pousser vers le bas, jusqu'au déclic.
2. Pour démonter "Primo Viaggio SL" (d'"Isofix Base" ou "Belted Base", des poussettes ou des châssis Peg-Pérego), placer l'anse dans la position de transport et pousser le levier situé sur le dossier vers le haut, tout en soulevant le siège-auto.
3. Pour attacher le harnais, superposer les deux passants et les faire passer dans la boucle de la sangle d'entrejambe, jusqu'au déclic (fig. a). Pour détacher le harnais, appuyer sur le bouton rouge situé sur la boucle de la sangle d'entrejambe (fig. b) et extraire les sangles.
4. Pour desserrer le harnais, passer le doigt dans l'ouverture de l'assise (fig. a), appuyer sur le bouton

métallique et de l'autre main tirer sur les sangles (fig. b). Pour faire adhérer le harnais au corps de l'enfant, tirer vers soi la sangle de réglage centrale (fig. c).

ATTENTION : ne pas trop serrer le harnais, laisser un minimum de jeu.

5. La hauteur du harnais de sécurité et de l'appuie-tête (Side Impact Protection) peut être réglée simultanément suivant 5 positions pour s'adapter à la croissance de l'enfant. Pour régler la hauteur, appuyer sur le bouton situé à l'arrière du dispositif de réglage (situé sur le dossier du siège-auto) et, simultanément, relever ou abaisser la ceinture de sécurité et l'appuie-tête dans la position souhaitée. Le déclic indique un positionnement correct. Avant de régler la hauteur du harnais de sécurité et de l'appuie-tête, desserrer les sangles.
 6. Régler la hauteur de l'appuie-tête de manière à ce que le harnais se trouve juste en dessous des épaules de l'enfant.
 7. Le siège-auto est fourni avec un coussin réducteur anatomique pour le nouveau-né, qui doit être supprimé lorsque le bébé est plus grand.
 8. L'anse du siège-auto est dotée de quatre positions de réglage ; pour la déplacer, appuyer sur les deux boutons ronds situés sur l'anse et la mettre dans la position souhaitée jusqu'au déclic.
- Position A : position de l'anse lorsque le siège-auto est installé dans la voiture ;
 - Position B : position de l'anse pour le transport à la main et pour l'accrocher à la base, aux poussettes et aux châssis ;
 - Position C : position qui permet de bercer l'enfant dans le siège-auto ;
 - Position D : position qui empêche le balancement du

siège-auto.

9. Pour monter la capote, introduire ses attaches dans les logements du siège-auto prévus à cet effet et placer l'arrière de la capote derrière le dossier. Accrocher enfin les élastiques derrière l'anse.
10. La capote peut être réglée sur deux positions : tendue vers l'avant ou fermée.
Pour enlever la capote : décrocher les élastiques derrière la poignée, la soulever et la décrocher vers le haut.
 - **▲ IMPORTANT : Ne pas soulever le siège-auto en le saisissant par la capote ; celle-ci pourrait se décrocher.**

Instructions d'utilisation dans le véhicule

11. Installer le siège-auto avec l'enfant sur le siège de la voiture, en veillant à l'attacher avec le harnais.
12. Placer l'anse du siège-auto tout en avant, (point 8 -position A).
Faire passer la ceinture de sécurité de la voiture dans les deux passants de l'anse du siège-auto et attacher la ceinture de sécurité en vérifiant qu'elle est bien tendue, comme le montre la figure.
13. Saisir à nouveau la ceinture de sécurité de la voiture et la faire passer derrière le dossier du siège-auto, en l'introduisant dans le passant arrière, comme indiqué sur la figure. Tendre la ceinture de sécurité de la voiture.

Déhoussage

Pour enlever la housse du siège-auto :

- enlever la capote.
- appuyer sur le bouton rouge situé sur la boucle de la

sangle d'entrejambe pour détacher le harnais.

14. Enlever, le cas échéant, le réducteur (Fig. a), décrocher les élastiques en passant par-dessous l'anse (Fig. b).
15. Enlever les épaulières (Fig. a) ;
 - enlever les sangles par le dossier (Fig. b) ;
Pour extraire la sangle d'entrejambe, la faire passer par la fente de la housse, en la soulevant comme indiqué sur la figure (Fig. c).
16. Enlever la housse de l'appuie-tête, d'abord par le bas, puis en faisant attention, par les deux ailettes latérales ;
ATTENTION À NE PAS CASSER LES PARTIES EN POLYSTYRÈNE (EPS).
Enlever le rembourrage dans l'ordre indiqué sur la figure.

Entretien des parties en tissu

brosser les éléments en tissu pour éliminer la poussière.

- Pour le lavage, suivre les instructions figurant sur l'étiquette cousue sur la sacoche du produit.
- ne pas blanchir au chlore ;
- ne pas repasser ;
- ne pas laver à sec ;
ne pas utiliser de solvants pour enlever les taches ;
- ne pas sécher dans un sèche-linge à tambour rotatif.

Habillage

- Pour remettre la housse du siège-auto :
17. enfiler le rembourrage dans l'ordre indiqué sur la figure.
 - enfiler le sac par le haut
 - mettre d'abord les ailettes latérales de l'appuie-tête en faisant bien attention

- puis le faire passer dans la partie basse de l'appuie-tête.
 - Pour enfiler la housse de l'appuie-tête partir des deux ailettes latérales et enfiler enfin la partie basse (Fig. a) ;
 - Faire passer la sangle dans la fente du sac (Fig. b) et l'introduire dans la sangle entrejambes (Fig. c).
18. Replacer le réducteur (Fig. a) et accrocher les élastiques de la capote derrière l'anse (Fig. b).
Introduire les sangles dans le dossier, comme sur la figure (Fig. c).
Enfiler les protège-bretelle (Fig. d).
Attacher le harnais de sécurité (point 3a).
- ▲ IMPORTANT : le harnais ne doit pas être tordu.**

Accessoires en option

19. **Belted Base** : homologuée pour les enfants pesant 0-13 kg (0-12/14 mois), utilisable pour les sièges du Groupe 0+. Elle est fixée dans la voiture avec la ceinture de sécurité (Fig. a).
- **Isofix Base 0+1 K** : homologuée pour les enfants pesant 0-18 kg (0-4 ans environ), utilisable pour les sièges du Groupe 0+ puis du Groupe 1 (Fig. b). Elle est fixée aux crochets Isofix de la voiture sans l'utilisation de la ceinture de sécurité.
20. **Travel Bag Car Seat** : sac de transport pratique, le siège-auto reste propre et protégé (peut contenir les bases également) (Fig. c).
- **Clima Cover Primo Viaggio SL** : revêtement lavable en Tencel, fibre naturelle thermorégulatrice, qui régule l'humidité du corps (chaude en hiver, fraîche en été) (Fig. d).
21. **Igloo Cover Primo Viaggio SL** : chancelière pour

siège-auto Primo Viaggio SL (Fig. e).

- **Rain Cover Primo Viaggio SL** : habillage pluie pour siège-auto Primo Viaggio SL (Fig. f).

Numéros de série

22. Dans la partie devant, sur le côté, sous le tissu, se trouve une étiquette où figurent les informations suivantes : nom du produit, date de fabrication et numéro de série du produit (Fig. a).
- Derrière le dossier, en haut, se trouve l'étiquette d'homologation (Fig. b).
 - Date de fabrication du harnais (Fig. c).
- Ces informations sont indispensables en cas de réclamation.

Nettoyage du produit

- Ce produit requiert un entretien minimum. Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées uniquement par des adultes.
- Il est recommandé de garder bien propres toutes les parties en mouvement.
- Nettoyer périodiquement les parties en plastique avec un linge humide ; ne pas utiliser de solvants ou tout produit similaire.
- Brosser les éléments en tissu pour chasser la poussière.
- Ne pas nettoyer le dispositif d'absorption des chocs en polystyrène avec des solvants ou autres produits similaires.
- Protéger le produit des agents atmosphériques (eau, pluie ou neige) ; une exposition continue et prolongée au soleil peut provoquer la décoloration de nombreux matériaux.
- Conserver le produit dans un endroit sec.

Comment lire l'étiquette d'homologation

Dans cette section, il est expliqué comment lire l'étiquette d'homologation (étiquette orange).

- L'étiquette figure en double dans la mesure où ce siège-auto est homologué pour être fixé dans le véhicule de deux façons différentes :
- ceinture à trois points statique ou avec enrouleur (la mention « UNIVERSAL » indique la compatibilité du siège-auto avec des véhicules équipés de ce type de ceinture) ;
- systèmes de fixation ISOFIX (la mention « SEMI-UNIVERSAL », classe E, indique que le siège-auto est compatible avec les véhicules équipés de ce système).
- Dans la partie supérieure de l'étiquette, figurent la marque du fabricant et la dénomination du produit.
- La lettre E entourée d'un cercle indique la marque d'homologation européenne et le numéro indique le pays qui a délivré l'homologation (1 : Allemagne ; 2 : France ; 3 : Italie ; 4 : Pays-Bas ; 11 : Grande Bretagne ; 24 : Irlande).
- Numéro d'homologation : s'il commence par 04, cela signifie qu'il fait référence au quatrième amendement (actuellement en vigueur) du règlement R44.
- Norme de référence : ECE R44/04.
- Numéro de production progressif : il permet de personnaliser le siège-auto ; dès la délivrance de l'homologation, sur chaque produit figure un numéro différent.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. est certifiée ISO 9001. La certification offre à la clientèle une garantie de transparence et représente un gage de confiance dans la façon de

travailler de l'entreprise. Peg-Pérego se réserve le droit de procéder à tout moment à des modifications sur les modèles décrits dans cet ouvrage, pour des raisons de nature technique ou commerciale. Peg-Pérego est à la disposition de sa clientèle pour satisfaire au mieux chacune de ses exigences. En cela, il est très important et précieux pour nous de connaître l'opinion de notre clientèle. Nous vous saurions donc gré, après avoir utilisé un de nos produits, de remplir le QUESTIONNAIRE DE SATISFACTION CLIENT, en nous faisant part de toute observation ou suggestion éventuelle. Vous trouverez ce questionnaire sur notre site Internet, à l'adresse www.pegperegocom

Service d'assistance Peg-Pérego

En cas de perte de pièces ou de rupture de l'une d'elles, utiliser exclusivement des pièces de rechange originales Peg-Pérego. Pour toute réparation, remplacement, informations sur les produits, vente de pièces détachées d'origine et accessoires, contactez le service après-vente Peg Pérego en indiquant, si présent, le numéro de série du produit.

tél. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail assistenza@pegperegocom

site Internet www.pegperegocom

Tous les droits de propriété intellectuelle relatifs au contenu de ce manuel appartiennent à PEG PEREGO SpA et sont protégés par la loi.



Primo Viaggio SL

- Kategorie „Universal“.
- Der Autokindersitz "Primo Viaggio SL" wird mit dem Drei-Punkt-Sicherheitsgurt im Auto befestigt.



Primo Viaggio SL + Belted Base

- Kategorie „Universal“.
- Das Basisteil Belted Base wird mit dem Drei-Punkt-Sicherheitsgurt im Auto befestigt und bleibt gebrauchsfertig im Auto.
- Der Autokindersitz "Primo Viaggio SL" wird an der Belted Base eingehakt und mit dem Sicherheitsgurt befestigt.
- Bitte beachten Sie für die Befestigung im Auto die Gebrauchsanweisungen von Belted Base.



Primo Viaggio SL + Isofix Base

- Kategorie „Semi-Universal“ Klasse E.
- Die Basis "Isofix Base" mit Isofix-Befestigungssystem wird im Auto an den Isofix-Verbindungsstücken befestigt, die zwischen der Sitzfläche und der Rückenlehne des Sitzes angebracht sind.
- Der Autokindersitz "Primo Viaggio SL" wird in die Basis eingeklinkt.
- Bitte beachten Sie für die Befestigung im Auto die Gebrauchsanweisungen von "Isofix Base".

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt Peg-Pérego entschieden haben.

Produkteigenschaften

- "Primo Viaggio SL" Sicherheits-Autokindersitz, Gruppe 0+, wurde allen Sicherheitstests unterzogen und ist zugelassen nach der geltenden europäischen Norm ECE R44/04 für Kinder mit einem Gewicht von 0-13 kg (0-12/14 Monaten).
- **▲ WICHTIG: Primo Viaggio SL muss entgegen der Fahrtrichtung auf Sitzen ohne Airbag installiert werden. Nicht auf Sitzen entgegen der oder quer zur Fahrtrichtung befestigen.**
- Ausgestattet mit "Adjustable Side Impact Protection System": mehr Schutz bei seitlichem Aufprall mit dem „Simultansystem“ dank der Regulierung Kopfstütze-Sicherheitsgurte.
- Er ist zugelassen für die Befestigung im Auto ohne Basisteil und nach Wunsch mit zwei unterschiedlichen Basis-Teilen (die Verwendung einer Basis im Auto garantiert mehr Sicherheit): "Belted Base" oder "Isofix Base" (stellen Sie fest, ob das Fahrzeug für das Isofix-System ausgerüstet ist; kontrollieren Sie dies anhand der Liste der Automodelle, die zusammen mit dem Produkt geliefert wurde).

▲ WARNUNG

- **Vor Gebrauch die Gebrauchsanweisungen genau durchlesen und sie zum späteren Gebrauch**

im dafür vorgesehenen Fach aufbewahren. Wenn Sie die Installationsanweisungen für den Autokindersitz nicht gewissenhaft befolgen, kann dies für Ihr Kind schwerwiegende Folgen haben.

- **Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.**
- **Benutzen Sie stets das Haltesystem.**
- Die Montage und die Installation muss von Erwachsenen ausgeführt werden.
- Aufpassen, dass man nicht die Finger in der Mechanik einklemmt.
- Diesen Autokindersitz Gruppe 0+ im Auto gegen die Fahrtrichtung installieren.
- Wegen Todesgefahr oder weil schwere Verletzungen verursacht werden können, diesen Autokindersitz nicht auf Beifahrersitzen mit Airbag installieren.
- Bei drehbaren oder verstellbaren Sitzen diesen Autokindersitz nur entgegen der Fahrtrichtung installieren.
- Aufpassen, dass im Auto bei einem Unfall keine Gepäckstücke oder andere Gegenstände das Kind im Autokindersitz verletzen können.
- Zur Installation keine Methoden verwenden, die von den Gebrauchsanweisungen abweichen, da sich der Autokindersitz vom Fahrzeugsitz lösen könnte.
- Autokindersitz, Gruppe 0+, Kategorie "Universal", zugelassen nach europäischer Regelung ECE R44/04 für Kinder mit einem Gewicht von 0-13 kg (0-12/14 Monate). Passt auf die meisten Fahrzeugsitze, aber nicht auf alle.
- Autokindersitz, Gruppe 0+ mit Basisteil Isofix (Zubehör) Kategorie semi-universal, Klasse E .

- Der Autokindersitz kann korrekt installiert werden, wenn in der Gebrauchs- und Wartungsanleitung des Fahrzeugs steht, dass das Auto mit "Universalen" Rückhaltesystemen der Gruppe 0+ kompatibel ist.
- Dieser Autokindersitz ist nach Zulassungskriterien als "Universal" eingestuft, die strenger sind als bei den Vorgängermodellen, die kein Zulassungsetikett aufweisen.
- Der Autokindersitz darf nur auf getesteten Fahrzeugen verwendet werden, die mit statischem 3-Punkt-Sicherheitsgurt oder mit 3-Punkt-Schrittgurt ausgestattet sind und eine Zulassung gemäß Regelung UN/ECE Nr. 16 oder nach gleichwertigen Gesetzgebungen besitzen. 2-Punkte- Sicherheitsgurt oder Bauchgurt sind nicht zulässig.
- Um den Autokindersitz zu installieren, den Sicherheitsgurt des Autos an drei Stellen durch die hellblau gekennzeichneten Öffnungen ziehen. Zur Installation keine Methoden verwenden, die von den Gebrauchsanweisungen abweichen, da sich der Autokindersitz vom Autositz lösen könnte.
- Sicherstellen, dass der 3-Punkte-Sicherheitsgurt des Fahrzeugs zum Befestigen des Autokindersitzes immer straff sitzt und nicht verdreht ist. Nach überdurchschnittlicher Beanspruchung durch einen Unfall müssen Sie den Sicherheitsgurt ersetzen.
- Nehmen Sie das Kind nie aus dem Autokindersitz, solange das Fahrzeug in Bewegung ist.
- Darauf achten, dass der Autokindersitz nicht durch einen beweglichen Teil des Sitzes oder eine Autotür blockiert wird.
- Damit das Kind nicht herausfallen kann, den Sicherheitsgurt des Autokindersitzes immer benutzen, auch für den Transport außerhalb des Fahrzeugs. Die Höhe und die Spannung der Riemen einstellen. Dabei kontrollieren, dass sie am Körper des Kindes anliegen, ohne ihn einzuengen. Sicherstellen, dass der Sicherheitsgurt nicht verwickelt ist und dass das Kind ihn nicht selbständig lösen kann.
- Der Autokindersitz eignet sich nicht als Ersatz für das Kinderbett. Braucht das Kind Schlaf, muss es hingelegt werden.
- Lassen Sie den Autokindersitz nicht unter Sonneneinstrahlung im Fahrzeug, da einige Teile zu heiß werden und die zarte Kinderhaut schädigen könnten. Kontrollieren Sie den Autokindersitz auf heiße Teile, bevor Sie das Kind hineinsetzen.
- Verwenden Sie den Autokindersitz nicht ohne Stoffbezug. Der Bezug darf nicht durch einen anderen, der nicht vom Hersteller geprüft wurde, ersetzt werden, denn er ist Bestandteil des Autositzes und dient der Sicherheit.
- Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder an den Verkäufer dieses Autokindersitzes.
- Aufgeklebte und angenähte Etiketten nicht entfernen, da sonst das Produkt eventuell nicht mehr den gesetzlichen Vorschriften entspricht.
- Den Autokindersitz nicht verwenden, wenn er beschädigt oder unvollständig ist, wenn er aus zweiter Hand stammt oder wenn er bei einem Unfall starken

Belastungen ausgesetzt war, da er äußerst gefährliche strukturelle Schäden erlitten haben könnte.

- Keine Änderungen am Produkt vornehmen.
- Wenden Sie sich für Reparaturen, Ersatzteile und Produktinformationen an den Kundendienst. Die verschiedenen Informationen finden Sie auf der letzten Seite dieser Gebrauchsanweisung.
- Den Autokindersitz nicht mehr verwenden, wenn seit dem Produktionsdatum (siehe Angaben auf dem Korpus) mehr als 7 Jahre verstrichen sind; aufgrund der natürlichen Alterung des Materials könnte er nicht mehr den gesetzlichen Bestimmungen entsprechen.
- Die Verwendung des Autokindersitzes für Frühgeborene nach weniger als 37 Wochen Schwangerschaft könnte beim Säugling durch die Sitzposition im Autokindersitz Atembeschwerden auslösen. Bitte Fragen Sie den Arzt um Rat, bevor Sie das Krankenhaus verlassen.
- Keine Zubehöre verwenden, die nicht vom Hersteller oder von den zuständigen Behörden gutgeheißen wurden.

⚠️ WARNUNG: ZUR VERWENDUNG ALS WIPPE.

- **Benutzen Sie die verstellbare Wippe nicht weiter, wenn Ihr Kind ohne Hilfe sitzen kann.**
- **Diese verstellbare Wippe ist nicht für längeres Schlafen bestimmt.**
- **Das Aufstellen der verstellbaren Wippe auf hohen Flächen, z.B. Tisch oder Arbeitsfläche, ist gefährlich.**

Gebrauchsanweisungen

1. "Primo Viaggio SL" ist mit dem Ganciomatic-System ausgerüstet, mit dem der Autokindersitz im Auto auf "Isofix Base" oder "Belted Base" und außerhalb des Autos auf Peg-Perego-Buggys oder -Untergestelle passt. Zum Befestigen des "Primo Viaggio SL" (an "Isofix Base", "Belted Base", an Buggys oder Untergestellen Peg-Perego) diesen auf der Höhe der Haken platzieren und nach unten drücken, bis Sie ein Klicken hören.
 2. Zum Lösen des "Primo Viaggio SL" (von "Isofix Base", "Belted Base", den Buggys oder Untergestellen Peg-Perego) den Griff in Transportstellung bringen, den Hebel am Rückenteil nach oben drücken und gleichzeitig den Autokindersitz anheben.
 3. Zum Befestigen des Sicherheitsgurts die beiden Doppelstecker zum Verbinden des Gurts übereinander legen und in die Gurtschnalle des Schrittgurts einführen, bis Sie ein Klicken hören (Abb. a). Zum Lösen des Sicherheitsgurts den roten Knopf auf der Gurtschnalle des Schrittgurts drücken (Abb. b) und die Gurte herausziehen.
 4. Um die Spannung der Gurte zu lösen, den Finger in die Öse der Sitzfläche einführen (Abb. a), die Metalltaste gedrückt halten und mit der anderen Hand an den Gurten ziehen (Abb. b).
Damit die Sicherheitsgurte am Körper des Kindes anliegen, den mittleren Einstellgurt zu sich ziehen (Abb. c).
- ACHTUNG: Die Sicherheitsgurte nicht zu fest anziehen, sondern ein wenig Spiel lassen.**

5. Der Sicherheitsgurt und die Kopfstütze (Side Impact Protection) sind simultan in fünf Positionen höhenverstellbar, um sie dem Wachstum des Kindes anzupassen.
Um die Höhe zu verstellen, den hinteren Knopf der Höheneinstellung (am Rückenteil des Autokindersitzes) drücken und gleichzeitig nach oben ziehen oder nach unten drücken, um die gewünschte Position zu erreichen. Die Stellung ist korrekt, sobald Sie ein Klicken hören. Bevor Sie die Höhe des Sicherheitsgurts und der Kopfstütze einstellen, die Spannung der Gurte lockern.
6. Die Höhe der Kopfstütze so einstellen, dass der Gurt sich direkt unter den Schultern des Kindes befindet.
7. Der Autokindersitz wird mit einem anatomischen Sitzverkleinerer für Säuglinge geliefert, der entfernt wird, wenn das Kind größer geworden ist.
8. Der Tragbügel des Autokindersitzes verfügt über vier Einstellungen. Zum Drehen die beiden Knöpfe auf dem Tragbügel betätigen und diesen in die gewünschte Position bringen, bis das Einrasten zu hören ist.
 - **Position A:** Position des Tragbügels im Auto;
 - **Position B:** Position des Tragbügels für den Transport von Hand und um den Autokindersitz an der Basis, am Buggy und am Untergestell zu befestigen;
 - **Position C:** Schaukel-Position;
 - **Position D:** Position, in der der Autokindersitz nicht schaukeln kann.
9. Zum Befestigen des Verdecks die Verbindungsstücke desselben in die Öffnungen des Autokindersitzes stecken und den hinteren Teil des Verdecks über das

Rückteil ziehen.

10. Das Verdeck kann auf zwei Arten verstellt werden: nach vorn oder zum Schließen.
Zum Abnehmen der Verdecks: Die Schlaufen hinter dem Griff lösen, das Verdeck anheben und nach oben herausnehmen.
 - **▲ WICHTIG: Das Verdeck darf nicht verwendet werden, um den Autokindersitz hochzuheben, da es sich lösen könnte.**

Anweisungen für den Gebrauch im Auto

11. Den Autokindersitz mit dem Kind auf den Autositz stellen. Nicht vergessen, das Kind mit dem Sicherheitsgurt zu sichern.
12. Den Tragbügel des Autokindersitzes ganz nach vorn positionieren (Punkt 8 – Position A).
Den Sicherheitsgurt des Autos durch die beiden Durchgänge des Tragbügels des Autokindersitzes führen und den Autogurt einhaken. Dabei darauf achten, dass diese fest gespannt ist, wie in der Abbildung.
13. Den Sicherheitsgurt des Autos erneut fassen und hinter der Rückenlehne des Autokindersitzes durchziehen. Dabei durch die Führung auf der Rückseite führen (siehe Abbildung). Spannen der Autogurte.

Entfernen des Bezugs

Zum Entfernen der Verkleidung des Autokindersitzes:

- das Verdeck abnehmen.

- die rote Taste auf dem Gurtschloss des Schrittgurtes betätigen, um den Sicherheitsgurt zu lösen.
14. Den Sitzverkleinerer entfernen, wenn vorhanden (Abb. a), die Schlaufen von unter dem Tragebügel her lösen (Abb. b).
 15. die Schulterpolster entfernen (Abb. a);
 - die Gurte aus der Rückenlehne ziehen (Abb. b); Um den Schrittgurt herauszuziehen, diesen durch die Öse des Bezugs führen und dazu anheben wie in der Abbildung dargestellt (Abb. c).
 16. das Futter der Kopfstütze zuerst vom unteren Teil und dann vorsichtig von den beiden Seitenteilen abziehen; **DARAUF ACHTEN, DIE TEILE AUS STYROPOR (EPS) NICHT ZU BESCHÄDIGEN.** Der Reihe nach die Polsterung entfernen wie in der Abbildung dargestellt.

Pflege der Polsterung

Die Stoffteile abbürsten, um Staub zu entfernen.

- Zum Waschen beachten Sie bitte das in den Produktbezug eingenähte Etikett.
- Nicht bleichen.
- Nicht bügeln.
- Nicht Trockenreinigen.
Nicht mit Lösungsmitteln behandeln.
- Nicht im Wäschetrockner mit rotierender Trommel trocknen.

Anbringen des Bezugs

- Zum Beziehen des Autokindersitzes:

17. den Stoffbezug wie in der Abbildung dargestellt aufziehen: den Bezug von oben aufziehen und dabei zuerst die Seitenteile der Kopfstütze vorsichtig anbringen und dann zum unteren Teil der Kopfstützes übergehen.
 - zum Aufziehen des Futters der Kopfstütze mit den beiden Seitenteilen beginnen und schließlich den unteren Teil aufziehen (Abb. a);
 - den Sicherheitsgurt durch die Öse des Bezugs (Abb. b) führen und in den Schrittgurt (Abb. c) einführen.
18. Den Sitzverkleinerer wieder positionieren (Abb. a) und die Schlaufen des Verdecks hinter dem Tragebügel befestigen (Abb. b).
die Gurte in die Rückenlehne einführen, wie in der Abbildung dargestellt (Abb. c).
Die Schulterpolster aufziehen (Abb. d).
Die Sicherheitsgurte befestigen (Punkt 3a).
▲ WICHTIG: der Gurt darf nicht verdreht sein.

Zubehör

19. **Belted Base:** Zugelassen für Kinder mit einem Gewicht von 0-13 kg (0-12/14 Monate), verwendbar für Kindersitze der Baugruppe 0+. Wird im Auto mit dem Sicherheitsgurt befestigt (Abb. a).
- **Isofix Base 0+1 K:** Zugelassen für Kinder mit einem Gewicht von 0-18 kg (ca. 0-4 Jahre), verwendbar für Kindersitze der Baugruppe 0+ und anschließend Baugruppe 1 (Abb. b).
Wird an den Isofix-Haken des Autos ohne Einsatz des Sicherheitsgurts angebracht.

20. **Travel Bag Car Seat:** Praktischer Transportsack, der Kindersitz bleibt geschützt und sauber (auch die Basis passt mit hinein) (Abb. c).
- **Clima Cover Primo Viaggio SL:** Waschbarer Bezug aus Tencel, einer natürlichen wärmeregulierenden Faser, die die Körperflüssigkeit aufnimmt (im Winter warm, im Sommer kühl) (Abb. d).
21. **Igloo Cover Primo Viaggio SL:** Schaumstoffsack für Autokindersitze Primo Viaggio SL (Abb. e).
- **Rain Cover Primo Viaggio SL:** Regenschutz für Autokindersitz Primo Viaggio SL (Abb. f).

Seriennummern

22. Im seitlichen vorderen Teil befindet sich unter dem Gewebe das Etikett mit den folgenden Informationen: Produktname, Herstellungsdatum und serielle Nummer der Herstellung (Abb. a).
- Hinter dem Rückteil befindet sich im oberen Teil das Zulassungsetikett (Abb. b).
 - Herstellungsdatum des Gurts (Abb. c). Diese Informationen sind unerlässlich im Falle von Reklamationen.

Reinigung

- Ihr Produkt braucht nur geringe Wartung. Reinigung und Wartung dürfen nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Es wird empfohlen, alle beweglichen Teile sauber zu halten.
- Regelmäßig die Kunststoffteile mit einem feuchten

Tuch reinigen, keine Lösungsmittel oder ähnliche Produkte verwenden.

- Stoffteile mit einer Bürste von Staub befreien.
- Den Stoßdämpfer aus Styropor nie mit Lösungsmitteln oder anderen ähnlichen Produkten reinigen.
- Das Produkt vor Witterung schützen, vor Wasser, Regen oder Schnee; wird das Produkt wiederholt und über längere Zeit der Sonne ausgesetzt, können die Farben vieler Materialien verblassen.
- Das Produkt trocken aufbewahren.

Bedeutung des Zulassungsetiketts

In diesem Abschnitt erklären wir Ihnen die Bedeutung der Aufschriften auf dem Zulassungsetikett (orangefarbenes Etikett).

- Das Etikett ist doppelt, da dieser Autokindersitz die Zulassung für zwei verschiedene Befestigungsarten im Auto besitzt:
- Statischer 3-Punkte-Sicherheitsgurt oder 3-Punkte-Sicherheitsgurt mit automatischer Aufwicklung (die Aufschrift UNIVERSAL bedeutet, dass der Autokindersitz mit Fahrzeugen, die mit diesen Sicherheitsgurten ausgerüstet sind, kompatibel ist).
- Schnappvorrichtungssysteme ISOFIX (die Aufschrift SEMI-UNIVERSAL Klasse E bedeutet, dass der Autokindersitz mit Fahrzeugen, die mit diesem System ausgerüstet sind, kompatibel ist).
- Im oberen Teil des Etiketts befindet sich das Warenzeichen der Herstellerfirma und der Produktname.

- Der Buchstabe E in einem Kreis: gibt die europäische Zulassungsmarke an. Die Zahl definiert das Land, das die Zulassung ausgestellt hat (1: Deutschland, 2: Frankreich, 3: Italien, 4: Holland, 11: England, 24: Irland).
- Zulassungsnummer: beginnt sie mit 04, bedeutet dies, dass es sich um die vierte Änderung (die momentan geltende) der Vorschrift R44 handelt.
- Bezugsvorschrift: ECE R44/04.
- Progressive Produktionsnummer: Personalisiert jeden Sitz. Jeder Sitz ist nach der Ausstellung der Zulassung durch eine eigene Nummer gekennzeichnet.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. ist gemäß ISO 9001 zertifiziert. Die Zertifizierung garantiert den Kunden und Verbrauchern Transparenz und ermöglicht das Vertrauen in die Arbeitsweise des Unternehmens. Peg Pérego kann zu jedem beliebigen Zeitpunkt Änderungen an den in dieser Veröffentlichung beschriebenen Modellen sowohl aus technischen, als auch aus kommerziellen Gründen vornehmen. Peg Pérego steht den Verbrauchern zur Verfügung, um deren Anforderungen auf das Bestmögliche gerecht zu werden. Demnach ist es ausgesprochen wichtig und wertvoll für uns, über die Meinung unserer Kunden Bescheid zu wissen. Wir bitten Sie daher, das FORMULAR ÜBER DIE KONSUMENTENZUFRIEDENHEIT auszufüllen, nachdem Sie unsere Produkte ausprobiert haben. Das Formular ist

unter folgender Internetadresse abrufbar:
www.pegperego.com.

Kundendienst Peg-Pérego

Sollten Teile des Modells verloren gehen oder beschädigt werden, ersetzen Sie diese bitte ausschließlich durch originale Peg Perego-Teile. Für Reparaturen, Ersatzteile, Produktinformationen und Anbieter von originalen Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an den Peg Perego Kundendienst. Halten Sie hierfür, wenn möglich, die Seriennummer des betreffenden Produktes bereit.

Tel. 0039/039/60.88.213

Fax 0039/039/33.09.992

E-Mail assistenza@pegperego.it

Webseite www.pegperego.com

Alle Rechte geistigen Eigentums bezüglich der Inhalte dieser Bedienungsanleitung gehören PEG PEREGO S.p.A. und werden von den geltenden Bestimmungen geschützt.



Primo Viaggio SL

- Categoría "Universal".
- La silla de auto "Primo Viaggio SL" se instala en el coche con el cinturón de seguridad de tres puntos.



Primo Viaggio SL + Belted Base

- Categoría "Universal".
- La base Belted Base se instala en el coche con el cinturón de seguridad de tres puntos y queda fijada al coche lista para su uso.
- La silla de auto "Primo Viaggio SL" se acopla a la Belted Base y se instala con el cinturón de seguridad.
- Consulte el manual de instrucciones de Belted Base para la instalación en el coche.



Primo Viaggio SL + Isofix Base

- Categoría "Semi-Universal" clase E.
- La base "Isofix Base" con sistema de acoplamiento Isofix, se instala en el coche con los enganches Isofix que se hallan entre el asiento y el respaldo del coche.
- La silla de auto "Primo Viaggio SL" se acopla a la base.
- Consulte el manual de instrucciones de "Isofix Base" para la instalación en el coche.

Le agradecemos haber elegido un producto Peg-Pérego.

Características del producto

- "Primo Viaggio SL", la silla de seguridad para auto del Grupo 0+, ha sido sometida a todas las pruebas de seguridad y está homologada según las normas europeas en vigor ECE R44/04, para niños de un peso de 0 a 13 kg (de 0 a 12/14 meses).
- **▲ IMPORTANTE: "Primo Viaggio SL" debe instalarse orientada en sentido contrario al de marcha, en asientos que no estén equipados con airbag. No la instale en asientos colocados en sentido contrario ni transversal al sentido normal de marcha del vehículo.**
- Está equipada con un "Adjustable Side Impact Protection System": mayor protección contra impactos laterales con el "sistema simultáneo" de regulación reposacabezas-cinturones.
- Está homologada para fijarla en el automóvil sin base y con dos tipos de base a elección (cuyo uso garantiza una mayor seguridad): "Belted Base" o "Isofix Base" (compruebe que el vehículo esté preparado para la instalación del sistema Isofix; consulte también el listado de los modelos de coches que se entrega junto con el producto).

▲ ADVERTENCIA

- Lea atentamente las instrucciones antes del

uso y consérvelas en el respectivo alojamiento para futuras consultas. El incumplimiento de las instrucciones de instalación de la silla de auto podría ocasionar riesgos para su niño.

- **Nunca deje solo a su hijo.**
- **Utilice siempre el sistema de sujeción.**
- Las operaciones de montaje e instalación deben realizarse por adultos.
- Evite introducir los dedos dentro de los mecanismos.
- Instale esta silla de auto, grupo 0+, en sentido contrario al de marcha del coche.
- No instale esta silla de auto en asientos del pasajero dotados de airbag a fin de prevenir un peligro de muerte y posibles lesiones graves.
- En caso de asientos giratorios o que puedan quitarse, se aconseja instalar esta silla de auto sólo en sentido contrario al de marcha.
- En el coche, preste especial atención a maletas u otros objetos que puedan ocasionar lesiones al niño estando en la silla de auto en caso de accidente.
- No seguir el método de instalación indicado puede alterar la adhesión de la silla al asiento.
- La silla de auto, grupo 0+, categoría "Universal" está homologada según la normativa europea ECE R44/04, con un rango de peso del bebé entre 0-13 kg (0-12/14 meses). Se adapta a la mayoría de los asientos de los vehículos, pero no a todos.
- La silla de auto, grupo 0+, con base Isofix categoría Semiuniversal de clase E.
- La silla de auto puede instalarse correctamente si en

el manual de uso y mantenimiento del vehículo se indicada la compatibilidad con sistemas de retención "Universales" del grupo 0+.

- Esta silla de auto se ha clasificado como "Universal" atendiendo a los criterios de homologación más severos respecto de otros modelos anteriores que no disponen de dicha homologación.
- La silla de auto puede utilizarse sólo en vehículos aprobados, dotados de cinturón de tres puntos estático o con enrollador y homologados según el reglamento UN/ECE nº16 o según normativas equivalentes. No se permite el uso del cinturón de dos puntos o abdominal.
- Para instalar la silla de auto, pase el cinturón de seguridad del coche de tres puntos por los respectivos alojamientos de la silla evidenciados con el color azul. No seguir el método de instalación indicado puede alterar la adhesión de la silla al asiento.
- Para instalar la silla de auto, compruebe que el cinturón de tres puntos del vehículo esté siempre tenso y no esté torcido; se aconseja reemplazarlo si ha estado sometido a grandes esfuerzos debido a un accidente.
- Si el vehículo está en movimiento, no retire nunca al niño de la silla de auto.
- Preste atención a que la silla de auto no quede bloqueada por ninguna parte móvil del asiento ni por una puerta.
- Para evitar el riesgo de caída, utilice siempre la correa de seguridad de la silla de auto, incluso para el transporte fuera del coche. Regule la altura y la tensión de los tirantes de modo que queden adheridos al cuerpo del niño sin que le aprieten demasiado;

compruebe que la correa de seguridad no esté torcida y que el niño no sea capaz quitársela por sí mismo.

- La silla de auto no sustituye la cuna, de modo que si el niño necesita dormir déjelo descansar en posición recostada.
- Una exposición prolongada de la silla de auto al sol podría recalentarla y dañar la delicada piel del niño; controle antes de acomodar al niño.
- No utilice la silla de auto sin su tapizado, el cual no puede reemplazarse por otro que no esté aprobado por el fabricante, ya que constituye parte integrante de la silla y de su seguridad.
- En caso de dudas, diríjase al fabricante o al distribuidor de este producto.
- No quite las etiquetas adhesivas ni las cosidas, puesto que el producto podría quedar no conforme con la reglamentación vigente.
- No utilice la silla de auto si presenta roturas o le faltan piezas, si es de segunda mano o si ha estado sometida a grandes esfuerzos en un accidente, puesto que podría haber sufrido daños estructurales extremadamente peligrosos.
- No modifique bajo ningún concepto el producto.
- Contacte con el servicio de asistencia de posventa para posibles reparaciones, sustituciones de piezas e información acerca del producto. Las distintas informaciones figuran en la última página de este manual.
- No utilice la silla de auto una vez transcurridos 7 años a partir de la fecha de fabricación indicada en la estructura, pues debido al envejecimiento natural de los materiales podría ya no responder a la reglamentación vigente.

- La utilización de la silla de auto para recién nacidos prematuros con menos de 37 semanas de gestación podría comportar al recién nacido problemas de respiración al estar sentado en la silla de auto. Por ello, conviene consultar al médico antes de salir del hospital.
- No utilice accesorios que no estén aprobados por el fabricante o por las autoridades competentes.

⚠ ADVERTENCIA: PARA EL USO COMO MECEDOR

- **Cuando el niño pueda sentarse solo, no utilice el mecedor.**
- **No se recomienda que los niños duerman durante muchas horas en el mecedor.**
- **Es peligroso utilizar el mecedor en superficies altas, como por ejemplo en una mesa.**

Instrucciones de uso

- 1• "Primo Viaggio SL" dispone del Sistema Ganciomatic, para poder engancharla y desengancharla, en el coche, en la "Isofix Base" o la "Belted Base" y, fuera del coche, en las sillas de paseo o en los carritos Peg-Pérego. Para enganchar "Primo Viaggio SL" (en la "Isofix Base", la "Adjustable Base", las sillas de paseo o los carritos Peg-Pérego) hay que colocarla de manera que se acople en los enganches y empujarla hacia abajo hasta oír un "clic".
- 2• Para desenganchar "Primo Viaggio SL" (de la "Isofix Base", la "Adjustable Base", las sillas de paseo o los

carritos Peg-Pérego) hay que colocar el asa en posición de transporte, empujar hacia arriba la palanca que está en el respaldo y levantar simultáneamente la silla.

- 3• Para enganchar la correa de seguridad hay que superponer las lengüetas de enganche e introducirlas en la hebilla de la correa de la entrepierna hasta oír el "clic" de encastre (fig. a). Para desenganchar la correa de seguridad, pulse el botón rojo sobre la hebilla de la correa de la entrepierna (fig. b) y extraiga las correas.
- 4• Para aflojar la tensión de las correas, introduzca el dedo en la ranura del asiento (fig. a), mantenga pulsado el botón metálico y, con la otra mano, tire simultáneamente de las correas (fig. b).
Para que los cinturones de seguridad se ajusten al niño, tire hacia usted de la correa de regulación central (fig.c).
ATENCIÓN: no apriete demasiado al niño con los cinturones de seguridad, deje una holgura mínima.
- 5• La correa de seguridad y el reposacabezas (Side Impact Protection) se pueden regular simultáneamente en altura en 5 posiciones, para adaptarlos al crecimiento del niño.
Para regular la altura, pulse el botón trasero del regulador de altura (presente en el respaldo de la silla) y, al mismo tiempo, alce o baje hasta la posición deseada, comprobando la correcta ubicación (debe oír un "clic"). Antes de regular la altura de la correa de seguridad y del reposacabezas, afloje la tensión de las correas.
- 6• Regule la altura del reposacabezas de manera que la correa quede apenas por debajo de los hombros del

niño.

7. La silla de auto cuenta con un cojín reductor anatómico para el recién nacido, que se debe quitar cuando el niño es más grande.
8. El asa de la silla tiene 4 posiciones; para girarla, presione los dos botones del asa y colóquela en la posición deseada, que se indica con un "clic".
Posición A: es la posición del asa en el automóvil;
Posición B: es la posición del asa para transportar la silla a mano y para engancharla en la base, las sillas de paseo y los carritos;
Posición C: es la posición para que la silla se balancee;
Posición D: es la posición que impide el balanceo de la silla.
9. Para montar la capota, introduzca los enganches de la misma en los alojamientos de la silla y acomode la parte trasera de la capota detrás del respaldo.
Para finalizar, enganche los elásticos detrás del asa.
10. La capota se puede regular de dos maneras: extendida hacia adelante o cerrada.
Para retirar la capota: suelte los elásticos detrás del asa, álcela y desengánchela hacia arriba.
 - **▲ IMPORTANTE: la capota no tiene que usarse para levantar la silla, ya que corre el peligro de soltarse.**

Instrucciones de uso en el coche

11. Coloque la silla de auto con el niño en el asiento, sin olvidar sujetarlo con la correa de seguridad.
12. Coloque el asa de la silla completamente hacia delante (punto 8 – posición A).

Haga pasar el cinturón de seguridad del automóvil por las dos guías del asa de la silla y engánchelo, comprobando que quede bien tenso como se ilustra en la figura.

13. Coja de nuevo el cinturón de seguridad del coche y hágalo pasar por detrás del respaldo de la silla de auto, introduciéndolo en las guías traseras como se muestra en la figura.
Tense los cinturones de seguridad del automóvil.

Extracción del tapizado

Para quitar el revestimiento de la silla de auto:

- retire la capota.
 - presione el botón rojo de la hebilla de la entrepierna para desenganchar la correa de seguridad.
14. Si está presente, retire el reductor (Fig. a), desenganche los elásticos de la parte inferior del asa (Fig. b).
 15. Retire los tirantes (Fig. a);
 - extraiga las correas del respaldo (Fig. b);
Para sacar la correa de la entrepierna, hágala pasar por la abertura del tapizado, alzándolo como se ilustra en la figura (Fig. c).
 16. Saque el revestimiento del reposacabezas, primero de la parte inferior y luego, con cuidado, de las dos aletas laterales;
PRESTE ATENCIÓN PARA NO ROMPER LAS PARTES DE POLIESTIRENO (EPS).
Extraiga el acolchado en sucesión, como se muestra en la figura.

Mantenimiento del acolchado

Cepillar las partes de tejido para protegerlas del polvo.

- Para el lavado atenerse a la etiqueta cosida a la bolsa del producto.
- No utilizar lejía a base de cloro.
- No planchar.
- No lavar en seco.
- No eliminar las manchas con disolventes.
- No secar en secadoras con tambor rotativo.

Colocación del revestimiento

- Para colocar el revestimiento en la silla de auto:
17. calce el acolchado en sucesión, como se muestra en la figura:
 - calce desde arriba el tapizado
 - introduzca primero las aletas laterales del reposacabezas con cuidado,
 - luego hágalo pasar por la parte inferior del reposacabezas.
 - Para calzar el revestimiento del reposacabezas comience por las dos aletas laterales y finalmente calce la parte inferior (Fig. a);
 - Haga pasar la correa por la abertura del tapizado (Fig. b) e introdúzcala en la correa de la entrepierna (Fig. c).
18. Coloque otra vez el reductor (Fig. a) y enganche los elásticos de la capota detrás del asa (Fig. b).
 - Coloque los cinturones de seguridad en el respaldo como se muestra en la figura (Fig. c).
Introduzca los tirantes (Fig. d)

Enganche la correa de seguridad (punto 3ª).

▲ IMPORTANTE: la correa no debe estar torcida.

Accesorios

19. **Belted Base:** Homologada para niños de 0-13 kg (0-12/14 meses), utilizable para sillas de Grupo 0+. Se fija en el automóvil con el cinturón de seguridad (Fig. a).
 - **Isofix Base 0+1 K:** homologada para niños de 0-18 kg (0-4 años), utilizable para sillas de Grupo 0+ y luego de Grupo 1 (Fig. b).
Se fija en los ganchos Isofix del automóvil sin el cinturón de seguridad.
20. **Travel Bag Car Seat:** práctica bolsa de transporte, la silla se mantiene protegida y limpia (puede contener también las bases) (Fig. c).
 - **Clima Cover Primo Viaggio SL:** revestimiento lavable en Tencel, fibra natural termorreguladora que regula la humedad del cuerpo (cálida en invierno y fresca en verano) (Fig. d).
21. **Igloo Cover Primo Viaggio SL:** bolsa pluma para silla de auto Primo Viaggio SL (Fig. e).
 - **Rain Cover Primo Viaggio SL:** protector de lluvia para la silla de auto Primo Viaggio SL (Fig. f).

Números de serie

22. En la parte lateral delantera, debajo del tejido se encuentra la etiqueta con la siguiente información: nombre, fecha de producción y número de serie del producto (Fig. a).

- Detrás del respaldo, en la parte superior, se encuentra la etiqueta de homologación (Fig. b).
- Fecha de fabricación de la correa (Fig. c).

Esta información puede ser útil para el consumidor si el producto presentara problemas.

Limpieza del producto

- Este producto requiere de un mantenimiento mínimo. Las operaciones de limpieza y mantenimiento sólo deben realizarse por adultos.
- Se recomienda mantener limpias todas las partes móviles.
- Limpie periódicamente las partes de plástico con un trapo húmedo sin usar disolventes ni otros productos similares.
- Cepille las partes de tejido para eliminar el polvo.
- No limpie el dispositivo de absorción de impactos de poliestireno con disolventes u otros productos parecidos.
- Proteja el producto contra los agentes atmosféricos (agua, lluvia o nieve). Una exposición continua y prolongada al sol puede causar el cambio de color de muchos materiales.
- Conserve el producto en un lugar seco.

Cómo leer la etiqueta de homologación

- En este apartado explicaremos cómo leer la etiqueta de homologación (etiqueta naranja).
- La etiqueta es doble al estar la silla de auto homologada

- para instalarse en el coche de dos maneras diferentes:
- cinturón de tres puntos estático o con enrollador (la palabra UNIVERSAL indica la compatibilidad de la silla de auto con vehículos que disponen de este tipo de cinturón);
- sistemas de enganche ISOFIX (la palabra SEMI-UNIVERSAL clase E indica la compatibilidad de la silla de auto con vehículos equipados con dicho sistema).
- En la parte superior de la etiqueta figura la marca de la empresa fabricante y el nombre del producto.
- La letra E dentro del círculo indica la marca de homologación europea seguida del número distintivo del país que ha concedido la homologación (1: Alemania, 2: Francia, 3: Italia, 4: Países Bajos, 11: Gran Bretaña y 24: Irlanda).
- Si el número de homologación empieza por 04 significa que es la cuarta enmienda, actualmente en vigor, de la reglamentación R44.
- Normativa de referencia: ECE R44/04.
- El número progresivo de fabricación personaliza cada silla desde la concesión de la homologación. Cada silla posee su respectivo número.

PEG-PÉREGO S.p.A



Peg-Pérego S.p.A posee la certificación de la Norma ISO 9001. La certificación ofrece a los clientes y a los consumidores la garantía de transparencia y de confianza en cuanto a los procedimientos de trabajo de la empresa. Peg-Pérego podrá aportar en cualquier

momento modificaciones a los modelos que se describen en el presente manual por razones técnicas o comerciales. Peg-Pérego está a disposición de sus consumidores para responder satisfactoriamente a sus exigencias. De ahí que sea fundamental y extremadamente importante conocer la opinión de nuestros Clientes. Les agradeceríamos por tanto que tras utilizar uno de nuestros productos rellenase, indicando eventuales observaciones o sugerencias, el CUESTIONARIO DE SATISFACCIÓN DEL CONSUMIDOR que se halla en nuestra página Web www.pegperegocom

Servicio de asistencia Peg-Pérego

Si se pierden o dañan algunas partes del modelo, utilice únicamente repuestos originales Peg-Pérego. Para cualquier reparación, sustitución, información acerca de los productos, venta de repuestos originales y accesorios, contacte con el Servicio de Asistencia Peg-Pérego indicando, si está presente, el número de serie del producto.

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail assistenza@pegperegocom

sito internet www.pegperegocom

Todos los derechos de propiedad intelectual sobre los contenidos de este manual de instrucciones pertenecen a PEG PEREGO S.p.A. y están protegidos por las leyes vigentes.



Primo Viaggio SL

- Categoria "Universal".
- A cadeirinha para carro "Primo Viaggio SL" é fixada no carro com o cinto de segurança de três pontos.



Primo Viaggio SL + Belted Base

- Categoria "Universal".
- A base "Belted Base" é fixada no carro com o cinto de segurança de três pontos e permanece no carro pronta para o uso.
- A cadeirinha para carro "Primo Viaggio SL" engancha-se à "Belted Base" e é fixada com o cinto de segurança.
- Consulte o manual de instruções de "Belted Base" para as instruções de fixação no carro.



Primo Viaggio SL + Isofix Base

- Categoria "Semi-Universal" classe E.
- A base "Isofix Base" com o sistema de fixação Isofix, é fixada no carro aos encaixes Isofix situados entre o assento e o encosto do carro.
- A cadeirinha para carro "Primo Viaggio SL" engancha-se à base.
- Consulte o manual de instruções de "Isofix Base" para as instruções de fixação no carro.

Obrigado por ter escolhido um produto Peg-Pérego.

Características do produto

- "Primo Viaggio SL", a cadeirinha de segurança para carro, Grupo 0+, foi submetida a todos os testes de segurança e homologada de acordo com a legislação Europeia em vigor ECE R44/04 e ABNT NBR 14.400, para crianças com peso de 0-13 kg (0-12/14 meses).
- **▲ IMPORTANTE: A cadeirinha Primo Viaggio SL deve ser instalada no sentido contrário ao da marcha, nos bancos sem airbag. Não instale em bancos virados na direção oposta ou na transversal em relação à marcha normal do veículo.**
- Está equipada com "Adjustable Side Impact Protection": maior proteção contra impactos laterais com o "sistema simultâneo" de regulagem de encosto de cabeça-cintos.
- Foi aprovado para ser fixado no carro sem base ou, se quiser, com dois tipos de base (o uso da base no carro garante maior segurança): "Belted Base" ou "Isofix Base" (certifique-se de que o veículo tenha a predisposição para o sistema Isofix; veja também a lista dos modelos dos carros fornecida junto com o produto).

▲ ATENÇÃO

- **Leia atentamente as instruções antes de usar e conserve-as em seu lugar para reutilizá-las no futuro. O desrespeito das instruções de instalação da cadeirinha para carro acarretaria graves riscos**

para sua criança.

- "Este produto é apropriado para crianças com peso compreendido entre 0kg a 13kg."
- "Siga todas as instruções deste manual para que a criança tenha a maior proteção possível em caso de acidente."
- "Este equipamento é projetado para ser utilizado apenas em bancos veiculares voltados para frente."
- "A cadeira deve ser instalada somente no banco de trás do automóvel e a criança deve sempre estar presa pelo cinto da cadeirinha e esta pelo cinto do automóvel."
- "Não use este dispositivo de retenção para crianças em assentos equipados com airbag."
- "Este dispositivo de retenção para crianças foi projetado para absorver parte da energia de um impacto do veículo, de forma a reduzir o risco do usuário, em casos de colisão ou de desaceleração repentina do veículo, limitando o deslocamento do corpo da criança."
- "O equipamento desocupado (que não esteja sendo utilizado) deve ser corretamente posicionado e instalado, para que durante o uso cotidiano do veículo, não fique preso por um assento móvel ou a uma porta do veículo. Podendo também ser guardado no porta malas."
- "Nunca efetue qualquer modificação ou acréscimo no dispositivo de retenção para crianças em veículos automotivos. O conjunto de componentes do dispositivo de retenção foi testado e aprovado para proteger a criança. Desta forma, o responsável por qualquer alteração no dispositivo de retenção, descaracterizando assim as condições da certificação,

- afetará a segurança da criança.”
- “Nunca transporte a criança sem um equipamento de retenção ou num equipamento que não seja adequado à sua idade, peso e altura, pois, desta forma, ela estará em maior risco de sofrer lesão em caso de um acidente.”
 - “Por se tratar de um item de segurança, nunca adquira um produto usado, principalmente por não serem conhecidos os esforços a que o produto foi submetido anteriormente.”
 - “Caso este produto tenha sido submetido a violento esforço em um acidente, substitua-o imediatamente.”
 - “Nunca deixar a criança, no dispositivo de retenção para crianças em veículos automotivos, sem a devida supervisão de um adulto.”
 - “Nunca deixe a criança sozinha no veículo.”
 - “Um dos grandes objetivos dos dispositivos de retenção é evitar ao máximo que o corpo da criança sofra movimento. Desta forma, antes de sair com o veículo, certifique-se de que o dispositivo de retenção esteja bem firme no banco do veículo, e este dispositivo devidamente afivelado à criança.”
 - “Utilizar o cinto abdominal sempre na região pélvica.”
 - “É importante destacar que a utilização de almofadas de adaptação para bebês deve contornar a cabeça, e não apoiar, para não prejudicar o pescoço da criança. Quando não existe esse adaptador de cabeça, mas a cadeira parece ser grande para o bebê (no caso das conversíveis quando o bebê é recém-nascido), é recomendado o uso de rolinhos de toalha de algodão para dar sustentação ao corpo e cabeça do bebê.”
 - “Nunca deixe bagagens ou outros objetos passíveis de

- causar ferimentos próximos da criança.”
- “Apropriado se o veículo estiver equipado com cinto de segurança de três pontos / estático / com retrator.”
 - “Este é um dispositivo de retenção para crianças da categoria “universal”. Ele é aprovado para uso geral em veículos e se adapta na maioria, mas não em todos os assentos de carros.”
 - “A correta adaptação é apropriada se o fabricante do veículo declarar no manual que o veículo aceita um dispositivo de retenção para crianças “universal” para este grupo de idade.”
 - “Em caso de dúvida, consulte o fabricante do dispositivo de retenção para crianças ou o revendedor.”
 - “Guardar este manual de instruções para eventuais consultas.”
 - Cadeira para carro, grupo 0+, com base Isofix (acessório) categoria Semi-universal de classe E.
 - Não utilize a cadeirinha depois de 7 anos da data da fabricação indicada na estrutura; devido ao envelhecimento natural dos materiais poderia não encontrar-se de acordo com as exigências de norma.
 - A utilização da cadeirinha para recém-nascidos prematuros com menos de 37 semanas de gestação, pode causar ao recém-nascido problemas respiratórios por estar sentado na cadeirinha. É aconselhável consultar o seu médico antes de deixar o hospital.

▲ ADVERTÊNCIA PARA UTILIZAÇÃO COMO BERÇO RECLINADO

- Não use o berço reclinado quando a criança pode sentar-se sem ajuda.
- Este berço reclinado não é adequado para períodos de sono prolongados.
- É perigoso usar o berço reclinado sobre uma superfície elevada, por ex., uma mesa.

Instruções de uso

1. "Primo Viaggio SL" possui o Sistema Ganciomatic, para ser encaixado e desencaixado da "Isofix Base" ou "Belted Base" no carro e, fora do carro, nos carrinhos de bebê e de passeio Peg-Pérego. Para encaixar o "Primo Viaggio SL" (na "Isofix Base" ou "Belted Base", nos carrinhos de bebê ou de passeio Peg-Pérego), coloque-o sobre os engates e empurre-o para baixo até ouvir o clique.
2. Para desencaixar o "Primo Viaggio SL" (da "Isofix Base" ou "Belted Base", dos carrinhos de bebê ou de passeio Peg-Pérego), é preciso colocar a alça na posição de transporte, empurrar a alavanca situada no encosto para cima e, ao mesmo tempo, erguer a cadeirinha.
3. Para encaixar o cinto de segurança, sobreponha as linguetas de encaixe e enfie-as na fivela do cinto entrepernas até ouvir o clique (fig. a).
Para soltar o cinto de segurança, aperte o botão vermelho da fivela do cinto entrepernas (fig. b) e tire os cintos.
4. Para afrouxar os cintos, enfie o dedo na abertura do assento (fig. a), mantenha pressionada a tecla metálica e, com a outra mão, puxe os cintos (fig. b).
Para fazer aderir os cintos de segurança ao corpo da criança, puxe em sua direção a tira de regulagem central (fig. c).

ATENÇÃO: não aperte demais os cintos de

segurança da criança, deixe um mínimo de folga.

5. O cinto de segurança e o encosto de cabeça (Side Impact Protection) podem ser regulados simultaneamente na altura, em 5 posições, para se adaptar ao crescimento da criança. Para regular a altura, pressione o botão traseiro do regulador de altura (situado no encosto da cadeirinha) e, ao mesmo tempo, levante ou abaixe na posição desejada, verificando o posicionamento correto através do clique. Antes de regular a altura do cinto de segurança e do encosto de cabeça, afrouxe os cintos.
6. Regule a altura do encosto de cabeça de maneira que o cinto fique logo abaixo dos ombros da criança.
7. A cadeirinha é fornecida com uma almofada redutora anatômica para recém-nascidos, que deve ser removida quando a criança estiver maior.
8. A alça da cadeirinha tem 4 posições de regulagem; para girá-la, mantenha pressionados os dois botões situados na alça e posicione-a na posição desejada, até ouvir o clique de posicionamento.
 - **Posição A:** é a posição da alça no carro;
 - **Posição B:** é a posição da alça para o transporte à mão e para o engate na base e nos carrinhos de bebê e passeio;
 - **Posição C:** é a posição que permite que a cadeirinha balance;
 - **Posição D:** é a posição em que a cadeirinha não balança.
9. Para montar a capota, enfie os encaixes da mesma nas aberturas da cadeirinha e ajuste a parte traseira da capota atrás do encosto. Por fim, enganche os elásticos atrás da alça.
10. A capota pode ser regulada em dois modos: puxe-a para a frente ou feche-a.
Para remover a capota: solte os elásticos atrás da alça,

levante-a e tire-a puxando para cima.

- **▲ IMPORTANTE: A capota não deve ser usada para levantar a cadeirinha, perigo que se solte.**

Instruções de uso no carro

11. Coloque a cadeirinha para carro com a criança no banco, lembrando-se de afivelar o cinto de segurança da cadeirinha.
12. Posicione a alça da cadeirinha completamente para a frente (ponto 8 -posição A).
Passe o cinto de segurança do carro nas duas guias da alça da cadeirinha e afive-le o cinto do carro, verificando que esteja bem esticado, como mostrado na figura.
13. Pegue novamente o cinto de segurança do carro, passe-o por trás do encosto da cadeirinha passando-o nas guias traseiras, como mostrado na figura. Estique os cintos do carro.

Remoção do revestimento

Para remover o revestimento da cadeirinha para carro:

- tire a capota.
 - pressione o botão vermelho da fivela do cinto entrepernas para soltar o cinto de segurança.
14. Remova o redutor, se houver (Fig. a), solte os elásticos debaixo da alça (Fig. b).
 15. Remova os protetores de ombros (Fig. a);
 - tire os cintos do encosto (Fig. b);
Para remover o entrepernas, faça-o passar pela abertura do revestimento, levantando-o como mostrado na figura (Fig. c).
 16. Tire o forro do encosto de cabeça, primeiro pela parte baixa e, depois, com cuidado, das suas abas laterais;

CUIDADO PARA NÃO ROMPER AS PARTES EM ISOPOR (EPS).

Remova o forro na sequência, como mostrado na figura.

Manutenção do revestimento

Escove as partes de tecido para eliminar o pó.

- Ao quando da lavagem, siga cuidadosamente as instruções indicadas na etiqueta cozida na cobertura.
- Não use água sanitária
- Não engome.
- Não lave a seco.
Não elimine as manchas com solventes.
- Não enxugue em máquina de secar de tambor.

Reposição do revestimento

- Para revestir a cadeirinha para carro.
17. coloque o revestimento na sequência, como mostrado na figura: - passe o revestimento por cima
 - introduza primeiro as abas laterais do encosto de cabeça com cuidado
 - depois, faça-o passar na parte baixa do encosto.
 - Para colocar o revestimento do encosto de cabeça, comece pelas duas abas laterais e, por fim, coloque a parte baixa (Fig. a);
 - Passe o cinto na abertura do revestimento (Fig. b) e passe-o no cinto entrepernas (Fig. c).
 18. Reponha o redutor (Fig. a) e enganche os elásticos da capota atrás da alça (Fig. b).
 - Introduza os cintos no encosto, como mostrado na figura (Fig. c). Coloque os protetores de ombros (Fig. d). Engate o cinto de segurança (ponto 3a).

▲ IMPORTANTE: o cinto não deve estar torcido.

Acessórios

19. **Belted Base:** aprovada para crianças com peso entre 0-13 kg (0-12/14 meses), utilizada em assentos de carro no Grupo 0+. É instalada utilizando o cinto de segurança do veículo (Fig. a).
 - **Isofix Base 0+1 K:** aprovada para crianças com peso entre 0-18 kg (0-4 anos aproximadamente.), utilizada com assentos de carro no Grupo 0+ e depois no Grupo 1 (Fig. b).
Fixa-se aos acessórios Isofix do veículo sem utilizar o cinto de segurança.
20. **Travel Bag Car Seat:** saco de viagem prático que mantém o assento do seu carro limpo e protegido (também pode conter as bases) (Fig. c).
 - **Clima Cover Primo Viaggio SL:** capa lavável em Tencel, uma fibra natural de regulação do calor que regula a humidade do corpo (quente no Inverno e fresca no Verão) (Fig. d).
21. **Igloo Cover Primo Viaggio SL:** saco cama para o assento para carro Primo Viaggio SL (Fig. e).
 - **Rain Cover Primo Viaggio SL:** capa para a chuva para o assento para carro Primo Viaggio SL (Fig. f).

Números de série

22. Na parte lateral dianteira, embaixo do tecido, há uma etiqueta com as seguintes informações: nome do produto, data de fabricação e número de série do mesmo (Fig. a).

- Atrás do encosto, na parte superior, há uma etiqueta de homologação (Fig. b).
- Data de fabricação do cinto (Fig. c).
Estas informações são úteis para o consumidor no caso de reclamações.

Limpeza do produto

- O seu produto precisa de uma manutenção mínima. As operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas somente por adultos.
- Aconselha-se manter limpas as partes em movimento.
- Periodicamente limpe as partes de plástico com um pano úmido, não use solventes ou outros produtos similares.
- Escove as partes em tecido para retirar a poeira.
- Não limpe o isopor com solventes ou outros produtos similares.
- Proteja o produto dos agentes atmosféricos, água, chuva ou neve; a exposição contínua e prolongada ao sol poderia causar alterações na cor de muitos materiais.
- Conserve o produto em local seco.

Como ler a etiqueta de homologação

- Neste parágrafo, descrevemos como ler a etiqueta de homologação (etiqueta cor laranja).
- A etiqueta é dupla porque esta cadeirinha para carro é homologada para ser fixada de duas formas:
 - Cinto de três pontos estático ou com enrolador (a inscrição UNIVERSAL indica a compatibilidade da cadeirinha em veículos que possuem este tipo de cinto).
 - Sistemas de encaixe ISOFIX (a inscrição SEMI-UNIVERSAL classe E indica a compatibilidade da cadeirinha para

- veículos equipados com este sistema).
- Na parte superior da etiqueta há uma marca da empresa fabricante e o nome do produto.
 - A letra E num círculo: indica a marca de homologação Europeia e o número define o país que emitiu a homologação (1: Alemanha, 2: França, 3: Itália, 4: Países Baixos, 11: Inglaterra e 24: Irlanda).
 - Número da homologação: se começa com 04 significa que se trata da quarta emenda (a atualmente em vigor) do regulamento R44
 - Norma de referência: ECE R44/04.
 - Número progressivo da produção: personaliza cada cadeirinha, a partir da emissão da homologação, cada uma é identificada pelo próprio número.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A é certificada ISO 9001. A certificação oferece aos clientes e consumidores a garantia de transparência e confiança no que se refere ao modo com que a empresa trabalha. Peg Pérego pode fazer quaisquer alterações nos modelos descritos nesta publicação, por motivos técnicos ou comerciais. Peg Perego está à disposição dos seus consumidores para atender todas as suas necessidades. Portanto, conhecer a opinião de nossos Clientes, é extremamente importante e valioso para nós. Ficariamos muito agradecidos se, depois de usar um dos nossos produtos, quiser preencher o QUESTIONÁRIO DE SATISFAÇÃO DO CONSUMIDOR, indicando quaisquer comentários ou sugestões, que encontrará em nosso site

Internet: www.pegperego.com

Serviço De Assistência Peg-Pérego

Se, inadvertidamente, peças do modelo são perdidas ou danificadas, use apenas peças de reposição Peg Pérego originais. Para eventuais reparações, substituições, informações sobre os produtos, venda de peças de reposição originais e acessórios, entre em contato com o Serviço de Assistência Peg Pérego, indicando, se houver, o número de série do produto.

Brasil: IMPORTADO E DISTRIBUÍDO POR: BURIGOTTO S/A INDÚSTRIA E COMÉRCIO

Rua Martino Dragone, 280 - Jd. Santa Barbara - Limeira-SP - Brasil
CEP 13480.308 - Tel.:(19) 3404.2000
Fax Vendas: (19) 3451.6994
CNPJ: 51.460.277/0001-38 I.E.: 417.003.410.117
E-mail: info@burigotto.com.br - www.burigotto.com.br

tel. 0039/039/60.88.213
número gratuito: 800/147.414 (contactável por telefone fixo)
fax 0039/039/33.09.992
e-mail: assistenza@pegperego.it
sítio internet: www.pegperego.com

Todos os direitos de propriedade intelectual relativos aos conteúdos deste manual de instruções pertencem à PEG PEREGO S.p.A. e estão protegidos pelas leis vigentes.



Primo Viaggio SL

- Categorie "Universeel".
- Het autozitje "Primo Viaggio SL" wordt met een driepuntsveiligheidsgordel in de auto vastgezet.



Primo Viaggio SL + Belted Base

- Categorie "Universeel".
- De basis "Belted Base" wordt met een driepuntsveiligheidsgordel in de auto vastgezet en blijft in de auto, gereed voor gebruik.
- Het autozitje "Primo Viaggio SL" wordt op de "Belted Base" gekoppeld en vastgezet met de veiligheidsgordel.
- Raadpleeg de handleiding met instructies van de "Belted Base" voor de instructies m.b.t. de bevestiging in de auto.



Primo Viaggio SL + Isofix Base

- Categorie "Semi-Universeel" klasse E.
- De basis "Isofix Base" met het Isofix bevestigingssysteem, wordt in de auto met de Isofix aansluitingen in positie gebracht tussen de zitting van de stoel en de rugleuning.
- Het autozitje "Primo Viaggio SL" wordt op de basis gekoppeld.
- Raadpleeg de handleiding met instructies van de "Isofix Base" voor de instructies m.b.t. de bevestiging in de auto.

Wij danken u voor de keuze van een Peg-Pérego product.

Kenmerken van het product

- Het autokinderzitje "Primo Viaggio SL" groep 0+ is aan alle veiligheidstesten onderworpen en is goedgekeurd volgens de Europese norm ECE R44/04 voor kinderen met een gewicht van 0 tot 13 kg (0 tot 12-14 maanden).
- **▲ BELANGRIJK: De Primo Viaggio SL moet op autostoelen zonder airbags tegen de rijrichting in worden geplaatst. Plaats deze niet op autostoelen die tegenin of dwars op de rijrichting staan.**
- Het autokinderzitje is uitgerust met een "Adjustable Side Impact Protection System". Dit biedt betere bescherming tegen zijwaartse botsingen dankzij het "simultane systeem" voor het afstellen van de hoofdsteunbevestigingsgordels.
- Het is goedgekeurd om te bevestigen in auto's zonder basisdeel of, indien gewenst, met twee soorten basisdelen (het gebruiken van een basis in de auto is veiliger): "Belted Base" of "Isofix-base" (controleer of de auto is uitgerust met het Isofix-systeem – een lijst met automodellen die zijn uitgerust met het systeem worden met het product meegeleverd).

▲ WAARSCHUWING

- **Lees de instructies met aandacht vóór het gebruik en bewaar ze in de speciale houder voor een toekomstige raadpleging. Het niet strikt in acht nemen van de**

instructies voor de installatie van het autozitje zou risico's voor uw kind kunnen veroorzaken.

- **Laat het kind nooit zonder toezicht achter.**
- **Gebruik altijd het gordelsysteem.**
- De handelingen met betrekking tot de montage en de installatie moeten uitgevoerd worden door volwassenen.
- Vermijd het uw vingers in de mechanismen te steken.
- Installeer dit autozitje groep 0+ in de auto in de richting die tegengesteld is aan de rijrichting.
- Wegens levensgevaar en ernstig letsel mag dit autozitje niet op passagiersstoelen met airbag geïnstalleerd worden.
- In geval van draaibare of herpositioneerbare autostoelen installeert u dit autozitje alleen in de tegenovergestelde richting van de rijrichting.
- Let in de auto bijzonder goed op bagage of andere objecten die het kind in het autozitje bij een ongeluk letsel kunnen berokkenen.
- Gebruik geen andere installatiemethoden dan die aangeduid worden, wegens het gevaar dat het zitje loskomt van de zitting.
- Autozitje, groep 0+, categorie "Universeel", gehomologeerd volgens de Europese norm ECE R44/04 voor kinderen met een gewicht tussen 0-13 kg (0-12/14 maanden). Geschikt voor het merendeel van autozittingen, maar niet voor alle.
- Autozitje, groep 0+, met Isofixbasis (accessoire) categorie semiuniverseel van klasse E.
- Het autozitje kan correct geïnstalleerd worden indien in de handleiding met instructies van het voertuig aangegeven wordt dat het voertuig compatibel is met

- “Universele” bevestigingssystemen voor de groep 0+.
- Dit autozitje is geclassificeerd als “Universeel” volgens de strengste homologatiecriteria, in vergelijking met voorgaande modellen die geen homologatie-etiket bezitten.
 - Het autozitje kan alleen op goedgekeurde voertuigen gebruikt worden, die uitgerust zijn met statische of oprolbare driepuntsveiligheidsgordels en die gehomologeerd zijn volgens de norm UN/ECE nr.16 of gelijkwaardige normen. Het is niet toegestaan gebruik te maken van tweepuntsgordels of buikgordels.
 - Voor de installatie van het autozitje moet de driepuntsgordel van de auto door de punten van het autozitje gevoerd worden die aangeduid worden met de blauwe kleur. Gebruik geen andere installatiemethoden dan die aangeduid worden, wegens het gevaar dat het zitje loskomt van de zitting.
 - Controleer of de driepuntsveiligheidsgordel van het voertuig, waarmee het autozitje vastgezet moet worden, altijd gespannen en niet gedraaid is. Het wordt aanbevolen deze gordel te vervangen indien deze bij een ongeluk aan excessieve krachten is blootgesteld.
 - Het kind mag nooit uit het autozitje gehaald worden wanneer het voertuig in beweging is.
 - Let op dat het autozitje niet geblokkeerd blijft door een bewegend deel van de zitting of door een portier.
 - Om het risico op vallen te voorkomen, moet ook voor het transport buiten de auto het veiligheidsriempje van het autozitje altijd gebruikt worden. Stel de hoogte en de spanning van de riempjes in en controleer of deze op het lichaam van het kind aansluiten zonder te strak gespannen

- te zijn. Controleer of het veiligheidsriempje niet gedraaid is en of het kind de gordel niet zelf kan losmaken.
- Het autozitje vervangt niet het kinderbedje. Wanneer het kind slaap nodig heeft, is het belangrijk dat het kan liggen.
 - Laat het autozitje in de auto niet aan zonlicht blootgesteld, enkele delen zouden oververhit kunnen raken en schadelijk zijn voor de delicate huid van het kind. Controleer dit alvorens het kind in het zitje te plaatsen.
 - Gebruik het autozitje niet zonder de bekleding. Deze bekleding kan niet vervangen worden door bekleding die niet goedgekeurd is door de fabrikant omdat het integraal deel uitmaakt van het autozitje en van de veiligheid.
 - Wend u in geval van twijfel tot de fabrikant of de verkoper van dit autozitje.
 - Verwijder de zelfklevende en genaaide etiketten niet. Het product zou dan niet meer conform zijn aan de normvoorschriften.
 - Gebruik het autozitje niet indien er onderdelen stuk zijn of ontbreken, indien het tweedehands is of tijdens een ongeval aan hevige krachten blootgesteld is, omdat het autozitje extreem gevaarlijke, structurele schade berokkend zou kunnen zijn.
 - Breng geen wijzigingen op het product aan.
 - Neem voor eventuele reparaties, vervanging van onderdelen en informatie over het product contact op met de assistentiedienst van de naverkoop. De hiervoor benodigde informatie staat op de laatste pagina van deze handleiding.
 - Gebruik het autozitje niet 7 jaar na de productiedatum die op het hoofddeel staat. Wegens de natuurlijke veroudering van het materiaal zou het zitje niet meer conform aan de normvoorschriften kunnen zijn.

- Het gebruik van het autozitje voor baby's die vroeg geboren zijn, na minder dan 37 weken zwangerschap, zou de baby ademhalingsproblemen kunnen veroorzaken wanneer het in het autozitje zit. Het is zaak een arts te raadplegen alvorens het ziekenhuis te verlaten.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant of door de competente instanties goedgekeurd zijn.

▲ WAARSCHUWING: VOOR GEBRUIK ALS EEN LIGSTOEL

- **Gebruik het wipstoeltje niet als uw kind zonder steun kan zitten.**
- **Deze wipstoel is niet bedoeld voor langere slaaperperiodes.**
- **Het is gevaarlijk om deze wipstoel te gebruiken op een verhoogd oppervlak zoals bijv. een tafel.**

Gebruiksaanwijzingen

1. De "Primo Viaggio SL" is uitgerust met het Ganciomatic systeem voor het bevestigen aan/loskoppelen van een "Isofix base" of "Belted Base" in de auto en Peg-Perego-kinderwagens en -onderstellen buiten de auto. Om de "Primo Viaggio SL" te bevestigen (aan een "Isofix Base", "Belted Base" of Peg-Perego-kinderwagen of -onderstel), moet deze op de bevestigingspunten worden geplaatst en naar beneden worden gedrukt totdat u een klik hoort.
2. Om de "Primo Viaggio SL" los te koppelen (van een "Isofix Base", "Belted Base" of Peg-Perego-

kinderwagen of -onderstel), moet de draagbeugel in de transportstand worden gezet, de hendel aan de achterkant omhoog worden gedruwd en het autokinderzitje tegelijkertijd omhoog worden getild.

3. Om het tuigje te bevestigen, moeten de twee schoudergordelhaken in de juiste positie over elkaar worden geplaatst en in de kruisgesp worden gestoken totdat ze vastklikken (afb. a). Om de veiligheidsgordel los te maken, drukt u op de rode knop van de kruisgesp (afb. b) en verwijdert u de gordels.
4. Om het tuigje losser te maken, steekt u een vinger in de opening van het zitvlak (afb. a), houdt de metalen knop ingedrukt en trek met de andere hand aan de gordels (afb. b).

Om de gordels strakker te maken zodat ze goed op het lichaam van het kind aansluiten, trekt u de centrale verstelgordel naar u toe (afb. c).

WAARSCHUWING: Maak de gordels niet te strak en zorg voor een minimale speling.

5. Het tuigje en de "Side Impact Protection" hoofdsteun kunnen simultaan in 5 verschillende hoogtes worden ingesteld om de groei van het kind te volgen. Om de hoogte in te stellen, drukt u op de hoogteverstellingsknop aan de achterzijde (op de rugleuning van het autokinderzitje) en verhoogt of verlaagt u tegelijkertijd de gordels en de hoofdsteun in de gewenste positie. Let erop dat ze vastklikken. Maak de schoudergordels losser alvorens de hoogte van het tuigje en de hoofdsteun aan te passen.
6. Stel de hoogte van de hoofdsteun zo in dat de gordels

- zich net onder de schouders van het kind bevinden.
7. Het autokinderzitje wordt geleverd met een anatomische stoelverkleiner voor pasgeborenen die verwijderd kan worden als het kind groter is.
 8. De draagbeugel van het autokinderzitje heeft vier instellingen. Om deze te draaien, drukt u op de twee knoppen op de draagbeugel en stelt u deze in de juiste positie in. Zorg ervoor dat de draagbeugel vastklikt.
 - **Positie A:** Positie van de draagbeugel in de auto;
 - **Positie B:** Positie van de draagbeugel voor transport met de hand en voor de bevestiging op een basis, kinderwagen of onderstel;
 - **Positie C:** Laat het autokinderzitje schommelen;
 - **Positie D:** Zorgt ervoor dat het autokinderzitje niet meer schommelt;
 9. Om de kap te bevestigen, steekt u de bevestigingspunten in de opening van het autokinderzitje en trekt u de achterkant van de kap over de rugleuning. Tenslotte bevestigt u de lussen achter de draagbeugel.
 10. De kap kan op twee manieren worden ingesteld, open of dicht.

De kap eraf halen: maak de elastieken achter de handgreep los, til hem op en trek hem naar boven toe los.

 - **▲ BELANGRIJK: De kap mag niet gebruikt worden om het autokinderzitje op te tillen, omdat deze los kan schieten.**

Instructies voor het gebruik in de auto

11. Maak het autokinderzitje vast als het kind erin zit, en onthoud dat u hem of haar vastmaakt met het tuigje.
12. Duw de draagbeugel van het autokinderzitje volledig naar beneden (punt 8 - positie A). Laat de autogordel door de twee geleiders aan de draagbeugel van het autokinderzitje glijden en maak deze vast. Zorg ervoor dat de autogordel strak is aangespannen, zoals getoond op de afbeelding.
13. Pak de autogordel opnieuw vast en trek deze langs de rugleuning van het autokinderzitje, steek deze in de geleidingen aan de achterkant, zoals getoond op de afbeelding. Span de autogordel aan.

De bekleding verwijderen

Om de bekleding van het autokinderzitje te verwijderen:

- verwijder de kap;
 - druk op de rode knop van de kruisgesp om het tuigje los te maken.
14. Verwijder de stoelverkleiner, indien aanwezig (afb. a), en maak de elastische banden achter de draagbeugel los (afb. b).
 15. Verwijder de schouder pads (afb. a);
 - Verwijder de gordels uit de rugleuning (afb. b); Laat de kruisgordel door de opening van de bekleding glijden en til deze op zoals getoond in de afbeelding (afb. C) om deze te verwijderen.
 16. Laat als eerste de bekleding van de hoofdsteun van de onderkant glijden en vervolgens, voorzichtig, van de

twee zijkanten; **ZORG ERVOOR DAT U DE DELEN VAN POLYSTYREEN (EPS) NIET BESCHADIGT.** Verwijder de bekleding in de juiste volgorde, zoals getoond in de afbeelding.

Onderhoud van de vulling

Borstel de stoffen delen om het stof te verwijderen.

- Volg bij het wassen de instructies op het etiket dat in de hoes van het product is genaaid.
- geen chloorhoudend bleekmiddel gebruiken;
- niet strijken;
- niet chemisch reinigen;
- vlekken niet met oplosmiddelen verwijderen;
- niet drogen in de droogtrommel.

Het opnieuw aanbrengen van de bekleding

- Om de bekleding van het autokinderzitje opnieuw aan te brengen:
17. breng de bekleding in de juiste volgorde aan, zoals getoond in de afbeelding.
 - breng de bekleding vanaf de bovenkant aan
 - bedek als eerste de zijkanten van de hoofdsteun
 - laat de bekleding vervolgens over de onderkant van de hoofdsteun glijden.
 - Om de bekleding van de hoofdsteun aan te brengen, begint u met de twee zijkanten en vervolgens bekleedt u de onderkant (afb. a);
 - Steek de kruisgesp door de opening van de bekleding

(fig. b) en laat deze door de hoes van de kruisgesp glijden (fig. c.).

18. Breng de stoelverkleiner opnieuw aan (afb. a) en maak de elastische banden van de kap achter de draagbeugel vast (afb. b).
Steek de schoudergordels, zoals getoond (afb. c), in de achterleuning.
Breng de schouderdelen aan (Fig. d).
Maak het tuigje vast (punt 3a).
▲ BELANGRIJK: De gordels mogen niet gedraaid zijn.

Accessoires

19. **Belted Base:** goedgekeurd voor kinderen met een gewicht tussen 0-13 kg (0-12/14 maanden), kan gebruikt worden voor autozitjes Groep 0+. Wordt met de veiligheidsgordel vastgezet in de auto (afb. a).
 - **Isofix Base 0+1 K:** goedgekeurd voor kinderen met een gewicht tussen 0-18 kg (ongeveer 0-4 jaar), kan gebruikt worden voor autozitjes Groep 0+ en daarna Groep 1 (afb. b).
Wordt aan de Isofix haken in de auto vastgezet zonder gebruik te maken van de veiligheidsgordel.
20. **Travel Bag Car Seat:** handige transporthoes waardoor het zitje beschermd wordt en schoon blijft (ook de basis past erin) (afb. c).
 - **Clima Cover Primo Viaggio SL:** wasbare bekleding van Tencel, natuurlijke warmteregulbare vezel die de vochtigheid van het lichaam regelt (warm in de winter en koel in de zomer) (afb. d).

21. **Igloo Cover Primo Viaggio SL:** slaapzak voor het autozitje Primo Viaggio SL (afb. e).
- **Rain Cover Primo Viaggio SL:** regenhoes voor het autozitje Primo Viaggio SL (afb. f).

Serienummers

22. Een etiket vooraan aan de zijkant, onder de stof, bevat de volgende informatie: productnaam, productiedatum en serienummer (afb. a).
- Het certificeringsetiket bevindt zich bovenaan de achterkant van de rugleuning (afb. b).
 - Productiedatum van het tuigje (afb. c).

Deze informatie is belangrijk voor klanten in geval van problemen met het product.

Reiniging van het product

- Uw product vereist minimaal onderhoud. De reiniging en het onderhoud mogen alleen door volwassenen uitgevoerd worden.
- Het wordt aanbevolen om alle bewegende delen .
- Reinig alle plastic delen regelmatig met een vochtige doek, gebruik geen oplosmiddelen of andere, gelijkaardige producten.
- Borstel de bekleding af om stof te verwijderen.
- Reinig het deel van polystyrol, dat voor de absorptie van schokken dient, niet met oplosmiddelen of met andere gelijkaardige producten.
- Bescherm het product tegen de weersomstandigheden, water, regen of sneeuw. De continue en langdurige blootstelling aan zonlicht zou een kleurverandering van

- vele materialen tot gevolg kunnen hebben.
- Bewaar het product in een droge plaats.

Lezen van het homologatie-etiket

In deze paragraaf wordt uitgelegd hoe het homologatie-etiket gelezen moet worden (het oranje etiket).

- Het gaat om een dubbel etiket omdat dit autozitje gehomologeerd is om op twee manieren in de auto aangebracht te worden:
- Statische of oprolbare driepuntsgordel (de tekst UNIVERSAL duidt op de compatibiliteit van het autozitje met voertuigen die met dit type gordel uitgerust zijn).
- ISOFIX Bevestigingssystemen (de tekst SEMI-UNIVERSAL klasse E duidt op de compatibiliteit van het autozitje met voertuigen die met dit systeem uitgerust zijn).
- Aan de bovenzijde van het etiket staat het merk van de fabrikant en de naam van het product.
- De letter E in een cirkel: duidt op het Europese homologatiemerk en het nummer duidt op het land dat de homologatie afgegeven heeft (1: Duitsland, 2: Frankrijk, 3: Italië, 4: Nederland, 11: Engeland en 24: Ierland).
- Homologatienummer: begint het nummer met 04 dan duidt dit op het vierde amendement (dat op dit moment van kracht is) van verordening R44.
- Referentienorm: ECE R44/04.
- Volgnummer productie: maakt elk zitje persoonlijk, vanaf de afgifte van de homologatie wordt elk zitje door een eigen nummer gekenmerkt.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. is houder van het ISO-certificaat 9001. Dit certificaat biedt aan onze klanten en gebruikers van onze producten een waarborg voor een transparante werkwijze en dus vertrouwen. Peg Pérego kan op elk

ogenblik de in deze documenten beschreven modellen wijzigen om technische of commerciële redenen. Peg Pérego wenst zo veel en zo goed mogelijk tegemoet te komen aan de wensen van onze klanten. De mening van onze klanten kennen, is dus heel belangrijk voor ons. Wij verzoeken u daarom vriendelijk een ogenblikje tijd te nemen om onze VRAGENLIJST TEVREDEN KLANTEN in te vullen als u één van onze producten gebruikt en ons uw eventuele opmerkingen of suggesties stuurt. U vindt de vragenlijst op het adres: www.pegperego.com

Technische service Peg-Pérego

Indien delen van het model per ongeluk kwijt raken of beschadigd raken, dient u alleen originele reserveonderdelen van Peg Pérego te gebruiken. Voor eventuele reparaties aan, vervanging van of informatie over de producten, verkoop van originele reserveonderdelen en accessoires, kunt u contact opnemen met de Assistentiedienst van Peg Pérego. Vermeld hierbij, indien mogelijk, het serienummer van het product.

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail assistenza@pegperego.it

site internet www.pegperego.com

Alle intellectuele eigendomsrechten op de inhoud van deze gebruiksaanwijzing zijn eigendom van PEG PEREGO S.p.A. en worden beschermd volgens de van toepassing zijnde wetten.



Primo Viaggio SL

- Type "Universal".
- Autostolen "Primo Viaggio SL" spændes fast i bilen med trepunkts-sikkerhedsselen.



Primo Viaggio SL + Belted Base

- Type "Universal".
- Basen "Belted Base" spændes fast i bilen med trepunkts-sikkerhedsselen og forbliver i bilen, så den altid er klar til brug.
- Autostolen "Primo Viaggio SL" hægtes på "Belted Base" og spændes fast med sikkerhedsselen.
- Se brugsanvisningen for "Belted Base" for anvisninger på, hvordan den spændes fast i bilen.



Primo Viaggio SL + Isofix Base

- Type "Semi-Universal", klasse E.
- Basen "Isofix Base" med fastspændingssystemet Isofix spændes fast i bilen ved hjælp af Isofix koblingsleddene, som placeres mellem bilens sæde og ryglæn.
- Autostolen "Primo Viaggio SL" hægtes på basen.
- Se brugsanvisningen for "Isofix Base" for anvisninger på, hvordan den spændes fast i bilen.

Tak for dit valg af et produkt fra Peg-Pérego.

Produktets egenskaber

- "Primo Viaggio SL" gruppe 0+ autostol har gennemgået alle sikkerhedstest og er godkendt efter den europæiske standard ECE R44/04 for børn, der vejer fra 0 til 13 kg (0 til 12-14 måneder).
- **▲ VIGTIGT: Primo Viaggio SL skal monteres i bagudvendt position på sæder uden airbags. Må ikke monteres på bagud- eller sidevendte bilsæder.**
- Leveres med et "Justerbart sidebeskyttelsessystem". Dette giver bedre beskyttelse ved sidekollisioner med "simultansystemet" med nakkestøttejustering.
- Typegodkendt for montering i biler uden baseunderstøttelse eller med to typer baser, som krævet (anvendelsen af sædebaseunderstøttelse forbedrer sikkerheden): "Base for bælte" eller "Isofix-base" (kontrollér, at bilen er udstyret med et Isofix-system – en liste over bilmodeller, der er udstyret med systemet kan leveres med produktet).

▲ PAS PÅ!

- **Læs brugsanvisningen omhyggeligt før brugen og opbevar den i den dertil indrettede holder til senere brug. Såfremt anvisningerne til montering af autostolen ikke følges meget omhyggeligt, kan det medføre, at dit barn udsættes for en sikkerhedsrisiko.**

- **Efterlad aldrig barnet uden overvågning.**
- **Brug altid selesystemet.**
- Monteringsarbejdet og installering må kun foretages af voksne.
- Undgå at stikke fingrene ind i tilkoblingsmekanismerne.
- I bilen skal denne autostol gruppe 0+ monteres modsat køreretningen.
- Installer ikke denne autostol på passagersæder udstyret med airbag, da det i så fald vil udsætte dit barn for risiko for død eller lemlæstelse.
- Hvis der er drejesæder eller flytbare sæder i bilen, må denne autostol kun installeres, så den vender bagud i forhold til køreretningen.
- Vær især opmærksom på bagage eller andre genstande i bilen, som kunne forårsage skade på barnet i autostolen i tilfælde af en ulykke.
- Brug ikke fremgangsmåder til installering som afviger fra de anviste, da der er fare for, at autostolen løsnar sig fra sædet.
- Autostol, gruppe 0+, kategori "Universal" typegodkendt i henhold til den europæiske norm ECE R44/04 til børn med en vægt på 0-13 kg (0-12/14 måneder). Stolen passer til de fleste automobilsæder, men ikke til alle.
- Autostol i gruppe 0+ med Isofix-Base (tilbehør) i kategorien Halvuniversel klasse E.
- Autostolen kan installeres korrekt i bilen, såfremt der i vognens manual for brug og vedligeholdelse er anført, at vognen er egnet til "universal" fastspændingssystemer i gruppe 0+.
- Denne autostol er klassificeret som "Universal" i henhold

til strengere kriterier for typegodkendelse end de gældende for tidligere modeller, der ikke er udstyret med typegodkendelsesmærkat.

- Autostolen må kun anvendes i godkendte biler, der er udstyret med statiske eller oprullelige trepunkts-sikkerhedsseler med typegodkendelse i henhold til forskriften UN/ECE nr. 16 eller tilsvarende normer. Det er ikke tilladt at anvende topunkts-sikkerhedssele eller mavesele.
- Ved installation af autostolen skal bilens trepunkts-sikkerhedssele føres ind gennem de dertil beregnede lyseblå holdere på autostolen. Brug ikke fremgangsmåder til installation som afviger fra de anviste, da der er fare for, at autostolen løsner sig fra sædet.
- Sørg for at trepunkts-sikkerhedssele, som anvendes til at fastspænde stolen, er helt stram og ikke viklet om sig selv; det anbefales at udskifte selen, såfremt den har været udsat for stærke belastninger som følge af en ulykke.
- Når bilen er i bevægelse, må barnet aldrig tages op af autostolen.
- Pas på at autostolen ikke blokeres af bilsædets bevægelige dele eller klemmes af døren.
- For at udgå risiko for, at barnet falder, skal autostolens sikkerhedssele altid være spændt, også når stolen transporteres udenfor bilen. Juster skulderselernes højde og stramning og kontroller at de ligger tæt ind til barnet uden at stramme for hårdt; kontroller at sikkerhedssele ikke er viklet om sig selv og at barnet ikke selv kan løsne den.

- Autostolen kan ikke erstatte en barneseng; hvis barnet har behov for at sove, er det vigtigt at lægge det ned.
- Efterlad ikke autostolen i bilen under stærk sol, da visse af delene vil kunne blive meget varme og dermed skade barnets sarte hud; kontroller dette før barnet anbringes i stolen.
- Brug ikke autostolen uden dens stofbetræk, som ikke må udskiftes med en anden type betræk, som ikke er godkendt af producenten, da betrækket er en integreret del af autostolen og dennes sikkerhed.
- I tvivlstilfælde bedes du henvende dig til autostolens producent eller til din forhandler.
- Fjern ikke de selvklæbende eller påsyede mærkater, da dette indebærer, at stolen ikke er konform med gældende normer.
- Brug ikke autostolen, hvis der er tegn på brud eller manglende dele, hvis den er brugt, eller hvis den har været udsat for en ulykke, da dette kan have forårsaget meget farlige skader på stolens struktur.
- Foretag ingen ændringer på produktet.
- Henvend dig til et servicecenter, hvis der er behov for reparationer, udskiftning af dele, eller hvis du har brug for oplysninger om produktet. Du finder disse informationer på sidste side i denne brugsanvisning.
- Anvend ikke autostolen efter 7 år fra produktionsdatoen, som er angivet på stellet; på grund af materialernes naturlige ældning, er stolen muligvis ikke længere konform med gældende normer.
- Brug af autostolen til for tidligt fødte børn (mindre en 37 ugers graviditet) kan forårsage, at den nyfødte får åndedrætsbesvær ved at sidde i autostolen. Det er

bedst at rådføre sig med lægen herom, før hospitalet forlades.

- Anvend ikke tilbehør, som ikke er godkendt af producenten eller af de relevante myndigheder.

▲ PAS PÅ! TIL BRUG SOM VIPPELÆNESTOL

- **Brug ikke denne baby-liggestol, når din baby kan sidde uden hjælp.**
- **Denne baby-liggestol er ikke beregnet til længere perioders søvn.**
- **Det er farligt at bruge denne baby-liggestol på et forhøjet sted, som f.eks. et bord.**

Brugsanvisning

1. "Primo Viaggio SL" er udstyret med Ganciomatic systemet til fastgørelse til/frakobling fra en "Isofix-base" eller en "Base for bælte" i bilen eller en Peg-Perego klapvogn og et stel uden for bilen.
For montering af "Primo Viaggio SL" (på en "Isofix base", "Base for bælte" eller i en Peg-Perego klapvogn eller stel) justér med fastgørelsespunkterne og tryk ned, indtil den klikker på plads.
2. For at frakoble "Primo Viaggio SL" (fra en "Isofix base", "Base til bælte" eller fra en Peg-Perego klapvogn eller et stel) løft håndtaget til transportposition, skub armen på ryglænet opad samtidig med at autostolen løftes op.
3. For at aktivere selen, placer de to skulderremme i position og indsæt dem i skridtselens spænde, indtil de klikker på plads (fig. a). For at udløse selen, tryk på den røde knap på skridtselens spænde (fig. b) og fjern stropperne.

4. For at slække på selen, indsæt en finger gennem sædets åbning (fig. a), hold metalknappen nede og træk med den anden hånd i stropperne (fig. b).
For at stramme selerne, så de sidder tæt på barnets krop, træk den centrale justeringsstrop mod dig (fig. c).
ADVARSEL: Stram ikke selerne for meget og sørg for, at der er en lille frigang.
5. Selen og "sidebeskyttelsens" nakkestøtte kan justeres simultant til 5 forskellige højder for at følge barnets vækst.
For at justere højden, tryk på bagerste højdejusteringsknap (på bilsædets ryglæn) og løft eller sænk samtidig stropperne og nakkestøtten til den ønskede position, idet man sikrer at de klikker på plads. Slæk på skulderstropperne før højden justeres på sele og nakkestøtte.
6. Justér højden af nakkestøtten, så stropperne er lige neden for barnets skuldre.
7. Sædet er udstyret med en anatomisk selepude til nyfødte, der skal fjernes, når barnet bliver ældre.
8. Autostolens håndtag har fire faste positioner. For at flytte det, tryk på de to knapper på håndtaget og flyt det til den ønskede vinkel. Sørg for, at det klikker på plads.
 - **Position A:** Position for indsat i bilen;
 - **Position B:** Position for transport og montering på en base, i en klapvogn eller på et stel;
 - **Position C:** gør det muligt at gyng autostolen;
 - **Position D:** Standser gyngefunktionen på autostolen;
9. For montering af kaleche, indsæt behæftningerne i åbningerne i bilsædet og monter bagerste del af kalechen bag nakkestøtten.
Fastgør til sidst elastikkerne bag håndtaget.
10. Kalechen har to mulige position, åben og lukket.
Aftagning af kalechen: Løsn elastikbåndet bag

håndtaget, løft kalechen opad, og tag den helt af.

- **⚠ VIGTIGT: Kalechen må ikke anvendes til at løfte autostolen, da den kan løsne sig.**

Anvisninger til brug i bilen

11. Sæt barnet i barnestolen inde i bilen og husk at sikre barnet med sikkerhedsselen.
12. Sænk autostolens håndtag helt (punkt 8 – position A). Skub bilens sikkerhedssele ind i de to styr på autostolens håndtag og spænd dem, idet det sikres at sikkerhedsselen er stram, som vist på billedet.
13. Tag fat i bilens sikkerhedssele igen og før den ind bag autostolens nakkestøtte, idet den indsættes i de bagerste styr, som vist på billedet. Spænd sikkerhedsselen.

Aftagning af betræk

For at aftage autostolens betræk:

- Fjern kalechen:
 - tryk den røde knap på skridtstroppens spænde ned for at udløse selen.
14. Fjern selepuden, hvis den anvendes (Fig. a) og løsn elastikkerne fra håndtaget (Fig. b).
 15. Fjern skulderpuderne (Fig. a);
 - Løsn stropperne fra ryglænet (Fig. b);For at fjerne skridtselen, glid den gennem åbningen i betrækket, idet der løftes som vist på billedet (Fig. c).
 16. Tag først betrækket af nederste del af nakkestøtten og derefter forsigtigt af de to sider;
VÆR FORSIGTIG OG ØDELÆG IKKE STYRENE (EPS) DELE.
Fjern betrækket i den rækkefølge, det er vist på billedet.

Vedligeholdelse af foringen

Børst stofdelene for at fjerne støv.

- Ved vask følges vejledningen nøje på den vaskeetiket, der er syet ind i dækket.
- Brug ikke klor-blegemiddel.
- Kan ikke stryges.
- Må ikke renses.
- Fjern ikke pletter med opløsningsmidler.
- Må ikke kommes i tørretumbler.

Genmontering af betræk

- For at genmontere autostolens betræk:
17. Monter betrækket i den rækkefølge, det er vist på billedet:
 - Før betrækket ned fra toppen
 - monter først nakkestøttens sider forsigtigt
 - træk derefter betrækket over nakkestøttens bund.
 - For at montere nakkestøttens betræk, begynd med de to sider og før derefter betrækket ned over bunden (Fig. a);
 - Indsæt skridtstroppen gennem åbningen i betrækket (Fig. b) og før det gennem spænder (Fig. c).
18. Genmonter selepuden (Fig. a) og spænd elastikkerne bag håndtaget (Fig. b).
Indsæt skulderstropperne gennem åbningen i ryglænet, som vist på billedet (Fig. c).
Indsæt skulderpuderne (fig. d)
Spænd selen (punkt 3a).
⚠ VIGTIGT: Stropperne må ikke vrides.

Tilbehør

19. **Belted Base:** Godkendt til børn fra 0 til 13 kg (0-12/14 måneder). Anvendes med autostole i Gruppe 0+. Den monteres med bilens sikkerhedssele (Fig. a).
 - **Isofix Base 0+1 K:** Godkendt til børn fra 0 til 18 kg (cirka 0-4 år). Anvendes med autostole i Gruppe 0+ og derefter Gruppe 1 (Fig. b). Den fastgøres til bilens Isofix-beslag uden brug af sikkerhedssele.
20. **Travel Bag Car Seat:** Praktisk transportpose, der holder autostolen ren og beskyttet (den kan også rumme foden) (Fig. c).
 - **Clima Cover Primo Viaggio SL:** Vaskbart dækken i Tencel, en naturligt varmeregulerende fiber, der regulerer kroppens fugtighed (varm om vinteren og kølig om sommeren) (Fig. d).
21. **Igloo Cover Primo Viaggio SL:** Sovepose til Primo Viaggio SL autostol (Fig. e).
 - **Rain Cover Primo Viaggio SL:** Regndækken til Primo Viaggio SL autostol (Fig. f).

Serienumre

22. Et mærkat på forsiden, under stoffet, indeholder følgende information: produktnavn, produktionsdato og serienummer (Fig. a).
 - Typegodkendelsesmærkatet kan findes øverst på bagsiden af ryglænet (Fig. b).
 - Selens produktionsdato (Fig. c).
I tilfælde af problemer med produktet vil disse oplysninger være til gavn for kunderne.

Rengøring af produktet

- Produktet har kun brug for et minimum af vedligeholdelse. Rengøring og vedligeholdelse må kun udføres af voksne.
- Det anbefales at holde alle bevægelige dele rene .
- Rengør delene i plastik regelmæssigt med en fugtig klud; brug ikke opløsningsmidler eller lignende produkter.
- Stofdelene skal børstes for at fjerne støv.
- Rens ikke udstyrets støddæmpende dele i polystyren med opløsningsmidler eller andre lignende produkter.
- Beskyt produktet mod vejrforholdene, vand, regn eller sne; mange materialer vil skifte farve, såfremt de udsættes for sollys i længere tid.
- Opbevar produktet på et tørt sted.

Sådan læses typegodkendelsesmærkat

- I disse afsnit finder du forklaringer på, hvordan typegodkendelsesmærkatet læses (orange mærkat).
- Mærkatet er dobbeltsidet, da denne autostol er typegodkendt til brug i bilen på to måder:
 - Øprullelig trepunkts-sikkerhedssele (betegnelsen UNIVERSAL angiver, at autostolen er kompatibel med biler udstyret med denne type sikkerhedssele),
 - fastspændingssystemer af typen ISOFIX (betegnelsen SEMI-UNIVERSAL Klasse E angiver at autostolen er kompatibel med biler udstyret med dette system).
 - Øverst på mærkatet findes den producerende

- virksomheds varemærke samt produktets navn.
- Bogstavet E indeni en cirkel: angiver mærket for den Europæiske typegodkendelse, og nummeret angiver det land, der har udstedt typegodkendelsen (1: Tyskland, 2: Frankrig, 3: Italien, 4: Holland, 11: Storbritanien og 24: Irland).
 - Typegodkendelsesnummer: Hvis nummeret starter med 04 angiver det den fjerde ændring (den aktuelt gældende) af R44 reglementet.
 - Referencenorm: ECE R44/04.
 - Progressivt produktionsnummer: individualiserer hver enkelt autostol; fra typegodkendelsesdatoen har hver enkelt stol sit eget nummer.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg Pérego S.p.A. er ISO 9001 certificeret. Certificeringen yder kunder og forbrugere garanti for gennemskuelig og tillid til måden firmaet arbejder på. Peg-Pérego forbeholder sig retten til på

ethvert tidspunkt at foretage ændringer af de heri beskrevne modeller af tekniske eller forretningsmæssige grunde. Peg-Pérego er til forbrugernes disposition med henblik på at opfylde deres behov på bedste måde. Det er derfor yderst vigtigt og værdifuldt for os at høre, hvad vores kunder mener. Vi vil derfor være dig taknemmelige, hvis du efter anvendelsen af et af vores produkter udfylder SPØRGESKEMAET VEDR. KUNDETILFREDSHED, som du finder på vores

internetside, hvor du kan anføre bemærkninger eller forslag: www.pegperego.com

Serviceafdelingen Peg-Pérego

Skulle det ske, at dele af modellen mistes eller beskadiges, må der kun anvendes originale Peg-Pérego reservedele. For eventuelle reparationer, udskiftninger, produktoplysninger, salg af originale reservedele og tilbehør bedes du kontakte Serviceafdelingen hos Peg Pérego med oplysning om produktets serienummer, hvis et sådant findes.

Tlf.: 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail assistenza@pegperego.it

Internetside www.pegperego.com

Alle ophavsrettigheder til denne manuals indhold tilhører PEG PEREGO S.p.A og er beskyttet af gældende lovgivning.

FI Suomi



Primo Viaggio SL

- Katgoria "Universale".
- Auton "Primo Viaggio SL" –turvaistuin kiinnitetään autoon kolmipisteisellä turvavyöllä.



Primo Viaggio SL + Belted Base

- Katgoria "Universale".
- "Belted Base" –alusta kiinnitetään autoon kolmipisteisellä turvavyöllä ja se jätetään autoon käyttövalmiuteen.
- "Primo Viaggio SL" – turvaistuin kiinnittyy "Belted Base"-alustaan ja se kiinnitetään turvavyöllä.
- Tutustu "Belted Base"-alustan käyttöohjeisiin sen autoon kiinnittämiseksi.



Primo Viaggio SL + Isofix Base

- Katgoria "Semi-Universale" luokka E.
- "Isofix Base" –alusta, joka on varustettu Isofix-kiinnitinjärjestelmällä, kiinnitetään auton Isofix-kiinnittimiin, jotka sijaitsevat auton penkin istuinosan ja selkänojan välissä.
- "Primo Viaggio SL" –turvaistuin kiinnittyy alustaan.
- Tutustu "Isofix Base"-alustan käyttöohjeisiin sen autoon kiinnittämiseksi.

Kiitos, kun olet valinnut Peg-Pérego-tuotteen.

Tuotteen ominaisuudet

- "Primo Viaggio SL" -ryhmän 0+ turvaistuin on käynyt läpi kaikki turvatestit ja se on tyyppihyväksytty eurooppalaisen standardin ECE R44/04 mukaisesti lapsille, jotka painavat 0-13 kg (12-14 kuukauden ikään saakka).
- **▲ TÄRKEÄÄ: Primo Viaggio SL on sijoitettava selkää ajosuuntaan istuimille, joissa ei ole ilmatyynyjä. Älä asenna sitä perä- tai sivusuuntaisille istuimille.**
- Sen mukana toimitetaan "Säädettävä sivutörmäyksen suojajärjestelmä". Tämä tarjoaa kehittyneen suojan sivutörmäyksiä vastaan niskatuen valjaiden säädön "samanaikaisella järjestelmällä".
- Se on tyyppihyväksytty asennettavaksi autoihin, joissa ei ole alustatukea tai kahdentyyppisen alustan kanssa, tarpeen mukaan (istuinalustan käyttö parantaa turvallisuutta): "Belted Base" tai "Isofix Base" (tarkista, että ajoneuvoon on asennettu Isofix-järjestelmä - tuotteen mukana toimitetaan luettelo automalleista, joihin tämä järjestelmä on asennettu).

▲ HUOMAA

- Tutustu huolellisesti käyttöohjeisiin ennen käyttöä ja säilytä niitä asianomaisella paikallaan myöhempää käyttöä varten. Jos turvaistuimen asennusohjeisiin ei tutustuta huolellisesti, siitä

saattaa aiheutua vaaratilanteita lapsellenne.

- **Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.**
- **Kiinnitä aina lapsen turvahihna.**
- Kokoamis- ja asennustoimenpiteet tulee suorittaa ainoastaan aikuisten toimesta.
- Vältä sormien laittamista mekanismeihin.
- Asenna tämä turvaistuin ryhmä 0+ autoon selkänöja kulkusuuntaan päin.
- Aiheuttaa kuoleman tai vakavien vammojen vaaran, jos tämä auton turvaistuin asennetaan autossa matkustajan istuimelle, jolle on airbag.
- Jos ajoneuvon istuimet kääntyvät tai niiden asentoa voidaan muuttaa, asenna tämä autonistuin vain selkää menosuuntaan.
- Kiinnitä erityistä huomiota autossa oleviin matkatavaroihin tai muihin esineisiin, jotka voivat vahingoittaa turvaistuimessa olevaa lasta onnettomuuden sattuessa.
- Älä käytä muita kuin mainittuja asennusmenetelmiä, koska se saattaa aiheuttaa irtautumisen penkistä.
- Turvaistuin, ryhmä 0+, kategoria "Universale", hyväksytty voimassa olevan Euroopan säännösten ECE R44/04 mukaisesti 0-13 kg painoisia (0-12/14 kk) lapsia varten. Soveltuu suurimmalle osalle autojen penkeistä mutta ei kaikille.
- Auton turvaistuin, ryhmä 0+, Isofix-alusta, kategoria Semiuniversal, luokka E.
- Turvaistuin voidaan asentaa oikeanlaisesti, jos kulkuneuvon käyttö- ja huolto-ohjeissa mainitaan yhteensopivuus kiinnitysjärjestelmiin "Universali" ryhmä 0+.
- Tämä turvaistuin on luokiteltu "Universale" ankarampien hyväksyntäkriteerien mukaisesti verrattuna aiempiin

malleihin, joissa ei ole hyväksyntäetikettiä.

- Turvaistuinta voidaan käyttää hyväksytyissä kulkuneuvoissa, jotka on varustettu kolmipisteisellä, kiinteällä tai kelaajalla varustetulla turvavyöllä, ja hyväksyty säännöksen UN/ECE nro16 tai vastaavien normien mukaisesti. Älä käytä kaksipisteistä tai vyötärön yli kulkevaa turvavyötä.
- Turvaistuimen asentamiseksi pujota kulkuneuvon kolmipisteinen vyö turvaistuimen asianomaisille vaaleansinisille sijoille. Älä käytä muita kuin mainittuja asennusmenetelmiä, koska se saattaa aiheuttaa irtautumisen penkistä.
- Varmista, että kulkuneuvon kolmipisteinen vyö, jolla turvaistuin kiinnitetään on kireällä ja ettei se ole mutkilla. Sen vaihtamista suositellaan, jos siihen on kohdistunut voimakasta vetoa onnettomuuden sattuessa.
- Älä ota lasta koskaan pois turvaistuimesta, kulkuneuvon ollessa liikkeessä.
- Kiinnitä huomiota, ettei turvaistuin jää puristuksiin penkin johonkin liikkuvan osan tai oven väliin.
- Kaatumisen välttämiseksi käytä aina turvaistuimen turvavyötä, myös kuljetuksessa kulkuneuvon ulkopuolella. Säädä hihnoiden korkeutta ja kireyttä tarkistaen, että ne ovat lapsen kehon myötäiset puristamatta silti liikaa; tarkista, että turvavyö ei ole kierteillä ja että lapsi ei saa itse kiinnityksiä auki.
- Turvaistuin ei korvaa lapsen sänkyä, jos lapsella on tarve nukkua, on tärkeää asettaa hänet makuuasentoon.
- Älä jätä turvaistuinta autoon auringon valoon, koska jotkut osat voivat lämmetä ja vahingoittaa lapsen herkkää ihoa. Tarkista ennen lapsen laittoa turvaistuimeen.
- Älä käytä turvaistuinta ilman kangasverhoilua; ko. verhoilua ei voi korvata toisella, joka ei ole valmistajan hyväksymä, koska se on turvaistuimen kiinteä osa ja vaikuttaa turvallisuuteen.
- Epäselvyyksien ilmaantuessa ota yhteyttä valmistajaan

tai tämän turvaistuimen jälleenmyyjään.

- Älä irrota ommeltuja ja tarralappuja; silloin tuote ei välttämättä ole enää säännösten mukainen.
- Älä käytä turvaistuinta, jos siinä on rikkoumia tai siitä puuttuu osia, se on käytetty tai siihen on kohdistunut voimakkaita iskuja onnettomuudessa, koska sen rakenne voi olla vahingoittunut erittäin vaaralliseksi.
- Älä muuta tuotetta.
- Mahdollisia korjauksia, osien vaihtoja ja tuotetietoa varten, ota yhteyttä myynninjälkeiseen asiakaspalveluun. Erinäisiä tietoja on tämän käyttöohjeen viimeisellä sivulla.
- Älä käytä turvaistuinta, kun on kulunut yli 7 vuotta runkoon merkitystä päivämäärästä; voi olla, ettei se ole enää säännösten mukainen johtuen materiaalien luonnollisesta vanhenemisestä.
- Turvaistuimen käyttö ennen 37 raskausviikkoa syntyneillä keskosvauvoilla voi aiheuttaa hengitysvaikeuksia turvaistuimessa istuessa. Keskustele lääkärin kanssa asiasta ennen sairaalasta lähtöä.
- Älä käytä lisälaitteita, jotka eivät ole valmistajan tai ammattitaitoisten tahojen hyväksymiä.

▲ HUOMAA: KÄYTTÖ SITTERINÄ.

- **Älä käytä sitteriä kun lapsi pystyy istumaan itse.**
- **Sitteriä ei ole tarkoitettu korvaamaan vuodetta, joten älä jätä lasta nukkumaan siihen pitkäksi aikaa.**
- **Älä aseta sitteriä korkeille alustoille kuten esim. pöydälle.**

Käyttöohjeet

1. "Primo Viaggio SL" toimitetaan Ganciomatic-järjestelmällä, jolla se kiinnitetään tai irrotetaan "Isofix Base"- tai "Belted Base" -alustasta autossa ja Peg-Perego-rattaista ja -rungosta auton ulkopuolella. Asenna "Primo Viaggio SL" ("Isofix Base", "Belted Base" -alustaan tai Peg-Perego-rattaisiin tai -runkoon) kohdistamalla se kiinnityspisteiden kanssa ja työntämällä alas, kunnes se napsahtaa paikalleen.
2. Irrota "Primo Viaggio SL" ("Isofix Base"-, "Belted Base"-alustoista tai Peg-Perego-rattaista tai -rungosta) nostamalla kantokahva kuljetusasentoon, työntämällä selkätuen vipua ylöspäin ja samaan aikaan nostamalla turvaistuinta.
3. Kiinnitä valjaat asettamalla kaksi olkahihnan kieltä paikoilleen ja syöttämällä ne haarahihnan solkeen, kunnes ne napsahtavat paikalleen (kuva a). Irrota valjaat painamalla haarahihnan soljen punaista painiketta (kuva b) ja poistamalla hihnat.
4. Löysää valjaita syöttämällä sormi istuimen aukon läpi (kuva a), pitämällä metallipainiketta painettuna ja toisella kädellä vetämällä hihnoista (kuva b). Kiristä hihnat, kunnes ne myötäilevät lapsen vartaloa, vetämällä keskimmäistä säätöhihnaa itseäsi kohti (kuva c).
NOUDATA VAROVAISUUTTA: Älä kiristä hihnoja liian tiukalle. Varmista, että jätät vähimmäislöysyyden.
5. Valjaita ja "sivutörmäyssuojan" niskatukea voidaan säätää samanaikaisesti viiteen eri korkeuteen lapsen

kasvun mukaisesti.

- Säädi korkeutta painamalla taustan korkeussäätöpainiketta (turvaistuimen selkätuesta) ja samaan aikaan nostamalla tai laskemalla hihnoja ja niskatukea haluttuun asentoon ja varmistamalla, että ne napsahtavat paikalleen. Löysää olkahihnoja ennen valjaiden ja niskatuen korkeuden säätämistä.
6. Säädi niskatuen korkeutta siten, että hihnat ovat juuri lapsen olkapäiden alapuolella.
 7. Istuin on varustettu anatomisella turvavyötyynyillä vastasyntyneille. Se pitää poistaa, kun lapsi kasvaa.
 8. Turvaistuimen kantokahvassa on neljä kiinteää asentoa. Pyöritä sitä painamalla kahta kantokahvan painiketta ja liikuttamalla haluttuun kulmaan. Varmista, että se napsahtaa paikoilleen.
 - **Asento A:** sisällä autossa -asento.
 - **Asento B:** asento käsin kantamiseen ja asentamiseen alustaan, rattaisiin tai runkoon.
 - **Asento C:** mahdollistaa turvaistuimen keinuttamisen.
 - **Asento D:** pysäyttää turvaistuimen keinumisen.
 9. Sovita kuomu syöttämällä kuomun kiinnikkeet turvaistuimen aukkoihin ja asettelemalla kuomun takaosa selkätuen taakse. Kiinnitä lopuksi kuminauhat kantokahvan taakse.
 10. Kuomussa on kaksi mahdollista asentoa: auki tai kiinni. Poista kupu vapauttamalla kahvan takana olevat kuminauhat. Poista kuomu ja nosta se ylös.
 - **TÄRKEÄÄ: Turvaistuinta ei saa nostaa kuomusta, koska se voi irrota.**

Käyttöohjeet autossa

11. Aseta turvaistuin lapsen istuessa sen sisällä. Muista kiinnittää lapsi valjaille.
12. Laske turvaistuimen kantokahva täysin alas (kohta 8 - asento A). Liu'uta auton turvavyö kahteen turvaistuimen kantokahvan ohjaimen ja kiinnitä se soljella. Varmista, että turvavyö on kireä kuvan osoittamalla tavalla.
13. Ota kiinni auton turvavyöstä uudestaan ja pujota se turvaistuimen selkätuen takaa. Syötä se takaohjaimiin kuvassa näytetyllä tavalla. Kiristä turvavyö.

Pehmeän suojuksen irrottaminen

Poista turvaistuimen suojuks:

- irrottamalla kuomu:
 - painamalla punaista painiketta haarahihnan soljessa valjaiden vapauttamiseksi.
14. Poista turvavyötyyny, jos sellainen on (kuva a) ja irrota kuminauhat kantokahvan alta (kuva b).
 15. Poista olkapehmusteet (kuva a).
 - Poista hihnat selkätuesta (kuva b).
Poista haarahihna liu'uttamalla se pehmeän suojuksen aukkojen läpi ja nostamalla sitä kuvassa näytetyllä tavalla (kuva c).
 16. Vedä niskatuen suojuks irti ensin alhaalta ja siten varovaisesti molemmilta sivuilta.

OLE VAROVAINEN, ETTET RIKO POLYSTYREENIOSIA (EPS).

Poista pehmeä suojuks vähitellen kuvassa näytetyllä tavalla.

Verhoilukankaan huolto

Harjaa kankaisista osista pölyt pois.

- Noudata suojuksen pesumerkintöjen ohjeita huolellisesti.
- Älä käytä valkaisuainetta.
- Älä silitä.
- Älä käytä kemiallista kuivapesua.
- Älä poista tahroja liuottimilla.
- Älä rumpukuivaa.

Pehmeän suojuksen vaihtaminen

- Poista turvaistuimen suojuks:
17. Poista pehmeä suojuks vähitellen kuvassa näytetyllä tavalla:
 - liu'uta suojuks päälle ylhäältä
 - syötä ensin sivut huolellisesti niskatukeen
 - liu'uta sitten pehmeä suojuks yli niskatuen alaosan.
 - Liu'uta niskatuen suojuks päälle. Aloita kahdelta sivulta ja liu'uta sitten alaosan päälle (kuva a).
 - Syötä haarahihna pehmeän suojuksen aukon läpi (kuva b) ja pujota se haarahihnan suojuksen läpi (kuva c).
18. Aseta turvavyötyyny takaisin paikalleen (kuva a) ja kiinnitä kuomun kuminauhat kantokahvan taakse (kuva b).
Aseta olkatoppaukset paikoilleen (kuva d).
Syötä olkahihnat selkätukeen kuvassa näytetyllä tavalla (kuva c). Kiinnitä valjaat (kohta 3a).

▲ TÄRKEÄÄ: Hihnoja ei saa päästää kierteille.

Lisävarusteet

19. **Belted Base:** Godkendt til børn fra 0 til 13 kg (0-12/14

måneder). Anvendes med autostole i Gruppe 0+. Den monteres med bilens sikkerhedssele (kuva a).

- **Isofix Base 0+1 K:** Godkendt til børn fra 0 til 18 kg (cirka 0-4 år). Anvendes med autostole i Gruppe 0+ og derefter Gruppe 1 (kuva b). Den fastgøres til bilens Isofix-beslag uden brug af sikkerhedsselen.
20. **Travel Bag Car Seat:** Praktisk transportpose, der holder autostolen ren og beskyttet (den kan også rumme foden) (kuva c).
- **Clima Cover Primo Viaggio SL:** Vaskbart dækken i Tencel, en naturligt varmeregulerende fiber, der regulerer kroppens fugtighed (varm om vinteren og kølig om sommeren) (kuva d).
21. **Igloo Cover Primo Viaggio SL:** Sovepose til Primo Viaggio SL autostol (kuva e).
- Rain Cover Primo Viaggio SL: Regndækken til Primo Viaggio SL autostol (kuva f).

Sarjanumerot

22. Edessä sivulla kankaan alla oleva etiketti sisältää seuraavat tiedot: tuotteen nimi, valmistuspäivä ja sarjanumero (kuva a).
- Tyyppihyväksyntämerkintä löytyy selkätuen takaa ylhäältä (kuva b).
 - Valjaiden valmistuspäivä (kuva c).
- Jos tuotteen kanssa esiintyy ongelmia, nämä tiedot auttavat asiakkaita.**

Tuotteen puhdistus

- Tuotteenne edellyttää pienen määrän huoltoa. Puhdistamis- ja huoltotoimenpiteet tulee suorittaa ainoastaan aikuisten toimesta.
- Kaikkia liikkuvia osia suositellaan pidettäväksi puhtaina.
- Puhdista säännöllisesti muoviosat kostealla pyyhkeellä. Älä käytä liuottimia tai muita samankaltaisia tuotteita.
- Harjaa kankaisista osista pölyt pois.
- Älä puhdista iskuja vaimentavia polystyreenisiä laitteita liuottimilla tai muilla samankaltaisilla tuotteilla.
- Suojaa tuote ulkoisilta tekijöiltä, vedeltä, sateelta tai lumelta; jatkuva ja pitkäaikainen auringon paisteessa pitäminen voi aiheuttaa värimuutoksia useisiin materiaaleihin.
- Säilytä tuotetta kuivassa paikassa.

Kuinka hyväksyntäetikettejä tulkitaan

- Tässä kappaleessa kerrotaan, kuinka luetaan hyväksyntäetikettejä (oranssi etiketti).
- Etikettejä on kaksi, koska ko. turvaistuin on saanut hyväksynnän kahdenlaiseen autoon kiinnitykseen:
 - kolmipisteinen, kiinteä tai kelaajalla varustettu vyö (teksti UNIVERSAL ilmaisee turvaistuimen yhteensopivuuden kulkuneuvojen kanssa, jotka on varustettu tämän tyyppisellä vyöllä),
 - ISOFIX-kiinnitinjärjestelmät (teksti SEMI-UNIVERSAL luokka E tarkoittaa turvaistuimen yhteensopivuutta ko. järjestelmillä varustettuihin kulkuneuvoihin)
 - Etiketin yläosassa on tuotantolaitoksen merkki ja tuotteen nimi.

- E-kirjain ympyröitynä: se on eurooppalainen hyväksyntämerkki ja numero määrittelee maan, joka on antanut hyväksynnän (1: Saksa, 2: Ranska, 3: Italia, 4: Alankomaat, 11: Iso Britannia ja 24: Irlanti).
- Hyväksyntänumero: jos se alkaa 04 se tarkoittaa, että kyseessä on säännöksen R44 neljäs lainmuutos (tällä hetkellä voimassa oleva).
- Viite säännökseen: ECE R44/04.
- Juokseva tuotantonumero: hyväksynnän luovutusnumero on turvaistuinkohtainen; kullakin on oma numeronsa.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg Pérego S.p.A. on ISO 9001 -sertifioitu yhtiö. Sertifiointi on asiakkaille ja kuluttajille tae siitä, että yritys toimii läpinäkyvästi ja luotettavasti. Peg Pérego voi koska tahansa tehdä tässä julkaisussa

kuvattuihin malleihin teknisistä tai kaupallisista syistä muutoksia. Peg Pérego haluaa palvella asiakkaitaan ja vastata parhaansa mukaan kaikkiin heidän tarpeisiinsa. Siksi asiakkaidemme mielipiteet ovat meille erittäin tärkeitä ja arvokkaita. Olisimmekin hyvin kiitollisia, jos haluaisit tuotettamme käytettyäsi täyttää KULUTTAJAN TYYTYVÄISYYSKYSELYN ja kertoa siinä mahdollisista huomautuksistasi ja parannusehdotuksistasi. Kyselyn löydät Internet-sivuiltamme: www.pegperegocom

Peg-Pérego-asiakaspalvelu

Jos mallin osat sattuvat menemään hukkaan tai ne vaurioituvat, käytä ainoastaan Peg Péregon alkuperäisiä varaosia. Jos tuotteet vaativat korjausta, osia tulee vaihtaa, haluat lisätietoa tuotteista tai tilata alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita, ota yhteyttä Peg Pérego -yhtiön asiakaspalveluun ja jos mahdollista, ilmoita tuotteen sarjanumero.

puh. +39 039 60 88 213

fax +39 039 33 09 992

s-posti assistenza@pegperegocom

Internet-sivu www.pegperegocom

Kaikki tämän käyttöoppaan sisältöön liittyvät immateriaalioikeudet ovat PEG PEREGO S.p.A.:n omaisuutta ja ne ovat voimassa olevien lakien suojaamia.



Primo Viaggio SL

- Kategorie „Universal“.
- Autosedačku "Primo Viaggio SL" je nutné v autě připevnit pomocí tříbodového bezpečnostního pásu.



Primo Viaggio SL + Belted Base

- Kategorie „Universal“.
- Základnu "Belted Base" je nutné v autě připevnit pomocí tříbodového bezpečnostního pásu; tato základna zůstane v autě připravená na další použití.
- Autosedačku "Primo Viaggio SL" je nutné k základně "Belted Base" připevnit a upevnit pomocí bezpečnostního pásu.
- Pro připevnění základny v autě odkazujeme na návod k použití základny "Belted Base".



Primo Viaggio SL + Isofix Base

- Kategorie „Semi-Universal“ třída E.
- Základnu "Isofix Base" s úchytným systémem Isofix je nutné v autě připevnit pomocí úchytných systémů Isofix, které jsou umístěné mezi sedadlem auta a záďovou opěrkou.
- Autosedačku "Primo Viaggio SL" je nutné připevnit k základně.
- Pro připevnění základny v autě odkazujeme na návod k použití "Isofix Base".

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Peg-Pérego.

Charakteristika výrobku

- Autosedačka „Primo Viaggio SL“ skupiny 0+ byla podrobena všem bezpečnostním testům a je typově schválena dle Evropské normy ECE R44/04 pro děti s váhou od 0 do 13 kg (0 až 12-14 měsíců).
- ▲ DŮLEŽITÉ: Sedačka Primo Viaggio SL musí být nainstalována na sedadlech bez airbagu tak, aby směřovala proti směru jízdy. Neinstalují ji na sedadla vozu, které směřují proti nebo kolmo ke směru jízdy.**
- Dodáváno s „Nastavitelným systémem ochrany proti bočnímu nárazu“. Tento systém nabízí ochranu před bočními nárazy se „simultánním systémem“ pro úpravu nastavení opěrky hlavy a popruhů.
- Sedačka je typově schválená pro instalaci ve vozidlech bez základny nebo se dvěma typy základem, dle potřeby (použití základny sedačky nabízí zlepšenou bezpečnost): Základna „Belted Base“ nebo „Isofix Base“ (zkontrolujte, zda je vozidlo vybaveno systémem Isofix – seznam modelů vozů, které jsou vybaveny tímto systémem je přiložen k produktu).

▲ UPOZORNĚNÍ

- před použitím výrobku si pozorně přečtete návod k použití a uschovejte ho na vyhrazeném místě pro budoucí potřeby. Nedodržení pokynů týkajících se instalace autosedačky může pro dítě představovat**

nebezpečí.

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.**
- Vždy použijte zádržný systém.**
- Operace spojené s montáží a instalací mohou provést pouze dospělé osoby.
- Nevsuvujte prsty do mechanismů výrobku.
- Namontujte autosedačku skupiny 0+ proti směru jízdy vozidla.
- Z důvodu nebezpečí úmrtí nebo vážného zranění není možné autosedačku namontovat na sedadlo spolujezdce, které je vybavené airbagem.
- V případě otočného sedadla nebo sedadla s více způsoby umístění, instalujte tuto autosedačku pouze proti směru jízdy.
- Rádně zajistíte zavazadla a jiné předměty ve vnitřním prostoru automobilu, neboť v případě nehody by mohly způsobit zranění dítěte usazeného v autosedačce.
- Při instalaci se výhradně řiďte postupy uvedenými v tomto návodu; v opačném případě se může autosedačka uvolnit.
- Autosedačka skupiny 0+, kategorie „Universal“, je schválená v souladu s evropskou normou ECE R44/04 a je určená pro děti váhové kategorie od 0 do 13 kg (0-12/14 měsíců). Tato autosedačka je vhodná pro většinu automobilů.
- Autosedačka, skupina 0+, s podstavcem Isofix polouniverzální kategorie třídy E.
- Tato autosedačka může být správně nainstalovaná pouze v případě, že je v návodu k použití a údržbě vozidla uvedena kompatibilita vozidla se zádržnými bezpečnostními systémy „Universal“ skupiny 0+.
- Tato autosedačka je zařazená do kategorie „Universal“ podle přísnějších schvalovacích kritérií vzhledem k předchozím modelům, které nemají homologační štítek.

- Autosedačka může být použita pouze ve schválených vozidlech, která jsou vybavená třibodovými statickými bezpečnostními pásy nebo pásy s navijáčem a která jsou schválena v souladu s normou UN/ECE č. 16 nebo ekvivalentními předpisy. Použití dvoubodového nebo břišního bezpečnostního pásu není dovolené.
- Pro montáž autosedačky provlečte třibodový bezpečnostní pás vozidla příslušnými otvory na autosedačce, které jsou vyznačeny modrou barvou. Při instalaci se výhradně řiďte postupy uvedenými v tomto návodu; v opačném případě se může autosedačka uvolnit.
- Ujistěte se, že je třibodový bezpečnostní pás vozidla pro připnutí autosedačky vždy napnutý a že není zamotaný. V případě, že byl pás vystavený přílišné námaze během dopravní nehody, ho doporučujeme vyměnit.
- Během jízdy nikdy dítě z autosedačky nevytahujte.
- Dávejte pozor na to, aby některá z pohyblivých částí sedadla nebo dveře vozidla nezablokovaly autosedačku.
- Dítě usazené v autosedačce musí být zajištěné bezpečnostním pásem, aby z ní nemohlo vypadnout (i při přepravě autosedačky mimo vozidlo). Seřídte výšku a napnutí popruhů a zkontrolujte, jestli pevně přiléhají k tělu dítěte s tím, že ho nesmí škrtit. Zkontrolujte, jestli není bezpečnostní pás zamotaný a jestli si ho dítě není schopné samo odepnout.
- Autosedačka není náhradou za postýlku. Jestliže chce dítě spát, uložte ho na rovný povrch.
- Nenechávejte autosedačku v autě, jestliže je vystavené slunečnímu záření. Před usazením dítěte do sedačky zkontrolujte, jestli nejsou některé její části horké, což by mohlo způsobit popáleniny jemné dětské kůže.
- Nepoužívejte autosedačku bez látkového potahu. Potah nemůže být vyměněný za potah, který není schválený výrobcem, neboť je nedílnou součástí autosedačky a bezpečnostního systému.
- V případě pochybností se obraťte na výrobce nebo

prodejce autosedačky.

- Nikdy neodstraňujte přilepené nebo přišité štítky, protože výrobek bez štítků nemusí odpovídat platným předpisům.
- Nikdy nepoužívejte autosedačku, jestliže je poškozená anebo chybí některé její části, jestliže jste ji získali z druhé ruky anebo jestliže byla vystavená prudkému nárazu během nehody, protože by mohla mít poškozenou strukturu, což může být velmi nebezpečné.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny či úpravy.
- Pro případné opravy, výměnu dílů anebo informace ohledně výrobku kontaktujte postprodejní servis. Příslušné informace naleznete na poslední stránce tohoto návodu.
- Nepoužívejte výrobek, který byl vyrobený před více než 7 lety (datum výroby je uvedené na konstrukci výrobku). Kvůli přirozenému stárnutí materiálů již výrobek nemusí odpovídat platným předpisům.
- Použití autosedačky pro nedonošené děti, která se narodí před 37. týdnem těhotenství, může způsobit dýchací problémy. V tomto případě se před opuštěním porodnice poraďte s lékařem.
- Nepoužívejte doplňky, které nejsou schválené výrobcem anebo příslušnými orgány.

▲ UPOZORNĚNÍ: PRO POUŽITÍ JAKO NAKLOŇENÉ KOLÉBKY

- **Pokud vaše dítě dokáže sedět bez pomoci, nepoužívejte nastavitelnou kolébku.**
- **Tato nastavitelná kolébka není určena pro delší spánek.**
- **Používání této nastavitelné kolébky na vyvýšeném místě, např. na stole, je nebezpečné.**

Návod na použití

1. Sedačka „Primo Viaggio SL“ je dodávána se systémem „Ganciomatic System“ pro připevnění/odpojení od základny „Isofix Base“ nebo „Belted Base“ ve vozidle a kočárkům a podvozkům Peg-Perego mimo vozidlo. Pro instalaci sedačky „Primo Viaggio SL“ (na základnu „Isofix Base“, „Belted Base“ nebo kočárky a podvozky Peg-Perego) zarovnejte sedačku s přípojovacími body a zatlačte směrem dolů, až zaklapne.
2. Pro odpojení sedačky „Primo Viaggio SL“ (od základny „Isofix Base“, „Belted Base“ nebo kočárku či podvozku Peg-Perego) zvedněte madlo do přepravní polohy, zatlačte směrem nahoru na páčku na opěradle zad a zároveň zvedněte sedačku.
3. Pro zapnutí bezpečnostních pásů umístěte jazyčky ramenních popruhů na místo a vložte je do přezky popruhu v rozkroku, až zaklapnou na místo (obr. a). Pro uvolnění bezpečnostních popruhů stiskněte červené tlačítko na přezce popruhu v rozkroku (obr. b) a popruhy uvolněte.
4. Pro uvolnění bezpečnostních popruhů vložte prst do otvoru v sedačce (obr. a), držte stisknuté kovové tlačítko a druhou rukou zatáhněte za popruhy (obr. b). Pro utažení popruhů tak, aby těsně obepínaly tělo dítěte, zatáhněte za nastavovací pásku směrem k vám (obr. c).
UPOZORNĚNÍ: Neutahujte popruhy příliš a zajistěte, aby měly minimální volnost.
5. Bezpečnostní popruhy a opěrka hlavy chránící před bočním nárazem mohou být simultánně nastaveny na 5

různých výšek, aby odpovídali růstu dítěte.

Pro úpravu výšky stiskněte zadní tlačítko úpravy výšky (na opěradle autosedačky) a zároveň zvedněte nebo snižte popruhy a opěrku hlavy na požadovanou úroveň a ověřte, že zaklapli na místo. Před úpravou výšky bezpečnostních popruhů a opěrky hlavy a uvolněte ramenní popruhy.

6. Upravte výšku opěrky hlavy tak, aby popruhy byly těsně pod rameny dítěte.
7. Sedadlo je vybaveno anatomickým polstrovaným polštářkem pro novorozence, který je třeba odstranit, jakmile je dítě starší.
8. Madlo autosedačky má čtyři fixní polohy. Pro jeho otočení stiskněte dvě tlačítka na madle a přesuňte jej do požadovaného úhlu. Zajistěte, že madlo zaklaplo na místo.
 - Poloha A: poloha ve vozidle;
 - Poloha B: poloha pro přenos v ruce a pro instalaci na základnu, kočárek nebo podvozek;
 - Poloha C: umožňuje houpání autosedačky;
 - Poloha D: zabraňuje houpání autosedačky;
9. Pro upevnění stříšky, vložte úchyty stříšky do otvorů v autosedačce a upravte zadní část stříšky za opěrkou zad. Nakonec upevněte elastické pásky za madlo.
10. Stříška má dvě možné polohy, otevřená nebo zavřená. Sejmutí stříšky: uvolněte pružné pásky za madlem, zvedněte stříšku a odeberte ji směrem nahoru.
 - **▲ DŮLEŽITÉ: Autosedačku nelze zvedat za stříšku, protože by se mohla odepnout.**

Návod na použití v autě

11. Vsaďte autosedačku s dítětem uvnitř, pamatujte, že dítě je třeba zapnout do bezpečnostních popruhů.
12. Úplně sklopte madlo autosedačky (bod 8 – poloha A). Provléčte bezpečnostní pás vozu dvěma vodicími prvky na madle autosedačky a pás zaklapněte. Zajistěte, aby pás byl napnutý jako na obrázku.
13. Znovu vezměte bezpečnostní pás vozu a protáhněte ho za opěradlem autosedačky vložením do zadních vodicích prvků jako na obrázku. Utáhněte bezpečnostní pás.

Sejmutí potahu

Pro sejmutí potahu autosedačky:

- sejměte stříšku;
 - stiskněte červené tlačítko na přezce popruhu v rozkroku a uvolněte bezpečnostní popruh.
14. Sejměte polstrovaný polštářek pro novorozence, je-li nasazen (obr. a) a uvolněte elastické pásky ze spodní strany madla (obr. b).
 15. Sejměte ramenní výstelky (obr. a);
 - Vyjměte popruhy z oděry zad (obr. b);Pokud chcete popruh v rozkroku odstranit, jednoduše jej protáhněte otvorem v potahu tak, jak je uvedeno na obrázku (obr. c).
 16. Sejměte potah hlavové opěrky nejprve ze spodní strany a poté opatrně ze dvou bočních stran;

DÁVEJTE POZOR, ABYSTE NEPOŠKODILI POLYSTYRENOVÉ (EPS) ČÁSTI.

Sejměte potah v pořadí uvedeném na obrázku.

Údržba potahu

Prach z tkaných částí odstraňte setřením.

- Při mytí pečlivě dodržujte pokyny uvedené na štítku přišitém na kryt.
- Nebělte chlórem.
- Nežehlete.
- Nečistěte chemicky.
- Nepoužívejte přípravky k odstraňování skvrn.
- Nesušte v sušičce

Nasazení potahu

- Pro nasazení potahu autosedačky:
17. Natáhněte potah v pořadí uvedeném na obrázku.
 - nasadte potah směrem ze shora
 - nejprve opatrně vložte boky opěrky hlavy
 - poté natáhněte potah přes spodní část opěrky hlavy.
 - Pro nasazení potahu hlavové opěrky začněte u boků a poté přetáhněte přes spodní stranu (obr. a);
 - Vložte popruh v rozkroku do otvoru v potahu (obr. b) a protáhněte jej výstelkou pro popruh v rozkroku (obr. c).
18. Vložte zpět polstrovaný polštář pro novorozence (obr. a) a upevněte elastické pásky stříšky za madlem (obr. b). Vložte do opěrky ramenní popruhy, jako na obrázku (obr. c).
Vložte ramenní podložky (Obr. d).
Zapněte bezpečnostní popruhy (bod 3a).

⚠ DŮLEŽITÉ: Popruhy nesmí být překroucené.

Řada doplňků

19. **Belted Base:** schválené pro děti s hmotností 0 až 13 kg (0 až 12/14 měsíců), pro použití s autosedačkami ve Skupině 0+. Montuje se pomocí bezpečnostního pásu sedadla (obr. a).
 - **Isofix Base 0+1 K:** schváleno pro děti o hmotnosti 0 až 18 kg (asi 0 až 4 roky) při použití autosedaček Skupina 0+ a Skupina 1 (obr. b). Připojuje se na kotvy Isofix bez použití bezpečnostních pásů.
20. **Travel Bag Car Seat:** praktická cestovní brašna, která umožňuje sedačku udržovat v čistotě a nepoškozenou (může se do ní vložit i základna) (obr. c).
 - **Clima Cover Primo Viaggio SL:** omývatelný kryt z vláknů Tencel, přirozená regulace tepla, která reguluje vlhkost těla (hřeje v zimě, chladí v létě) (obr. d).
21. **Igloo Cover Primo Viaggio SL:** spací pytel pro autosedačku Primo Viaggio SL (obr. e).
 - **Rain Cover Primo Viaggio SL:** pláštěnka pro autosedačku Primo Viaggio SL (obr. f).

Výrobní čísla

22. Štítek v přední části boční strany, pod látkou, obsahuje následující informace: název výrobku, datum výroby a výrobní číslo (obr. a).
 - Štítek s typovým schválením naleznete na zadní straně opěrky, nahoře (obr. b).
 - Datum výroby bezpečnostních popruhů (obr. c).**V případě potíží s produktem se zákazníkům budou tyto údaje hodit.**

Čištění výrobku

- Tento výrobek si vyžaduje minimální údržbu. Veškeré operace spojené s čištěním a údržbou mohou provádět pouze dospělé osoby.
- Doporučujeme udržovat v čistém stavu veškeré pohyblivé části autosedačky.
- Pravidelně čistěte umělohmotné části výrobku vlhkým hadrem; nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné podobné prostředky.
- Jestliže jsou textilní části autosedačky zaprášené, vykartáčujte je.
- Nečistěte část z polystyrénu tlumící nárazy pomocí rozpouštědel nebo jiných podobných prostředků.
- Chraňte výrobek před atmosférickými vlivy, vlhkostí, deštěm a sněhem; nepřetržité a dlouhodobé vystavení slunečnímu záření může způsobit změnu barvy mnohých materiálů.
- Uchovávejte výrobek na suchém místě.

Jak číst údaje na homologačním štítku

- V tomto odstavci je vysvětleno, jak číst údaje uvedené na homologačním štítku (oranžový štítek).
- Štítky jsou dva, neboť tento výrobek může být ve vozidle připevněn dvěma způsoby:
 - pomocí statického tříbodového bezpečnostního pásu anebo bezpečnostního pásu s navijákem (nápis UNIVERSAL značí kompatibilitu autosedačky s vozidly vybavenými tímto typem pásu);
 - pomocí úchytného systému ISOFIX (nápis SEMI-UNIVERSAL třída E značí kompatibilitu autosedačky s vozidly vybavenými tímto systémem).
 - V horní části štítku je uvedená značka výrobce a název výrobku.

- Písmeno E v kroužku značí evropskou homologační značku a číslo označuje zemi, ve které byl výrobek schválený (1: Německo, 2: Francie, 3: Itálie, 4: Holandsko, 11: Velká Británie a 24: Irsko).
- Homologační číslo: jestliže začíná číslicí 04, jedná se o čtvrté znění nařízení R44 (platné znění nařízení).
- Referenční norma: ECE R44/04.
- výrobní číslo (od data vydání schválení) označuje každou autosedačku: každá autosedačka má vlastní číslo.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Společnost Peg-Pérego S.p.A. je certifikovaná podle ISO 9001. Tato certifikace zaručuje klientům a spotřebitelům transparentnost a spolehlivost ohledně pracovních postupů společnosti. Společnost Peg Pérego si vyhrazuje právo provést jakékoliv změny a úpravy na modelech popsaných v této publikaci, jestliže si to vyžádají technické nebo obchodní důvody. Společnost Peg Pérego je k dispozici svým zákazníkům, aby co nejlépe uspokojila veškeré jejich potřeby a požadavky. Z tohoto důvodu je pro společnost velmi užitečné a cenné se seznámit s názory svých zákazníků. Budeme vám proto velmi vděční, když po použití našeho výrobku vyplníte DOTAŽNÍK O SPOKOJENOSTI ZÁKAZNÍKŮ, který naleznete na našich internetových stránkách www.pegperego.com, a seznámíte nás s vašimi případnými

přípomínkami a podněty.

Servisní služba Peg-Pérego

Jestliže náhodou dojde ke ztrátě nebo poškození jednotlivých dílů výrobku, použijte pouze originální náhradní díly Peg Pérego. V případě opravy, výměny, dotazů na výrobky, prodeje originálních náhradních dílů a příslušenství se obraťte na servisní středisko Peg Pérego a pokud možno uveďte sériové číslo výrobku.

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail assistenza@pegperego.it

internetové stránky www.pegperego.com

Veškerá práva duševního vlastnictví vztahující se na obsah této příručky jsou majetkem společnosti PEG PEREGO S.p.A a jsou chráněna platnými zákony.



Primo Viaggio SL

- Kategória „Universale“.
- Autosedačka "Primo Viaggio SL" musí byť v automobile pripevnená pomocou trojbodového bezpečnostného pásu.



Primo Viaggio SL + Belted Base

- Kategória „Universale“.
- Nastaviteľná základňa "Belted Base" musí byť v automobile pripevnená pomocou trojbodového bezpečnostného pásu a môže v automobile zostať, pretože je pripravená na použitie.
- Autosedačka "Primo Viaggio SL" sa pripína na "Belted Base" a je zaistená pomocou bezpečnostného pásu vozidla.
- Pre montáž základne "Belted Base" v aute si prečítajte návod na použitie.



Primo Viaggio SL + Isofix Base

- Kategória „Semi-Universale“ triedy E.
- Pevná základňa "Isofix Base" s pripevňovacím systémom Isofix, musí byť v automobile pripevnená na úchytky Isofix, ktoré sa nachádzajú medzi sedadlom a chrbtovou opierkou sedadla auta.
- Autosedačka "Primo Viaggio SL" sa pripieňuje k pevnej základni.
- Pre montáž základne "Isofix Base" v aute si prečítajte návod na použitie.

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok Peg-Pérego.

Charakteristika výrobku

- Detská autosedačka „Primo Viaggio SL“ skupiny 0+ bola podrobená všetkým bezpečnostným skúškam a je typovo schválená podľa európskej normy ECE R44/04 pre deti s hmotnosťou od 0 do 13 kg (od 0 do 12 – 14 mesiacov).
- **▲ DÔLEŽITÉ: Na sedadlách bez airbagov sa autosedačka Primo Viaggio SL musí montovať chrbtom k smeru jazdy. Nemontujte ju na sedadlá vozidla, ktoré sú otočené do strán alebo dozadu.**
- Dodáva sa s „nastaviteľným systémom ochrany proti bočnému nárazu“. Ponúka vylepšenú ochranu proti bočným nárazom so „systémom súbežného nastavovania“ bezpečnostných pásov a opierky hlavy.
- Výrobok je typovo schválený na montáž vo vozidlách bez základňovej podpory alebo s dvoma typmi základní, podľa potreby (použitie základne sedačky zvyšuje bezpečnosť): „Základňa s pásmi“ alebo „základňa Isofix“ (skontrolujte, či je vozidlo vybavené systémom Isofix – zoznam modelov vozidiel vybavených týmto systémom je uvedený v dokumentácii k výrobku).

▲ UPOZORNENIE

- **Pred použitím výrobku si starostlivo prečítajte návod na použitie a starostlivo ho uschovajte na určenom mieste pre prípad jeho budúcej potreby.**

Nedodržanie pokynov týkajúcich sa montáže autosedačky môže predstavovať vzniknúť riziko pre Vaše dieťa.

- **Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.**
- **Vždy používajte bezpečnostný systém.**
- Operácie spojené s montážou a inštaláciou musia vykonávať len dospelé osoby.
- Nevkladajte prsty do mechanizmov
- Namontujte túto autosedačku skupiny 0+ do auta proti smeru jazdy.
- Z dôvodu nebezpečenstva smrti alebo ťažkého úrazu nemontujte túto autosedačku na sedadlo spolucestujúceho, ktoré je vybavené airbagom.
- V prípade otočného sedadla alebo sedadlá s viacerými spôsobmi umiestnenie, inštalujte túto autosedačku iba proti smeru jazdy.
- V automobile venujte veľkú pozornosť batožine a iným predmetom, ktoré môžu v prípade nehody zapríčiniť úraz dieťaťa usadeného v autosedačke.
- Nikdy nepoužívajte iné metódy montáže ako sú tie, ktoré sú uvedené v návode na inštaláciu. Hrozí tým nebezpečenstvo odpojenia od sedadla.
- Autosedačka skupiny 0+, kategórie „Universale“ je schválená v súlade s európskou normou ECE R44/04 a je určená pre deti s hmotnosťou od 0 do 13 kg (0-12/14 mesiacov). Autosedačka sa dá pripevniť na väčšinu sedadiel automobilov, ale nie na všetky.
- Sedačka do auta, skupina 0+, so základňou Isofix polouniverzálnej kategórie triedy E (príslušenstvo).
- Autosedačka môže byť správne namontovaná, ak je

v návode na použitie a údržbu automobilu uvedená kompatibilita so zadržnými systémami „Universal“ skupiny 0+.

- Táto autosedačka je klasifikovaná ako „Universal“ v súlade s prísnejšími schvaľovacími kritériami v porovnaní s predchádzajúcimi modelmi, ktoré nie sú označené homologizačným štítkom.
- Autosedačka môže byť použitá len v automobiloch, ktoré sú vybavené statickým trojbodovým bezpečnostným pásom alebo bezpečnostným pásom s navíjačom, ktoré musia byť schválené v súlade s predpisom UN/ECE č.16 alebo inými ekvivalentnými predpismi. Nie je povolené používať dvojbodový bezpečnostný pás alebo brušný bezpečnostný pás.
- Pre montáž autosedačky prevlečte trojbodový bezpečnostný pás vozidla cez otvory v autosedačke označené bledomodrou farbou. Nikdy nepoužívajte iné metódy montáže ako sú tie, ktoré sú uvedené v návode na inštaláciu. Hrozí tým nebezpečenstvo odpojenia od sedadla.
- Skontrolujte, aby bol trojbodový bezpečnostný pás vozidla určený k pripovneniu autosedačky neustále napnutý, a aby nebol zamotaný. V prípade, že bol trojbodový bezpečnostný pás vystavený prudkému nárazu počas nehody, odporúčame ho vymeniť.
- Počas jazdy nikdy nevyberajte dieťa z autosedačky.
- Zabezpečte, aby niektorá z pohyblivých častí sedačky alebo dvere automobilu nezablokovali autosedačku.
- Aby ste sa vyhli vypadnutiu dieťaťa z autosedačky, vždy používajte bezpečnostný pás autosedačky, a to aj pri prenose dieťaťa mimo auta. Nastavte výšku a napnutie

popruhov a skontrolujte, či pevne priliehajú k telu dieťaťa, avšak bez toho, aby ho príliš tlačili. Skontrolujte, či bezpečnostný pás nie je zamotaný a či ho dieťa nebude môcť samo odpnúť.

- Autosedačka nenahrádza postieľku, ak sa dieťaťu chce spať, uložte ho do postieľky.
- Nikdy nenechávajte autosedačku v aute tak, aby bola vystavená slnečnému žiareniu, pretože niektoré jej časti by sa mohli prehriať a poškodiť jemnú pokožku vášho dieťaťa. Pred uložením dieťaťa do autosedačky skontrolujte, či nie sú niektoré jej časti horúce.
- Nepoužívajte autosedačku bez látkového poťahu. Poťah nesmie byť vymenený za poťah, ktorý nie je schválený výrobcom, nakoľko predstavuje neoddeliteľnú súčasť autosedačky a je dôležitý z hľadiska bezpečnosti.
- V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu alebo predajcu tejto autosedačky.
- Nikdy neodstraňujte prilepené alebo prišité štítky, pretože výrobok by nezodpovedal platným predpisom.
- Nepoužívajte autosedačku v prípade, že sú niektoré jej časti poškodené alebo chýbajú, ak ste ju získali z druhej ruky alebo ak bola vystavená prudkému nárazu počas nehody, pretože mohlo vzniknúť veľmi nebezpečné poškodenie jej konštrukcie.
- Nikdy nevykonávajte na výrobku žiadne zmeny alebo úpravy.
- Pre prípadné opravy, výmeny dielov a informácie o výrobku kontaktujte postpredajný servis. Príslušné kontaktné informácie nájdete na poslednej strane tohto návodu.
- Nepoužívajte autosedačku po uplynutí 7 rokov od

dátumu výroby, ktorý je uvedený na konštrukcii autosedačky, pretože z dôvodu prirodzeného opotrebovania jej materiálov nemusí zodpovedať platným predpisom.

- Použitie autosedačky pre nedonosené deti, ktoré sa narodili pred uplynutím 37 týždňov tehotenstva, môže dieťaťu, ktoré usadíte do autosedačky, spôsobiť dýchacie problémy. V tomto prípade sa pred opustením nemocnice obráťte na Vášho lekára.
- Nepoužívajte doplnky, ktoré nie sú schválené výrobcom autosedačky alebo príslušnými orgánmi.

▲ UPOZORNENIE: PRI POUŽITÍ VO FUNKCII NASTAVITEĽNEJ KOLÍSKY

- **Ak vaše dieťa dokáže sedieť bez pomoci, nepoužívajte nastaviteľnú kolísku.**
- **Táto nastaviteľná kolíska nie je určená pre dlhší spánok.**
- **Použitie tejto nastaviteľnej kolísky na vyvýšenom mieste, napr. na stole, je nebezpečné.**

Návod na použitie

- 1• Autosedačka „Primo Viaggio SL“ je vybavená systémom Ganciomatic na upínanie k/odopínanie od „základne Isofix“ alebo „základne s pásmi“ vo vozidle, prípadne na kočíky Peg-Perego a kostry mimo vozidla. Ak chcete autosedačku „Primo Viaggio SL“ namontovať (na „základňu Isofix“, „základňu s pásmi“ alebo na kočík

Peg-Perego či kostru), zarovnajete ju s fixačnými bodmi a zatlačte ju nadol, kým s kliknutím nezapadne na miesto.

- 2• Ak chcete autosedačku „Primo Viaggio SL“ odpojiť (od „základne Isofix“, „základne s pásmi“ alebo od kočíka Peg-Perego či kostry), zdvihnite rukoväť do prepravnej polohy, páčku na chrbtovej opierke zatlačte nahor a súčasne zdvihnite autosedačku.
- 3• Ak chcete zapnúť bezpečnostné pásy, dva jazyčky ramenných popruhov umiestnite do príslušnej polohy a zasuňte ich do pracky na medzinožnom popruhu tak, aby s kliknutím zapadli na miesto (obr. a). Ak chcete odopnúť bezpečnostné pásy, stlačte červené tlačidlo na pracke medzinožného popruhu (obr. b) a popruhy odstráňte.
- 4• Ak chcete povoliť bezpečnostné pásy, do otvoru v sedačke (obr. a) strčte prst, stlačte a podržte kovové tlačidlo a druhou rukou zatiahnite za popruhy (obr. b). Ak chcete pritiahnúť popruhy tak, aby tesne doliehali k telu dieťaťa, stredový nastavovací popruh potiahnite smerom k sebe (obr. c).

POZOR: Popruhy nedotahujte príliš silno a ponechajte im minimálnu vôľu.

- 5• Bezpečnostné pásy a opierku systému „ochrany proti bočnému nárazu“ možno súbežne nastaviť do 5 rôznych výšok, a tak ich prispôbiť rastu dieťaťa. Ak chcete nastaviť výšku, stlačte zadné tlačidlo nastavovania výšky (na chrbtovej opierke autosedačky) a súčasne zdvihnite alebo spustite popruhy a opierku hlavy do požadovanej polohy, pričom dbajte na to, aby s kliknutím zapadli na miesto. Pred začiatkom

nastavovania výšky bezpečnostných pásov a opierky hlavy povoľte ramenné popruhy.

6. Výšku opierky hlavy nastavte tak, aby sa popruhy nachádzali bezprostredne pod plecami dieťaťa.
7. Sedačka je vybavená anatomickým redukčným vankúšom, ktorý možno odstrániť, keď dieťa dosiahne vyšší vek.
8. Rukoväť autosedačky má štyri pevné polohy. Ak chcete otočiť rukoväť, stlačte dve tlačidlá, ktoré sa na nej nachádzajú, a posuňte ju do požadovaného uhla. Dbajte na to, aby s kliknutím zapadla do polohy.
 - Poloha A: Poloha vo vozidle;
 - Poloha B: Poloha na prenášanie v ruke a na montáž na základňu, kočík alebo kostru;
 - Poloha C: Umožní hojkanie autosedačky;
 - Poloha D: Zastaví hojkanie autosedačky;
9. Ak chcete pripevniť striešku, nadstavce striešky zasuňte do otvorov na autosedačke a zadnú časť striešky uveďte do polohy za chrbtovou opierkou.
Na záver za rukoväťou upevnite elastické pásy.
10. Striešku možno nastaviť do dvoch polôh – otvorenej a zatvorenej.
Demontáž strechy: uvoľníte pružné pásy za madlom, zdvihnete striešku a odoberte ju smerom nahor.
 - **▲ DÔLEŽITÉ: Pri zdvíhaní autosedačku nikdy nedržte za striešku, pretože sa môže odpojiť.**

Návod na použitie v automobile

11. Autosedačku s usadeným dieťaťom vložte do auta. Dieťa nezabudnite zaistiť bezpečnostnými pásmi.

12. Rukoväť autosedačky spustíte úplne nadol (bod č. 8 – poloha A).
Bezpečnostný pás vozidla zasuňte do dvoch vodiacich plôch na rukoväti autosedačky a zapnite ho, pričom dbajte na to, aby bol napnutý tak, ako je to znázornené na obrázku.
13. Znova uchopte bezpečnostný pás vozidla a vedte ho poza chrbtovú opierku na autosedačke a cez zadné vodiace plochy tak, ako je to znázornené na obrázku.
Bezpečnostný pás sedadla zapnite.

Odstraňovanie mäkkého poťahu

Ak chcete odstrániť poťah autosedačky:

- Odstráňte striešku;
 - Stlačením červeného tlačidla na pracke medzinožného popruhu odopnite bezpečnostné pásy.
14. Ak je v autosedačke redukčný vankúš (obr. a), vyberte ho a odopnite elastické pásy pod rukoväťou (obr. b).
 15. Odstráňte ramenné vypchávk (obr. a);
 - Od chrbtovej opierky odpojte popruhy (obr. b);
Ak chcete odstrániť medzinožný popruh, prevlečte ho cez otvor v mäkkom poťahu, ktorý zdvihnete tak, ako je to znázornené na obrázku (obr. c).
 16. Poťah opierky hlavy stiahnite najprv v dolnej časti a potom opatrne aj na oboch stranách;
DÁVAJTE POZOR, ABY STE NEPOŠKODILI POLYSTYRÉNOVÉ (EPS) DIEĽY.
Pri odstraňovaní mäkkého poťahu dodržte postupnosť, ktorá je znázornená na obrázku.

Údržba mäkkej vložky

Prach odstránite vykeľovaním textilných častí.

- Pri umývaní starostlivo dodržujte pokyny uvedené na štítku prísitom na kryte.
- Nepoužívať chlóróvé bielidlo.
- Nežehliť.
- Nečistiť za sucha.
- Škvrny nedostraňovať rozpúšťadlami.
- Nesušiť v bubnovej sušičke.

Vymieňanie mäkkého potahu

- Ak chcete premiestniť potah autosedačky:
17. Pri nasadzovaní mäkkého potahu dodržte postupnosť, ktorá je znázornená na obrázku:
- potah natiahnite najprv na hornú časť
 - najprv opatrne vložte strany opierky hlavy
 - potom mäkký potah natiahnite na dolnú časť opierky hlavy.
 - Ak chcete nasadiť potah opierky hlavy, začnite oboma stranami a potom natiahnite dolnú časť (obr. a);
 - Medzinožný popruh prevlečte otvorom v mäkkom potahu (obr. b) a prestrčte ho cez kryt medzinožného popruhu (obr. c).
18. Premiestnite redukčný vankúš (obr. a) a elastické pásy striešky upevnite za rukoväťou (obr. b). Ramenné popruhy pripevnite k chrbtovej opierke tak, ako je to znázornené (obr. c). Vložte ramenné vycpávky (Obr. d). Zapnite bezpečnostné pásy (bod č. 3a).

▲ DÔLEŽITÉ: Pásy nesmú byť pokrútené.

Línia doplnkov

19. **Belted Base:** schválená pre deti s hmotnosťou 0-13 kg (0-12/14 mesiacov), na použitie s autosedačkami pre Skupinu 0+. Inštaluje sa s pomocou bezpečnostného pásu sedadla vozidla (obr. a).
- **Isofix Base 0+1 K:** schválená pre deti s hmotnosťou 0-18 kg (cca 0-4 roky), na použitie s autosedačkami pre Skupinu 0+ a potom Skupinu 1 (obr. b).
Pripevňuje sa na spoje Isofix vozidla bez použitia bezpečnostného pásu.
20. **Travel Bag Car Seat:** praktická prenosná taška, ktorá udrží autosedačku v čistote a ochráni ju (vojde sa do nej aj základňa) (obr. c).
- **Clima Cover Primo Viaggio SL:** umývateľný kryt z tencelu, prírodného vlákna, ktoré reguluje teplotu a tým upravuje potenie tela (zahrieva v zime, chladí v lete) (obr. d).
21. **Igloo Cover Primo Viaggio SL:** spacie vrece do autosedačky Primo Viaggio SL (obr. e).
- **Rain Cover Primo Viaggio SL:** kryt do dažďa na autosedačku Primo Viaggio SL (obr. f).

Sériové čísla

22. Pod látkou na prednej bočnej strane sa nachádza štítok s nasledujúcimi informáciami: Názov výrobku, dátum výroby a sériové číslo (obr. a).
- Štítok s typovým schválením sa nachádza navrchu zadnej strany chrbtovej opierky (obr. b).
 - Dátum výroby bezpečnostných pásov (obr. c).
- Tieto údaje budú zákazníci potrebovať v prípade**

problémov s výrobkom.

Čistenie a údržba výrobku

- Tento výrobok si vyžaduje minimálnu údržbu. Všetky operácie spojené s čistením a údržbou musia vykonávať len dospelé osoby.
- Odporúčame udržiavať v čistom stave všetky pohyblivé časti výrobku.
- Pravidelne čistite vlhkou handričkou umelohmotné časti výrobku; nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné podobné prostriedky.
- Textilné časti vykefujte, čím odstránite prach.
- Nečistite časť tlmiaču nárazy z polystyrénu pomocou rozpúšťadiel ani iných podobných prostriedkov.
- Chráňte výrobok pred atmosférickými vplyvmi, vodou, dažďom a snehom. Nadmerné vystavenie slnečnému žiareniu môže spôsobiť zmenu farby mnohých materiálov.
- Uchovávajte výrobok na suchom mieste.

Ako čítať údaje na homologizačnom štítku

V tejto časti Vám vysvetlíme ako čítať údaje uvedené na homologizačnom štítku (oranžový štítok).

- Štítky sú dva, pretože táto autosedačka je schválená na to, aby mohla byť v automobile pripevnená dvoma spôsobmi:
- pomocou trojbodového statického bezpečnostného pásu alebo bezpečnostného pásu s navíjačom, (nápis UNIVERSAL označuje kompatibilitu autosedačky s

automobilmi, ktoré sú vybavené uvedeným typom bezpečnostného pásu)

- systémom úchytiak ISOFIX (nápis SEMI-UNIVERSAL triedy E označuje kompatibilitu autosedačky s automobilmi, ktoré sú vybavené uvedeným systémom)
- V hornej časti štítku sa nachádza značka výrobcu a názov výrobku.
- Písmeno E v kruhu označuje európsku homologizačnú značku a číslo označuje krajinu, v ktorej bol výrobok schválený (1: Nemecko, 2: Francúzsko, 3: Taliansko, 4: Holandsko, 11: Veľká Británia a 24: Írsko).
- Homologizačné číslo: ak začína číslicou 04, jedná sa o štvrtú zmenu zákona R44 (toho, ktorý je aktuálne v platnosti).
- Referenčná norma: ECE R44/04.
- Výrobné číslo: označuje každú autosedačku; od dátumu vydania schválenia je každá autosedačka označená vlastným číslom.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Spoločnosť Peg-Pérego S.p.A. je certifikovaná podľa ISO 9001. Tento certifikát zaručuje zákazníkovi a spotrebiteľovi transparentnosť a spoľahlivosť vzhľadom na pracovné postupy spoločnosti. Spoločnosť Peg

Pérego môže kedykoľvek vykonať zmeny a úpravy na modeloch, ktoré sú popísané v tejto publikácii, ak si to budú vyžadovať technické alebo obchodné podmienky.

Spoločnosť Peg Pérego je vždy k dispozícii svojim spotrebiteľom a zákazníkom, aby čo najlepšie uspokojila všetky ich potreby a požiadavky. Z tohto dôvodu je kľúčovým prvkom politiky našej spoločnosti oboznámenie sa s názormi a požiadavkami našich zákazníkov. Preto vám budeme veľmi vďační, keď po použití nášho výrobku vyplníte DOTAZNÍK PRE ZISTENIE SPOKOJNOSTI ZÁKAZNÍKOV, ktorý nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: www.pegperego.com. Prosíme vás o uvedenie prípadných postrehov a odporúčaní.

Popredajný servis spoločnosti Peg- Pérego

Ak by ste náhodou časti modelu stratili alebo by sa poškodili, používajte výhradne originálne náhradné diely Peg Pérego. V prípade prípadných opráv, výmen, informácií o výrobkoch, predaji náhradných dielov a príslušenstva sa obráťte na servisnú sieť Peg Pérego, pričom uveďte, výrobné číslo výrobku, ak ho máte k dispozícii.

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail assistenza@pegperego.it

internetová stránka www.pegperego.com

Všetka práva duševného vlastníctva vzťahujúce sa na obsah tejto príručky sú majetkom spoločnosti PEG PEREGO SpA sú chránené platnými zákonmi.



Primo Viaggio SL

- "Univerzális" kategória.
- A "Primo Viaggio SL" autós gyerekülést három pontos biztonsági övvel kell az autóban rögzíteni.



Primo Viaggio SL + Belted Base

- "Univerzális" kategória.
- Az "Belted Base" talpazatot három pontos biztonsági övvel kell az autóban rögzíteni, amely használatra készen az autóban marad.
- A "Primo Viaggio SL" autós gyerekülést az "Belted Base"-re kell rákapcsolni és a biztonsági övvel kell rögzíteni.
- Olvassák el az "Belted Base" használati utasításában feltüntetett előírásokat az autóban való rögzítéshez.



Primo Viaggio SL + Isofix Base

- "Féluniverzális" kategória E osztály.
- Az Isofix rögzítő rendszerrel ellátott "Isofix Base" talpazatot az autó ülésének ülőlapja és háttámlája közé elhelyezett Isofix csatlakozókhoz kell rögzíteni.
- A "Primo Viaggio SL" autós gyerekülést a talpazatra kell rákapcsolni.
- Olvassák el az "Isofix Base" használati utasításában feltüntetett előírásokat az autóban való rögzítéshez.

Köszönjük, hogy a Peg-Pérego termékét választották.

A termék tulajdonságai

- A „Primo Viaggio SL” 0+ csoportú autós gyerekülés minden biztonsági vizsgálaton átesett és az ENSZ-EGB 44/04. számú európai szabvány szerint 0–13 kg-os gyermekek számára (kb. 0-tól 12–14 hónapos korig) van jóváhagyva.
- **▲ FONTOS: A Primo Viaggio SL gyerekülést a légzsák nélküli ülésekben menetiránnyal szemben kell beszerelni. Ne szerelje be nem menetirányba néző, vagy a menetirányra merőlegesen elhelyezett autóülésekbe.**
- Az ülés „oldalsó ütközés elleni állítható védőrendszer”-rel van ellátva. Ez megnövelt védelmet nyújt az oldalsó ütközésekkel szemben, ráadásul ugyanez a rendszer látja el a fejtámla és a gyermekülés biztonsági övének beállítását.
- Ez szükség szerint tartófoglat nélküli vagy két típusú foglatba történő beszerelésre kapott típusjóváhagyást (az ülésfoglat használata nagyobb biztonságot kínál): „Belted Base” vagy „Isofix Base” gyerekülés-rögzítő foglatba (ellenőrizze, hogy a jármű el van-e látva Isofix rendszerrel – a rendszerrel ellátott járműtípusok listáját mellékeljük a termékhez).

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A használat előtt figyelmesen olvassák el a

használati utasítást és őrizték meg az adott rekeszben a későbbi alkalmazás céljából. Az autós gyerekülés beszerelési utasításainak figyelmen kívül hagyása veszélyt jelenthet a gyermekük számára.

- **Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyereket.**
- **Mindig használja a fékrendszert.**
- Az összeállítási és beszerelési műveleteket kizárólag felnőttek végezhetik.
- Ne nyúljanak be kézzel a szerkezetekbe.
- Ezt a 0+ csoportos autós gyerekülést a haladási iránnyal ellentétes irányban szereljük be az autóba.
- Súlyos sérülés vagy halál veszélye miatt ne szereljük be ezt az autós gyerekülést légzsákkal ellátott utasülésre.
- Forgatható vagy állítható autóülések esetén az autós gyerekülést csak menetiránnyal szemben szabad beszerelni.
- Az autóban különleges figyelmet szenteljenek a csomagoknak vagy az egyéb tárgyakkal, amelyek baleset esetén az autós gyerekülésben lévő gyermek sérülését okozhatják.
- Ne alkalmazzanak az előírttól eltérő beszerelési módszereket, mert az ülésről való leválás veszélye fennáll.
- "Univerzális" kategóriájú, 0+ csoportos autós gyerekülés, amelyet az ECE R44/04 Európai szabvány alapján hitelesítettek 0-13 kg súlyú (0-12/14 hónapos) gyermekek számára. A járműülések legnagyobb részénél, de nem mindegyiknél alkalmazható.
- Autós gyerekülés, 0+ csoport, E osztályú féluniverzális

kategóriájú Isofix alappal (tartozék).

- Az autós gyerekülés helyesen beszerelhető akkor, ha a jármű felhasználói és karbantartási kézikönyvében fel van tüntetve a 0+ csoportos "Univerzális" gyermekrögzítő szerkezetekkel való kompatibilitása.
- Ez az autós gyerekülés "Univerzális" besorolást kapott a korábbinál szigorúbb elbírálási szempontok alapján az előző modellekhez képest, amelyek a hitelesítési címkével nem rendelkeznek.
- Az autós gyerekülés csak a 16. sz. UN/ECE vagy ezzel egyenértékű szabvány által engedélyezett, 3 pontos, statikus vagy övvisszatekerős, biztonsági övvel rendelkező és arra jóváhagyott járművekben használható. Két pontos vagy hasi öv használata nem engedélyezett.
- Az autós gyerekülés beszereléséhez vezessék át a jármű három pontos övét a gyerekülés világoskék színnel kiemelt nyílásain. Ne alkalmazzanak a megjelölttől eltérő beszerelési módszereket, mert az ülésről való leválás veszélye fennáll.
- Győződjenek meg arról, hogy a járműnek a gyerekülés rögzítésére szolgáló, három pontos öve mindig feszül és nincs megcsavarodva; javasoljuk, hogy az esetleges balesetből eredő túlzott igénybevételét követően cseréljék ki.
- Ha a jármű mozgásban van, soha ne vegyék ki a gyermeket az autós gyerekülésből.
- Figyeljenek arra, hogy az autós gyerekülést NE blokkolja az ülés valamelyik mobil része vagy egy ajtó.
- A kiesés veszélyének elkerüléséhez mindig használják

- az autós gyerekülés biztonsági övét, még a járművön kívüli szállításnál is. Állítsák be a vállpántok magasságát és feszülését, megvizsgálva azt, hogy a gyermek testéhez simulnak-e anélkül, hogy azt túlságosan szorítanák; vizsgálják meg, hogy a biztonsági öv nincs-e megcsavarodva és azt a gyermek egyedül ne csatolja ki.
- Az autós gyerekülés nem helyettesíti a kiságyat, ha a gyermeknek alvásra van szüksége, akkor fontos, hogy ágyba tegyék.
- Ne hagyják az autós gyerekülést tűző napon álló járműben, mivel egyes részei felmelegedhetnek és árthatnak a gyermek érzékeny bőrének, ezért ezt ellenőrizték a gyermek beültetése előtt.
- Ne használják az autós gyerekülést a szövet védőbevonat nélkül; azt nem szabad kicserélni a gyártó által jóvá nem hagyott védőbevonatra, mivel az a gyerekülés kiegészítő részét képezi és a biztonság szempontjából fontos.
- Kétely esetén forduljanak az autós gyerekülés gyártójához vagy a viszonteladóhoz.
- Ne válasszák le a felragasztott és felvarrt címkéket; a termék ezáltal esetleg nem fog megfelelni az előírásoknak.
- Ne használják az autós gyerekülést, ha azon törést észlelnek vagy egyes részei hiányoznak, ha másodkézből származik vagy ha egy balesetben erőteljes igénybevételnek lett kitéve, mert rendkívül veszélyes szerkezeti károsodások következhetnek be.
- Ne végezzenek átalakításokat a terméken.
- Az esetleges javítások, alkatrészcserek és a termékre

vonatkozó információk ügyében vegyék fel a kapcsolatot az értékesítés utáni vevőszolgálattal. A különféle információk a jelen használati utasítás utolsó oldalán találhatóak.

- Ne használják az autós gyerekülést a vázon megjelölt gyártási időponttól számított 7 év után; az alapanyagok természetes elöregedése miatt esetleg már nem felel meg az előírásoknak.
- Az autós gyerekülés használata 37 hetesnél korábbi terhességből született, koraszülött csecsemőknél az ülő helyzetből eredően légzési problémákat válthat ki. Az orvossal történő megbeszélés javasolt, mielőtt a kórházat elhagyják.
- Ne alkalmazzanak olyan kiegészítőket, amelyeket a gyártó vagy az illetékes hatóságok nem hagytak jóvá.

A FIGYELMEZTETÉS: HASZNÁLAT BÖLCSŐKÉNT

- **Ne használja a döntött bölcsőt, ha a gyerek már segítség nélkül ülni tud.**
- **Ez a döntött bölcső nem hosszú alváshoz lett tervezve.**
- **A döntött bölcsőt veszélyes magas felületre (pl. asztal) tenni.**

Használati utasítás

- 1• A „Primo Viaggio SL” gyerekülés „Ganciomatic System” csatolórendszerrel van ellátva, mely lehetővé teszi, hogy azt a járműbe beszerelt „Isofix Base” vagy „Belted

Base” gyerekülés-rögzítő foglalatra, valamint a járművön kívül a Peg-Pérego babakocsikra és vázakra fel lehessen kapcsolni, illetve azokról le lehessen választani.

- A „Primo Viaggio SL” gyerekülés – „Isofix Base” vagy „Belted Base” gyerekülés-rögzítő foglalatra, illetve Peg-Pérego babakocsira vagy vázra – való felszereléséhez illesse a gyerekülést a rögzítési pontok fölé, majd nyomja lefelé addig, ameddig a helyére nem kattan.
- 2• A „Primo Viaggio SL” gyerekülés – „Isofix Base” vagy „Belted Base” gyerekülés-rögzítő foglalatról, illetve Peg-Pérego babakocsiról vagy vázról – való leválasztásához emelje fel a fogantyút hordozó pozícióba, nyomja fölfelé a háttámlán lévő kart, és ezzel egyidejűleg emelje meg az autós gyerekülést.
 - 3• Az autós gyerekülés biztonsági övének bekapcsolásához illesse a vállpánt nyelveit megfelelő helyzetbe, és helyezze be őket a lábválasztó öv csatjába úgy, hogy a helyükre kattanjanak („a” ábra). Az autós gyerekülés biztonsági övének kioldásához nyomja meg a lábválasztó öv csatján található piros gombot („b” ábra), és távolítsa el az öveket.
 - 4• Az autós gyerekülés biztonsági övének meglazításához dugja be az ujját az ülés nyílásán („a” ábra), és a fémgombot lenyomva tartva a másik kezével húzza meg az öveket („b” ábra).
Húzza meg a középső állítóövet („c” ábra) úgy, hogy a biztonsági övek rásimuljanak a gyermek testére.
- VIGYÁZAT: Ne húzza túl az öveket – mindig hagyjon egy minimális szintű lazaságot.**
- 5• Az autós gyerekülés biztonsági öve és az „oldalsó

ütközés elleni védelem"-mel ellátott fejtámla a gyermek növekedésének követése érdekében 5 különböző magasságba állítható.

A magasság beállításához nyomja meg a hátsó magasságbeállító gombot (az autós gyerekülés háttámláján), és ezzel egyidejűleg emelje vagy süllytse a kívánt magasságba az öveget és a fejtámlát, ügyelve arra, hogy a helyükre kattanjanak. Az autós gyerekülés biztonsági övének és a fejtámlának a magasságbeállítása előtt lazítsa meg a vállpántokat.

6. Úgy állítsa be a fejtámla magasságát, hogy az övek éppen a gyermek vállai alatt legyenek.
7. Az ülés az újszülöttek számára ergonomikus szűkítőpárnával van ellátva, melyet, ha kinőtt a gyermek, el kell távolítani.
8. Az autós gyerekülés fogantyújának négy rögzített helyzete van. Az elforgatásához tartsa lenyomva a rajta lévő két gombot, és közben forgassa a fogantyút a kívánt szögbe. Ügyeljen arra, hogy a helyére kattanjon.
 - „A” helyzet: a járműn belüli helyzet;
 - „B” helyzet: a kézi szállítás helyzete, illetve a foglalatra, babakocsira vagy vázra való rögzítés;
 - „C” helyzet: lehetővé teszi az autós gyerekülés ringatását;
 - „D” helyzet: megakadályozza, hogy az autós gyerekülés ringhasson;
9. A tetőrész felszereléséhez, illessze be a tetőrész rögzítőcsapjait az autós gyerekülés nyílásaiba, és gondoskodjon arról, hogy a tetőrész hátsó része a háttámla mögött legyen.

Végül akassza be a fogantyú mögötti elasztikus szíjakat.

10. A tetőrésznek két lehetséges helyzete van – a nyitott és a zárt.

A tetőrész eltávolítása: akassza ki a fogantyú mögötti gumiszalagokat, és fölfelé emelve vegye le a tetőrészt.

- **A FONTOS: Tilos az autós gyerekülést a tetőrésznél fogva emelni, mivel az leválhat.**

Használati utasítás az autóba szereléshez

11. Illessze fel az ülő gyermeket tartalmazó autós gyerekülést – ne felejtse el a gyermeket biztosítani az autós gyerekülés biztonsági övével.
12. Engedje le teljesen az autós gyerekülés fogantyúját (8. pont – „A” helyzet). Csúsztassa be a jármű biztonsági övét az ábra szerint az autós gyerekülés fogantyújában kialakított két övvezetőn keresztül, ügyelve arra, hogy a biztonsági öv feszes legyen.
13. Fogja meg újból a jármű biztonsági övét, és bújtsa át az autós gyerekülés háttámlája mögött úgy, hogy az öv az ábra szerint haladjon át a hátsó övvezetőkön keresztül. Húzza meg a biztonsági övet.

A párnázat eltávolítása

Az autós gyerekülés párnázatának eltávolítása:

- távolítsa el a tetőrészt;
 - az autós gyerekülés biztonsági övének kioldásához nyomja meg a lábválasztó öv csatján található piros gombot.
14. Vegye le a szűkítőpárnát, ha van („a” ábra), és akassza ki

- a fogantyú alatti elasztikus szíjakat („b” ábra).
15. Távolítsa el a vállpántokat („a” ábra);
 - Távolítsa el a háttámla öveit („b” ábra);
A lábválasztó öv eltávolításához csúsztassa át az övet az ábra szerint („c” ábra) megemelt párnázat nyílásán keresztül.
 16. Alulról kezdve húzza le a fejtámla párnázatát, majd óvatosan húzza le a két oldalsó részről;
VIGYÁZZON, NEHOGY ELTÖRJE A POLISZTIRÉN (EPS) DARABOKAT.
Vegye le a párnázatot az ábrán látható sorrendben.

A párnázat karbantartása

Kefélje át a textilrészeket a portalanításhoz.

- Mosáskor szigorúan tartsa be a huzatra varrt címkén feltüntetett utasításokat.
- Ne használjon klórtartalmú fehérítőt.
- Ne vasalja.
- Ne vegytisztítsa.
- A foltok eltávolításához ne használjon oldószereket.
- Ne tegye szárítógépbe.

A párnázat visszahelyezése

- Az autós gyerekülés párnázatának visszahelyezése:
17. húzza fel a párnázatot az ábrán látható sorrendben:
 - felülről kezdve húzza fel a párnázatot
 - először óvatosan helyezze fel fejtámla oldalsó részeit
 - aztán húzza lefelé a párnázatot a fejtámla alján túlra.
 - A fejtámla párnázatának felhúzását a két oldalsó résznél kezdje, majd húzza fel a párnázatot lefelé, az alsó részre

- („a” ábra);
 - Illesse át a lábválasztó övet a párnázat nyílásán („b” ábra), és fűzze át a lábválasztó öv párnázatán keresztül („c” ábra).
18. Helyezze vissza a szűkítőpárnát („a” ábra), majd akassza be a tetőrész elasztikus szíjait a fogantyú mögé („b” ábra).
Illesse be a vállpántokat a háttámlába az ábra szerint („c” ábra).
Illesse be a vállpántokat (d ábra)."
Oldja ki az autós gyerekülés biztonsági övét („3a” pont).
▲ FONTOS: Ne hagyja, hogy az övek megcsavarodjanak.

Kiegészítők

19. **Belted Base:** 0–13 kg tömegű (0–12/14 hónapos) gyermekkategóriában, 0+ csoportba tartozó gyerekülésekkel való használatra kapott jóváhagyást. A rögzítése a jármű biztonsági övével történik („a” ábra).
 - **Isofix Base 0+1 K:** 0–18 kg tömegű (kb. 0–4 éves) gyermekkategóriában, 0+, majd 1. csoportba tartozó gyerekülésekkel való használatra kapott jóváhagyást („b” ábra).
A rögzítése a jármű Isofix csatlakozóival történik, a biztonsági öv nélkül.
20. **Travel Bag Car Seat:** praktikus utazótáska az autós gyerekülés tisztán tartására és védelmére (a foglalatot is tartalmazhatja) („c” ábra).
 - **Clima Cover Primo Viaggio SL:** természetes alapanyagú, temperáló és nedvességszabályozó

tulajdonságú tencselzálas mosható huzat (télen melegen tart, nyáron hűt) („d” ábra).

21. **Igloo Cover Primo Viaggio SL:** hálósák a Primo Viaggio SL autós gyereküléshez („e” ábra).
- **Rain Cover Primo Viaggio SL:** esővédő a Primo Viaggio SL autós gyereküléshez („f” ábra).

Sorozatszámok

22. Az ülés elejének oldalsó részén a szövet alatt elhelyezett címkén a következő információk találhatók: terméknév, gyártási dátum és sorozatszám („a” ábra).
- A típusmegfelelőségi címke a háttámla mögött, fölül található („b” ábra).
 - Az autós gyerekülés biztonsági övének gyártási időpontja („c” ábra).

Ez az információ minden panasz esetén szükséges.

A termék tisztítása

- A termék minimális karbantartást igényel. A tisztító és karbantartó műveleteket csak felnőttek végezhetik.
- Valamennyi mozgó rész tisztántartása javasolt, és amennyiben az szükséges.
- Egy nedves törülköhával rendszeresen tisztítsák meg a műanyagból készült részeket, ne használjanak oldószereket vagy egyéb hasonló termékeket.
- A szövetrészeket keféljék le a por eltávolításához.
- Ne tisztítsák a polisztirolból készült ütésfelfogó elemet oldószerekkel vagy egyéb hasonló termékkel.
- Óvják a terméket a légköri hatóerőktől, víztől, esőtől

vagy hótól; a folytonos és hosszadalmas napsütésnek való kitétel sok alapanyagban színváltozást okozhat.

- Száraz helyen tárolják a terméket.

Hogyan kell a hitelesítési címkét értelmezni

Ebben a bekezdésben elmagyarázzuk, hogy hogyan kell a hitelesítési címkét (narancssárga címke) értelmezni.

- A címke kettős, mivel ezt az autós gyerekülést az autóban kétféle módon történő rögzítésre hitelesítették:
- három pontos sztatikus vagy övvisszatekerős biztonsági öv (az UNIVERZÁLIS felirat az autós gyerekülésnek az ilyen típusú övvel felszerelt járművekkel való kompatibilitását jelöli);
- ISOFIX rögzítő rendszer (a FÉLUNIVERZÁLIS E osztály felírat az autós gyerekülésnek az ilyen rendszerrel ellátott járművekkel való kompatibilitását jelöli).
- A címke felső részén található a gyártó cég márkajelzése és a termék neve.
- Egy körben elhelyezett E betű: az Európai hitelesítés védjegyét jelöli és a szám a jóváhagyást megadó országot határozza meg (1: Németország, 2: Franciaország, 3: Olaszország, 4: Hollandia, 11: Nagy-Britannia és 24: Írország).
- Hitelesítési szám: ha 04-gyel kezdődik, akkor az azt jelenti, hogy az R44 szabályzat negyedik (a jelenleg érvényben lévő) módosítása.
- Hivatkozási szabvány: ECE R44/04.
- Progresszív gyártási szám: minden gyerekülést

beazonosít, a jóváhagyás megadásától kezdődően mindegyik meg van különböztetve egy saját számmal.

PEG-PÉREGO S.p.A.



A Peg-Pérego Rt. ISO 9001 tanúsítvánnyal rendelkezik. A tanúsítvány a vállalati munkamódszer rendszerezettségének és az abban való bizalomnak a garanciáját kínálja az ügyfeleknek és a fogyasztóknak.

A Peg-Pérego az ebben a kiadványban ismertetett modelleknél műszaki vagy kereskedelmi jellegű okokból kifolyólag bármikor végrehajthat módosításokat. A Peg-Pérego a Fogyasztói rendelkezésére áll minden igényük legjobb kielégítése céljából. Ehhez az Ügyfeleink véleményének megismerése számunkra rendkívül fontos és értékes. Ezért nagyon hálásak lennénk, ha a termékünk használatbavétele után kitöltenék a FOGYASZTÓI ÉRTÉKELÉSI KÉRDŐÍVET és abban feltüntetnék az esetleges észrevételeiket vagy ötleteiket; a kérdőívet az alábbi internetes weboldalunkon találják meg: www.pegperego.com

Peg-Pérego vevőszolgálat

Ha a modell részei véletlenül elvesznek vagy megsérülnek, akkor csak eredeti Peg-Pérego cserealkatrészeket használjanak! Az esetleges javítások, cserék, a termékekkel kapcsolatos információk valamint az eredeti alkatrészek és tartozékok értékesítése ügyében vegyék fel a kapcsolatot a Peg-

Pérego Vevőszolgálatával, meghatározva a termék sorozatszámát, amennyiben a rendelkezésükre áll.

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail assistenza@pegperego.it

internet www.pegperego.com

A kezelési útmutató tartalmával kapcsolatos minden szellemi tulajdonjog a PEG PEREGO S.p.A. tulajdonát képezi, és az érvényes jogszabályok hatálya alá tartozik.



Primo Viaggio SL

- Kategorija "Univerzalen".
- Avtosedež "Primo Viaggio SL" se pritrdi v avtomobil s tritočkovnim varnostnim pasom.



Primo Viaggio SL + Belted Base

- Kategorija "Universale - Univerzalen".
- Podstavek "Belted Base" - Prilagodljiv podstavek se pritrdi v avtomobil s tritočkovnim varnostnim pasom in ostane v avtomobilu, da je pripravljen za uporabo.
- Avtosedež "Primo Viaggio SL" se pripne na "Belted Base" in se pritrdi z varnostnim pasom.
- Upoštevajte navodilo za uporabo "Belted Base", v katerem so navodila za pritrnitev v avto.



Primo Viaggio SL + Isofix Base

- Kategorija "Semi-Universale - Poluniverzalen" razred E.
- Podstavek "Isofix Base" s sistemom za pritrnitev Isofix se pritrdi v avtomobil na priključke Isofix, ki so nameščeni med sediščem in naslonom avtomobilskega sedeža.
- Avtosedež "Primo Viaggio SL" se pripne na podstavek.
- Upoštevajte navodilo za uporabo "Isofix Base", v katerem so navodila za pritrnitev v avto.

Hvala, ker ste izbrali izdelek Peg Perego.

Lastnosti izdelka

- Varnostni sedež za otroke "Primo Viaggio SL", namenjen skupini 0+, je prestal vse varnostne preizkuse in je po veljavnem evropskem standardu ECE R44/04 odobren za otroke s težo od 0 do 13 kg (0-12/14 mesecev starosti)
- **▲ POMEMBNO: Varnostni sedež za otroke Primo Viaggio SL se lahko namesti na sedeže brez zračnih blazin tako, da je obrnjen v nasprotno smer vožnje. Varnostnega sedeža za otroke ne nameščajte na sedeže, ki so obrnjeni nasprotno od običajne smeri vožnje vozila ali prečno nanjo.**
- Varnostni sedež ima sistem "Adjustable Side Impact Protection", ki zagotavlja večjo zaščito pred bočnimi udarci in omogoča sočasno nastavitve naslona za glavo in pasov.
- Ta varnostni sedež za otroke je odobren za pritrditve v vozila brez podstavka ali z enim od navedenih podstavkov (uporaba podstavka v vozilu zagotavlja večjo varnost): "Belted Base" ali "Isofix Base" (preverite, ali ima vozilo Isofix pritrđišča za otroške varnostne sedeže; oglejte si tudi seznam modelov vozil, ki je priložen izdelku).

▲ OPOZORILO

- **Skrbno preberite navodila pred uporabo in jih shranite v njihov razdelek, da jih boste lahko še kdaj prebrali. Če navodil za nameščanje ne boste strogo upoštevali,**

lahko to pomeni nevarnost za vašega otroka.

- **Otroka nikoli ne puščajte brez nadzora.**
- **Otroka zmeraj pripnite z varnostnim pasom.**
- Izdelek mora sestaviti in namestiti odrasla oseba.
- V mehanizme ne vtikajte prstov.
- Avtosedež skupine 0+ namestite v avtomobil v nasprotni smeri vožnje.
- Da ne bi povzročili smrti ali hudih poškodb, avtosedeža ne smete namestiti na potniške avtomobilske sedeže, ki so opremljeni z zračno vrečo.
- V primeru vrtljivih ali premakljivih avtomobilskih sedežev lahko ta varnostni sedež za otroka namestite le v nasprotno smer od smeri vožnje.
- v avtomobilu bodite še posebej pozorni na prtljago ali druge predmete, ki bi lahko poškodovali otroka v avtosedežu v primeru avtomobilske nesreče.
- Ne uporabljajte načinov za nameščanje, ki je drugačen od navedenih. Avtosedež se lahko zaradi napačnega nameščanja odpne.
- Varnostni avtosedež, Skupina 0+, kategorija "Univerzalen", homologiran v skladu z evropskim normativom ECE R44/04 za otroke od 0-13 kg (0-12/14 mesecev). Primeren za večino sedežev v vozilih, ne pa za vse.
- Avtosedež skupine 0+ s podstavkom Isofix (dodatek), kategorija Poluniverzalni, razred E.
- Avtosedež lahko pravilno namestite, če je v priročniku za uporabo in vzdrževanje vozila navedena združljivost z varnostnimi sistemi za univerzalno (Universal) pripenjanje skupine 0+.
- Ta avtosedež ima oznako "Univerzalen" v skladu z najstrožjimi merili za homologacijo glede na predhodne modele, ki nimajo nalepke o homologaciji.

- Varnostni avtosedež se sme uporabljati le v vozilih s statičnimi tritočkovnimi pasovi ali s tritočkovnimi pasovi z navojnim kolescem, homologiranimi v skladu s predpisom UN/ECÉ št. 16 ali enakovrednimi predpisi. Ni dovoljena uporaba dvotočkovnih ali trebušnih varnostnih pasov.
- Za namestitev avtosedeža povlecite tritočkovni varnostni pas vozila skozi ustrezna ležišča na avtosedežu, ki so označena s sinjemedro barvo. Ne uporabljajte načinov za nameščanje, ki je drugačen od navedenih. Avtosedež se lahko zaradi napačnega nameščanja odpne.
- Prepričajte se, da je avtomobilski tritočkovni varnostni pas za pritrditev vedno lepo napet in da ni zavozlan. Svetujemo vam, da ga zamenjate, če bi se pretegnil v avtomobilski nesreči.
- Otroka nikoli ne jemljite iz avtosedeža med vožnjo.
- Pazite, da se avtosedež ne zatakne v gibljiv del sedeža ali v vrata.
- Da bi preprečili tveganje padca, vedno uporabljajte varnostni pas avtosedeža, tudi ko ga uporabljate zunaj avtomobila. Nastavite višino in napetost naramnic. Preverite, da se prilagajo otrokovemu telesu, ne da bi ga utesnjevali; preverite, da varnostni pas ni zavit ali zavozlan in da ga otrok ni sam odpel.
- Avtosedež ne zamenjuje posteljice. Če želi otrok spati, je zelo pomembno, da ga za to poležete.
- Nikoli ne puščajte avtosedeža v avtomobilu na soncu. Nekateri deli se lahko pregrejejo in poškodujejo nežno otrokovo kožo. Preverite jih, preden položite otroka v avtosedež.
- Avtosedeža ne uporabljajte brez prevleke iz blaga. Prevleke ne smete zamenjati s tako, ki je proizvajalec ni odobril, saj je sestavni del avtosedeža in varnostnih ukrepov.
- V primeru dvomov se obrnite na proizvajalca ali

prodajalca tega avtosedeža.

- Ne odlepljajte nalepk in našitkov; brez njih lahko izdelek postane neskladen z veljavnimi predpisi.
- Avtosedeža ne uporabljajte, če je počen, polomljen ali če na njem manjkajo deli, če je bil že rabljen ali če je že preživel avtomobilsko nesrečo, saj bi to lahko pomenilo, da so v njem izjemno nevarne strukturne napake.
- Ne spreminjajte izdelka.
- Za morebitna popravila, zamenjavo delov in informacije o izdelku se obrnite na službo za pomoč uporabnikom. Informacije so na zadnji strani priročnika.
- Avtosedeža ne uporabljajte po 7 letih od datuma proizvodnje, navedenega na ogrodju; zaradi naravnega staranja materialov morda ne ustreza več varnostnim predpisom.
- Uporaba avtosedeža za nedonošenčke, rojene pred 37 tednom nosečnosti, lahko povzroči pri novorojenčku težave z dihanjem. Preden zapustite bolnišnico, se o uporabi avtosedeža posvetujte z neonatologom.
- Ne uporabljajte dodatkov, ki jih nista odobrila proizvajalec ali pristojni organi.

⚠ OPOZORILO: PRI UPORABI V FUNKCIJI LEŽALNIČKA

- **Ko otrok sedi samostojno, ležalnička ne uporabljajte več.**
- **Ta ležalniček ni namenjen daljšemu spanju.**
- **Uporaba tega ležalnička na dvignjeni površini, na primer mizi, je nevarna.**

Navodila za uporabo

1. Varnostni sedež za otroke "Primo Viaggio SL" ima sistem Ganciomatic za vpetje na podstavek "Isofix Base" ali

"Belted Base" v vozilu ali na otroške vozičke znamke Peg-Pérego in izpetje s slednjih. Če želite vpeti varnostni sedež za otroke "Primo Viaggio SL" (na podstavek "Isofix Base" ali "Belted Base", ali pa na otroške vozičke znamke Peg-Pérego), ga postavite na pritrđišča in ga potisnite navzdol, tako da se zaskoči.

4. Če želite varnostni sedež za otroke "Primo Viaggio SL" izpeti (iz podstavka "Isofix Base" ali "Belted Base", ali pa iz vozička znamke Peg-Pérego), pomaknite ročaj v položaj za prenašanje, potisnite ročico na hrbtnem naslonu navzgor in sočasno dvignite varnostni sedež.
3. Za pripetje varnostnega pasu otroškega sedeža združite dva vpenjalna jezička in ju vstavite v zaponko mednožnega pasu, tako da se zaskočita (slika a). Za odpetje varnostnega pasu otroškega sedeža pritisnite rdeči gumb na zaponki mednožnega pasu (slika b) in pasova izvlecite.
4. Da bi popustili napetost pasov, vstavite prst v režo hrbtne naslona (slika a), pritisnite in zadržite pritisnjen kovinski gumb, z drugo roko pa povlecite pasova (slika b). Če želite varnostna pasova napeti, tako da se bosta pravilno prilagala otroku, povlecite za središčno zanko (slika c).

POZOR: pazite, da varnostnih pasov otroškega sedeža prekomerno ne zategnete, vedno pustite nekaj zračnosti.

5. Varnostni pas in naslon za glavo ("Side Impact Protection") je mogoče sočasno nastaviti po višini na 5 različnih stopenj in tako varnostni sedež prilagoditi postavi otroka. Za nastavitve po višini pritisnite zadnji

gumb mehanizma za nastavitve po višini (ki se nahaja na hrbtnem naslonu varnostnega sedeža za otroka) in ga sočasno dvignite ali spustite v zeleni položaj, pri tem pa poskrbite, da se nastavitveni mehanizem ustrezno zaskoči. Pred nastavljanjem varnostnega pasu in naslona za glavo po višini popustite napetost pasov.

6. Naslon za glavo nastavite na tako višino, da bo pas tik nad rameni otroka.
7. Varnostni sedež za otroka ima anatomsko podporno blazino za novorojenčka, ki jo odstranite, ko otrok zraste.
8. Ročaj varnostnega sedeža za otroke je mogoče nastaviti v 4 različne položaje; če ga želite obrniti, pritisnite in zadržite pritisnjena dva gumba na ročaju in ročaj pomaknite v zeleni položaj, tako da se zaskoči.
 - **Položaj A:** položaj ročaja v vozilu.
 - **Položaj B:** položaj ročaja za ročno prenašanje in za vpetje na podstavek ali na voziček.
 - **Položaj C:** položaj, ki omogoča guganje varnostnega sedeža.
 - **Položaj D:** položaj, ki onemogoča guganje varnostnega sedeža.
9. Če želite namestiti strehico, vstavite njene priključke v ustrezna ležišča na varnostnem sedežu za otroke in zadnji del strehice potisnite za hrbtni naslon. Nazadnje pripnite elastične trakove za ročajem.
10. Strehico lahko nastavite v dva položaja: lahko jo razprete ali jo zložite.

Če želite sneti strehico, sledite naslednjemu postopku: odprite elastična trakova za potisnim ročajem, dvignite strehico in jo odprite tako, da jo povlečete navzgor.

- **▲ POMEMBNO: Strehice ne uporabljajte za dvigovanje varnostnega sedeža za otroka, saj se lahko sname.**

Navodila za uporabo v vozilu

11. Varnostni sedež z vašim otrokom namestite na sedež vozila in ga pripnite z varnostnim pasom.
12. Ročaj varnostnega sedeža pomaknite v celoti naprej (točka 8 - položaj A).
Varnostni pas vozila povlecite skozi stranski vodili ročaja varnostnega sedeža za otroke in pripnite varnostni pas vozila, pri tem pa pazite, da je dobro napet, kot prikazuje slika.
13. Znova primate varnostni pas vozila in ga povlecite za hrbtni naslon varnostnega sedeža za otroke ter ga vstavite v zadnji vodili, kot je prikazano na sliki. Napnite varnostna pasova vozila.

Snemanje prevleke

Za odstranitev prevleke varnostnega sedeža za otroke sledite naslednjemu postopku:

- snemite stehico,
 - pritisnite rdeči gumb na zaponki mednožnega pasu, da odpnete varnostni pas otroškega sedeža.
14. Odstranite podporno blazino, če je prisotna (slika a), odprite elastične trakove pod ročajem (slika b).
 15. Odstranite ramenska pasova (slika a),
 - izvlecite pasova iz hrbtnega naslona (slika b). Mednožni pas povlecite skozi režo na prevleki, pri čemer slednjo dvignite tako, kot je prikazano na sliki

(slika c).

16. Snemite prevleko naslona za glavo, najprej s spodnje strani, nato pa previdno še z obeh stranskih krilc.
PAZITE, DA NE ZLOMITE DELOV IZ POLISTIRENA (EPS).
Snemite podlogo, pri tem pa sledite zaporedju s slike.

Vzdrževanje prevleke

blago skrtačite, da z njega odstranite prah

- Pri pranju upoštevajte navodila z etikete, ki je priložna na prevleki izdelka.
- ne uporabljajte klorovega belila;
- ne likajte;
- ne uporabljajte kemičnega čiščenja; madežev ne odstranjujte s topili;
- ne uporabljajte sušilca za perilo z vrtljivim bobnom.

Nameščanje prevleke

- Za ponovno namestitev prevleke na varnostni sedež za otroke sledite naslednjemu postopku:
17. namestite podlogo, pri tem pa sledite zaporedju s slike:
 - od zgoraj namestite prevleko
 - najprej previdno vstavite stranski krilci naslona za glavo - nato pa jo navlecite na spodnji del naslona za glavo.
 - Z nameščanjem prevleke naslona za glavo začnite pri dveh stranskih krilcih, nazadnje pa oblecite spodnji del (slika a).
 - Pas povlecite skozi režo na prevleki (slika b) in ga vstavite v mednožni pas (slika c).
18. Znova namestite podporno blazino (slika a) in pripnite

elastična trakova strehice za ročajem (slika b).
Pasova vstavite v hrbtni naslon, kot je prikazano na sliki (slika c).

Ramenska pasova vstavite skozi reži (slika d).

Pripenite varnostni pas otroškega sedeža (točka 3a).

▲ POMEMBNO: pas otroškega sedeža ne sme biti zvit.

Dodatki

19. **Belted Base:** odobren je za otroke od 0 do 13 kg telesne teže (0-12/14 mesecev) in ga je mogoče uporabiti za sedeže iz skupine 0+. V vozilo se ga prične uporabiti z varnostnim pasom (slika a).
 - **Isofix Base 0+1 K:** odobren je za otroke od 0 do 18 kg telesne teže (0-4 mesece) in ga je mogoče uporabiti za sedeže iz skupine 0+, zatem pa iz skupine 1 (slika b). Vpne se ga v pritrdilne točke Isofix v vozilu, pri tem pa uporaba varnostnega pasu ni potrebna.
20. **Travel Bag Car Seat:** priročna vreča za prenašanje, ki sedež ščiti in ohranja njegovo čistočo (vanjo je mogoče shraniti tudi njegovo podnožje) (slika c).
 - **Clima Cover Primo Viaggio SL:** pralna prevleka iz Tencela, naravnega vlakna, znanega po optimalni termoregulaciji, ki uravnava telesno vlago (toplo pozimi in hladno poleti) (slika d).
21. **Igloo Cover Primo Viaggio SL:** spalna vreča za varnostni sedež za otroke Primo Viaggio SL (slika e).
 - **Rain Cover Primo Viaggio SL:** dežna prevleka za varnostni sedež za otroke Primo Viaggio SL (slika f).

Serijske številke

22. Spredaj bočno, pod tkanino, je pritrjena nalepka z naslednjimi podatki: ime, datum izdelave in serijska številka izdelka (slika a).
 - Za hrbtnim naslonom v zgornjem delu je pritrjena homologacijska nalepka (slika b).
 - Datum izdelave pasu (slika c).

Ti podatki so uporabniku v pomoč v primeru težav z izdelkom.

Čiščenje izdelka

- Izdelek ne potrebuje veliko vzdrževanja. Čistijo in vzdržujejo ga lahko samo odrasli.
- Svetujemo vam, da redno čistite vse premikajoče se dele.
- Plastične dele redno brišite z vlažno krpo. Ne uporabljajte topil ali drugih podobnih izdelkov.
- Blago skrtajte, da z njega odstranite prah.
- Naprave za blaženje udarcev in polistirena ne čistite s topili ali drugimi podobnimi izdelki.
- Izdelek zaščitite pred atmosferskimi vplivi, vodo, dežjem ali snegom; daljše izpostavljanje soncu lahko povzroči spremembo barve veliko materialov.
- Izdelek hranite v suhem prostoru.

Kako beremo homologacijsko etiketo

- V tem poglavju je razloženo, kako beremo homologacijsko etiketo (oranžna etiketa).
- Na avtosedežu sta dve nalepki, saj je homologiran za

pritrjanje v avtomobilu na dva načina.

- s statičnim tritočkovnim pasom ali s takim z navojnim kolescem (napis UNIVERSAL označuje združljivost avtosedeža z vozili s tem varnostnim pasom)
- s sistemom za pripenjanje ISOFIX (napis SEMI-UNIVERSAL razred E označuje združljivost avtosedeža z vozili, opremljenimi s tem sistemom)
- Na vrhu etikete je znak proizvajalca in ime izdelka.
- Črka E v krogu: je znak evropske homologacije, številka pa pomeni državo, ki je homologacijo izdala (1: Nemčija, 2: Francija, 3: Italija, 4: Nizozemska, 11: Velika Britanija in 24: Irska).
- Številka homologacije: če se začne z 04, pomeni, da gre za četrti popravek (trenutno veljaven) pravilnika R44.
- Ustrezní normativ: ECE R44/04.
- Serijska številka proizvodnje: je na vsakem avtosedežu drugačna, edinstvena. Pri homologaciji dobi vsak avtosedež svojo številko.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg Pérego S.p.A. ima certifikat ISO 9001. Certifikat za stranke in uporabnike pomeni garancijo transparentnosti in zaupanja v delo podjetja. Peg Perego se lahko kadarkoli odloči, da bo spremenil

modele, objavljene v katalogu, najsi bo to zaradi tehničnih ali podjetniških razlogov. Peg Pérego je vedno na voljo svojim strankam, da v kar največji meri izpolni njihove potrebe. Zato je za nas zelo pomembno, da poznamo mnenje svojih strank. Hvaležni vam bomo, če

si boste, ko boste uporabili naš izdelek, vzeli čas in izpolnili VPRAŠALNIK O ZADOVOLJSTVU STRANK, ki ga boste našli na naših spletnih straneh, na naslovu: www.pegperegocom

Center za pomoč uporabnikom

Če izgubite ali poškodujete sestavni del izdelka, uporabite izključno originalne rezervne dele Peg Pérego. V primeru popravil, zamenjav, podatkov o izdelku in naročila originalnih nadomestnih delov in dodatkov, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom Peg Perego, pri tem pa navedite serijsko številko izdelka, če je le-ta navedena.

Tel. 0039/039/6088213

Faks. 0039/039/3309992

E-pošta: assistenza@pegperegocom

E-pošta: www.pegperegocom

Vse pravice intelektualne lastnine v zvezi z vsebino teh uporabniških navodil so last družbe PEG PEREGO S.p.A. in so zaščitene z veljavnimi zakoni.



Primo Viaggio SL

- “Универсальная” категория.
- Автомобильное кресло "Primo Viaggio SL" крепится в автомобиле при помощи ремня безопасности с 3 точками крепления.



Primo Viaggio SL + Belted Base

- “Универсальная” категория.
- Основание "Belted Base" крепится в автомобиле при помощи ремня безопасности с тремя точками крепления и остается в автомобиле готовым к применению.
- Автомобильное кресло "Primo Viaggio SL" крепится к основанию "Belted Base" и удерживается при помощи ремня безопасности.
- Инструкции по креплению основания "Belted Base" смотрите в соответствующих инструкциях.



Primo Viaggio SL + Isofix Base

- Категория “полууниверсальная”, класс E.
- Основание "Isofix Base" с системой крепления Isofix, устанавливается в автомобиле на крепления Isofix, расположенные между нижней частью и спинкой автомобильного сиденья.
- Автомобильное кресло "Primo Viaggio SL" крепится к основанию.
- Инструкции по креплению основания "Isofix Base" смотрите в соответствующих инструкциях.

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукцию компании Peg-Perego.

Характеристики изделия

- Автокресло «Primo Viaggio SL» группы 0+ прошло испытания на безопасность, сертифицировано на предмет соответствия европейскому стандарту ECE R44/04 и предназначено для детей весом от 0 до 13 кг (в возрасте от 0 до 14 месяцев).
- **▲ ВАЖНО! Автокресло Primo Viaggio SL следует устанавливать в положение, противоположное направлению движения, на сиденьях без подушек безопасности. Не устанавливайте автокресло на сиденьях автомобиля, обращенных назад или вбок.**
- Автокресло выпускается с регулируемой системой защиты от бокового удара («Adjustable Side Impact Protection System»). Она обеспечивает улучшенную защиту от боковых ударов с помощью «синхронной системы» регулирования ремней подголовника.
- Это автокресло сертифицировано для установки в автомобилях без специального основания для крепления или с основаниями двух видов, в зависимости от необходимости (использование основания для автокресла обеспечивает повышенную безопасность): основание «Belted Base» или «Isofix Base» (проверьте, оборудован ли автомобиль системой Isofix – в комплекте изделия имеется список моделей автомашин, оснащенных такой системой).

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Внимательно прочтите инструкции перед эксплуатацией, и храните их в специально отведенном месте для их последующего использования.**

Нетщательное соблюдение инструкций по установке автомобильного кресла может стать причиной опасности для вашего ребенка.

- **Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.**
- **Всегда пользуйтесь системой предохранительного крепления.**
- Операции по сборке и установке изделия должны выполнять только взрослые.
- Не допускайте попадания пальцев в механизмы.
- Устанавливайте это автомобильное кресло группы 0+ в автомобиле в направлении, противоположном направлению движения транспортного средства.
- Существует опасность смерти или серьезных травм, поэтому, не устанавливайте это автомобильное кресло на пассажирские сиденья, оборудованные подушками безопасности.
- В случае поворотного или переставляемого автомобильного сиденья устанавливайте это автомобильное сиденье только спинкой по направлению движения.
- В автомобиле обращайтесь особенное внимание на багаж или другие предметы, которые могут ранить ребенка, сидящего в автомобильном кресле в случае дорожно-транспортного происшествия.
- Не используйте методы установки, отличающиеся от указанных, это может привести к отсоединению от сиденья.
- Автомобильное кресло, группа 0+, категория "универсальная", официально утвержденное в соответствии с Европейским стандартом ECE R44/04 для детей весом 0-13 кг (возрастом 0-12/14 месяцев). Пригодно для большинства автомобильных сидений, но не для всех.
- Детское автокресло, группа 0+, на основе Isofix категория «Полу-универсальная», класс E

(дополнительное оборудование).

- Автомобильное кресло можно правильно установить, если в руководстве по эксплуатации и обслуживанию транспортного средства указана совместимость с "универсальными" удерживающими системами группы 0+.
- Данное автомобильное кресло классифицируется как "универсальное" на основе более жестких критериев утверждения по сравнению с предыдущими моделями, не имеющими этикетки утверждения.
- Автомобильное кресло можно использовать только на одобренных автомобилях, оборудованных статическим ремнем с креплениям в 3 точках или с втягивающим устройством, утвержденных в соответствии с правилами ЕЭК ООН № 16 или эквивалентными. Не допускается использование ремня с креплением в двух точках или "поясного" типа.
- Для установки автомобильного кресла пропустите ремень автомобиля с тремя точками крепления через голубые направляющие для ремня на автомобильном кресле. Не используйте методы установки, отличающиеся от указанных, это может привести к отсоединению от сиденья.
- Убедитесь, что автомобильный ремень с креплением в трех точках для установки автомобильного кресла всегда натянут и не скручен. Кроме того, автомобильный ремень рекомендуется заменить, если он претерпел чрезмерные нагрузки во время аварии.
- Во время движения автомобиля никогда не высаживайте ребенка из автомобильного кресла.
- Убедитесь, что автомобильное кресло не блокируется подвижной частью сиденья или дверью автомобиля.
- Во избежание опасности падения всегда пристегивайте ремень безопасности автомобильного кресла даже для перевозки вне автомобиля.

Отрегулируйте высоту и натяжение плечевых лямок, проверяя, чтобы они прилегали к телу ребенка, но не сжимали его. Проверьте, что ремень безопасности не скручен, и что ребенок не может сам расстегнуть его.

- Автомобильное кресло не заменяет кровать, если ребенку надо поспать, то очень важно уложить его.
- Не оставляйте автомобильное кресло в автомобиле под солнцем, так как некоторые детали могут перегреться и повредить нежную детскую кожу. Проверьте температуру кресла до того, как вы поместите в него ребенка.
- Не используйте автомобильное кресло без тканой обивки. Обивку нельзя заменять другой, не утвержденной изготовителем кресла, так как она является неотъемлемой частью кресла и обеспечивает его безопасность.
- При возникновении сомнений просим вас обращаться к изготовителю или продавцу этого автомобильного кресла.
- Не отсоединяйте липкие и пришитые этикетки. Их отсутствие может вызвать несоответствие изделия требованиям стандарта.
- Не используйте автомобильное кресло при наличии в нем недостающих или сломанных частей, если оно уже было в употреблении или подвергалось сильным ударам во время аварии, так как оно могло бы получить очень опасные повреждения конструкции.
- Не вносите изменения в изделие.
- Для выполнения ремонта, замены деталей и получения справок об изделии вы можете обращаться в службу послепродажного обслуживания. Ее реквизиты приведены на последней странице этого руководства.
- Не используйте автомобильное кресло по истечении 7 лет с даты изготовления, указанной на каркасе. По

причине естественного старения материалов оно может больше не соответствовать требованиям стандартов.

- Использование автомобильного кресла для детей, родившихся менее чем через 37 недель беременности, может затруднить дыхание для сидящего в нем новорожденного. Рекомендуем посоветоваться с врачом до выхода из роддома.
- Не используйте принадлежности, не одобренные изготовителем или компетентными властями.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КРЕСЛА В КАЧЕСТВЕ ОТКИДНОЙ ЛЮЛЬКИ.

- Не пользуйтесь откидной люлькой, когда ваш ребенок уже может сидеть без посторонней помощи.
- Данная откидная люлька не предназначена для сна в течение продолжительных периодов времени.
- Опасно использовать эту откидную люльку на возвышенной поверхности, например, на столе.

Инструкция по эксплуатации

1. Автокресло «Primo Viaggio SL» оснащено системой Ganciomatic System для его крепления и снятия на основаниях «Isofix Base» или «Belted Base» в автомобиле, а также на колясках и шасси Peg-Perego вне автомобиля. Чтобы установить Primo Viaggio SL (на основании «Isofix Base», «Belted Base» или на коляске или шасси Peg-Perego), совместите автокресло с точками крепления и нажмите вниз до защелкивания на месте.
2. Чтобы отсоединить «Primo Viaggio SL» (от основания «Isofix Base», «Belted Base», коляски или шасси Peg-Perego), поднимите ручку в положение

транспортировки, нажмите рычаг на спинке вверх и одновременно поднимите автокресло.

3. Чтобы застегнуть ремни, установите язычки двух плечевых ремней в нужное положение и вставьте их в пряжку лямки, проходящей между ногами, до защелкивания на месте (рис. «а»). Для расстегивания ремней нажмите на красную кнопку на пряжке лямки, проходящей между ногами, (рис. «b») и извлеките ремни.
4. Чтобы ослабить ремни, вставьте палец в отверстие сиденья (рис. «а»), удерживая нажатой металлическую кнопку, а другой рукой потяните ремни (рис. «b»). Чтобы натянуть ремни для плотного прилегания к телу ребенка, потяните центральный регулировочный ремень на себя (рис. «с»).
ВНИМАНИЕ! Не затягивайте ремни слишком сильно, обязательно оставьте небольшое свободное пространство.
5. Ремни и подголовник с защитой от бокового удара можно регулировать по высоте в 5 различных положениях в соответствии с ростом ребенка. Для регулирования по высоте нажмите на заднюю кнопку регулировки высоты (на спинке автокресла), одновременно поднимая или опуская ремни и подголовник в нужное положение, и убедитесь, что они зафиксировались со щелчком. Прежде чем регулировать высоту ремней и подголовника, ослабьте плечевые ремни.
6. Отрегулируйте высоту подголовника так, чтобы ремни выходили из спинки чуть ниже плеч ребенка.
7. Автокресло оснащено дополнительной анатомической подушкой для новорожденных; ее снимают, когда ребенок становится старше.
8. Ручка автокресла имеет четыре фиксированных положения. Чтобы повернуть ее, нажмите две кнопки

на ручке и установите ее под нужным углом. Убедитесь, что она защелкнулась в нужном положении.

- **Положение А:** положение в автомашине.
 - **Положение В:** положение для ручной транспортировки и для установки на основании, на коляске или на шасси.
 - **Положение С:** позволяет автокреслу качаться.
 - **Положение D:** препятствует качанию автокресла.
9. Чтобы установить капюшон, вставьте крепления капюшона в отверстия на автокресле и установите заднюю часть капюшона сзади спинки. В завершение закрепите эластичные ленты за ручкой.
10. Капюшон имеет два возможных положения – открытое и закрытое. Чтобы снять капюшон: отстегните эластичные ленты за ручкой, поднимите капюшон и снимите его вверх.
- **▲ ВАЖНО! Запрещается поднимать автокресло за капюшон, так как он может отсоединиться.**

Инструкции по эксплуатации в автомобиле

11. Устанавливая автокресло с сидящим в нем ребенком, не забудьте закрепить ребенка ремнями.
12. Полностью опустите ручку автокресла (пункт 8 – положение А). Пропустите ремень безопасности автомобиля в две направляющие на ручке автокресла и, убедившись в том, что он натянут, застегните ремень, как показано на рисунке.
13. Снова возьмите ремень безопасности автомобиля и пропустите его за спинкой автокресла, вставив в две

задние направляющие, как показано на рисунке. Натяните ремень безопасности.

Снятие мягкой обивки

Чтобы снять мягкую обивку автокресла:

- снимите капюшон;
 - нажмите красную кнопку на пряжке лямки, проходящей между ногами, чтобы высвободить ремни.
14. Снимите дополнительную подушку, если она имеется (рис. «а»), и отстегните эластичные ленты с нижней стороны ручки (рис. «b»).
15. Снимите плечевые накладки (рис. «а»).
- Снимите ремни со спинки (рис. «b»).
- Чтобы снять лямку, проходящую между ногами, протяните ее через прорезь в мягкой обивке, приподняв, как показано на рисунке (рис. «с»).
16. Снимите обивку подголовника сначала снизу, а затем аккуратно с двух сторон.

СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ, ЧТОБЫ НЕ ПОВРЕДИТЬ ДЕТАЛИ ИЗ ПОЛИСТИРОЛА (EPS).

Последовательно снимите мягкую обивку, как показано на рисунке.

Уход за подкладкой:

очищайте тканевые вставки от пыли

- При стирке точно следуйте инструкциям на этикетке,вшитой в чехол изделия.
- не отбеливайте в хлорке;
- не гладьте утюгом;

- не чистите сухим способом в химчистке; не используйте растворитель для выведения пятен;
- не сушите в сушилке для белья с вращающимся барабаном.

Замена мягкой обивки

- Чтобы установить мягкую обивку автокресла на место:
17. последовательно наденьте мягкую обивку, как показано на рисунке:
 - наденьте обивку сверху;
 - сначала аккуратно вставьте боковины подголовника;
 - затем наденьте мягкую обивку на нижнюю часть подголовника.
 - Чтобы надеть обивку подголовника, начните с двух сторон, а затем наденьте нижнюю часть (рис. «а»).
 - Вставьте ремень ляжки, проходящей между ногами, в прорезь мягкой обивки (рис. «b») и протяните его через обивку ремня ляжки (рис. «с»).
 18. Установите на место дополнительную подушку (рис. «а») и закрепите эластичные ленты капюшона за ручкой (рис. «b»).
Вставьте плечевые ремни в спинку, как показано на рисунке (рис. «с»).

ВАЖНО! Ремни не должны перекручиваться.

Аксессуары (продаются отдельно)

19. **Belted Base:** сертифицировано для детей весом 0-13

кг (0-12/14 месяцев); используется с автокреслами группы 0+. Крепится при помощи автомобильного ремня безопасности (рис. «а»).

- **Isofix Base 0+1 K:** сертифицировано для детей весом 0-18 кг (прибл. 0-4 лет); используется с автокреслами группы 0+ и группы 1 (рис. «b»).
- Крепится при помощи креплений Isofix автомобиля, без использования ремня безопасности.
20. **Travel Bag Car Seat:** практичная сумка для путешествий помогает содержать автомобильное сиденье в чистоте и обеспечивает его защиту (она может также содержать основания) (рис. «с»).
 - **Clima Cover Primo Viaggio SL:** стираемый чехол из вискозного волокна торговой марки Tencel, натурального теплорегулирующего волокна с контролем влажности тела (теплое зимой и прохладное летом) (рис. «d»).
 21. **Igloo Cover Primo Viaggio SL:** спальный мешок для автокресла Primo Viaggio SL (рис. «e»).
 - **Rain Cover Primo Viaggio SL:** дождевик для автокресла Primo Viaggio SL (рис. «f»).

Серийные номера

22. На этикетке, находящейся на передней боковой стороне, содержится следующая информация: название изделия, дата изготовления и серийный номер (рис. «а»).
- Табличка со сведениями о сертификации изделия находится на задней стороне спинки, в верхней части (рис. «b»).

- Дата изготовления ремней (рис. «с»).
- В случае возникновения проблем с изделием эти сведения окажутся нужными для покупателей.**

Чистка изделия

- Ваше изделие нуждается в несложном уходе. Операции чистки и ухода должны выполнять только взрослые.
- Рекомендуется содержать в чистоте все движущиеся части.
- Периодически очищайте пластмассовые детали влажной тряпкой, не пользуйтесь растворителями и сходными веществами.
- Почистите щеткой тканые части, чтобы удалить пыль.
- Не чистите ударопоглощающее устройство из полистирола растворителями или сходными с ними веществами.
- Защитите изделие от атмосферных осадков - воды, снега или дождя. Постоянная и продолжительная подверженность солнечным лучам может вызвать цветовые изменения многих материалов.
- Храните изделие в сухом месте.

Как читать этикетку сертификации

В данном разделе разъясняется, как читать этикетку сертификации (оранжевого цвета).

- Этикетка - двойная, так как это автомобильное кресло утверждено для двух способов крепления в автомобиле:

- ремень с креплением в трех точках, статический или с втягивающим устройством (надпись УНИВЕРСАЛЬНОЕ указывает на то, что автомобильное кресло можно установить на транспортные средства, оснащенные ремнем безопасности этого типа);
- система крепления ISOFIX (надпись ПОЛУУНИВЕРСАЛЬНОЕ, класс E указывает на то, что автомобильное кресло можно установить на транспортные средства, оснащенные этой системой).
- На верхней части этикетки приводятся знак завода-изготовителя и название изделия.
- Буква E в кружочке: обозначает знак Европейского утверждения, а цифра обозначает страну, выдавшую утверждение (1: Германия; 2: Франция; 3: Италия; 4: Нидерланды; 11: Великобритания и 24: Ирландия).
- Номер утверждения: Если он начинается цифрами 04 то это значит, что речь идет о четвертой поправке (действующей в настоящее время) регламента R44.
- Нормы для справок: ECE R44/04.
- Порядковый номер выпуска: с момента выдачи сертификации, однозначно идентифицирует каждое кресло, которое обозначается своим собственным номером.

PEG-PEREGO S.p.A.



Peg-Perego S.p.A. сертифицирована по ISO 9001. Сертификация гарантирует заказчиком и потребителям, что компания работает, соблюдая принципы гласности и доверия.

Компания Peg-Perego имеет право вносить в любой момент изменения в модели, описанные в настоящем издании, по причинам технического или коммерческого характера. Peg-Perego находится к услугам своих клиентов для полного удовлетворения всех их требований. Поэтому, для нас очень важно знать мнение наших клиентов. Поэтому, мы будем вам признательны, если после использования нашего изделия вы заполните АНКЕТУ ОБ УДОВЛЕТВОРЕННОСТИ ПОТРЕБИТЕЛЯ, которую можно найти на нашем сайте в Интернете, высказывая свои замечания или рекомендации. www.pegperego.com

Служба обслуживания Peg-Perego

В случае утери или порчи аксессуаров, применяйте только фирменные запасные части производства компании Peg Pérégo. Для выполнения ремонта, замены запасных частей и получения информации об устройстве обращайтесь в службу послепродажного обслуживания Peg Pérégo, сообщив, при его наличии, серийный номер продукта:

Срок службы: 3 года

Гарантийный срок: 12 месяцев

тел.: 0039/039/60.88.213

факс 0039/039/33.09.992

e-mail assistenza@pegperego.it

сайт в интернете: www.pegperego.com

Изготовитель: PEG PEREGO S.P.A.
(Пег Перего С.П.А.); Адрес: Via de Gasperi 50 - 20862
ARCORE (MB), Italy (Виа де Гаспери 50,
20862 Аркоре (МБ), Италия).
Страна производства: Италия





Primo Viaggio SL

- "Evrensel" kategori.
- "Primo Viaggio SL" araba çocuk koltuğu üç ayrı noktada emniyet kemeri ile araca bağlanır.



Primo Viaggio SL + Belted Base

- "Evrensel" kategori.
- "Belted Base" üç noktalı emniyet kemeri kullanılarak araç içine monte edilir ve araç içinde kullanıma hazır halde bulunur.
- "Primo Viaggio SL" araba çocuk koltuğu "Belted Base"a kancalanır ve emniyet kemeri ile sabitleştirilir.
- Araca montaj talimatları için "Belted Base" kullanım kılavuzunu inceleyiniz.



Primo Viaggio SL + Isofix Base

- "Yarı-evrensel" E sınıfı kategori.
- Isofix bağlantı sistemli "Isofix Base" zemini, araç koltuğunun oturma ve sırt kısımları arasında bulunan Isofix bağlantılarına sabitlenir.
- "Primo Viaggio SL" araba çocuk koltuğu zemine kancalanır.
- Araca montaj talimatları için "Isofix Base" kullanım kılavuzunu inceleyiniz.

Bir Peg-Perego ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Ürün özellikleri

- "Primo Viaggio SL" grup 0+ araç koltuğu her türlü emniyet testine tabi tutulmuş ve 0 - 13 kg (0 ila 12-14 ay) çocuklar için ECE R44/04 Avrupa Standardı'na göre onaylanmıştır.
- ▲ ÖNEMLİ: Hava yastığı bulunmayan koltuklarda Primo Viaggio SL arkaya dönük şekilde yerleştirilmelidir. Arkaya dönük veya yana bakan araç koltuklarına takmayın.**
- Ürün, "Ayarlanabilir Yan Darbe Koruma Sistemi" ile sunulmaktadır. Bu sistem, koltuk kafalığı kemer grubu ayarı için "eş zamanlı sistem" ile yan darbelerle karşı koruma sağlar.
- Taban desteği olmayan veya ihtiyaca göre iki farklı türde taban desteği olan araçlara monte edilmek için onaylanmıştır (koltuk tabanı kullanılması emniyeti artırır): "Kayışlı Taban" ya da "Isofix Taban" (araçta Isofix sisteminin kurulu olduğunu kontrol edin - bu sistemin kurulu olduğu araç modelleri ürünle birlikte sunulmaktadır).

▲ UYARI

- Kullanımdan önce talimatları dikkatlice okuyunuz ve ileride kullanmak üzere özel gözde saklayınız. Araba koltuğunun montajı esnasında verilen talimatlara uyulmaması çocuğunuz için tehlikeler doğmasına sebebiyet verebilecektir.**
- Kesinlikle çocuğu tek başına bırakmayın**
- Her zaman kemer sistemini kullanın.**
- Ürünün montaj ve hazırlanma işlemlerinin yetişkin bir

kişi tarafından yapılması gerekmektedir.

- Parmaklarınızı mekanizmalar arasına sokmayınız.
- 0+ grubu araba koltuğunu aracın seyir yönünün aksi istikametinde monte ediniz.
- Ağır yaralanma veya ölüme sebebiyet verebilecek nedenleri ortadan kaldırmak için, söz konusu araba koltuğunu hava yastığı donanımı bulunan koltuklara monte etmeyiniz.
- Araç koltukları dönebiliyor veya yerleri değiştirilebiliyorsa bu bebe koltuğu hareket yönüne zıt şekilde yerleştirilmelidir.
- Kaza halinde araba koltuğunda bulunan çocuğun yaralanmasına sebebiyet verebilecek bagaj veya nesnelere özellikle dikkat edilmesi gerekmektedir.
- Belirtilenlerden farklı montaj yöntemlerinin kullanılmaması gerekir, aksi takdirde araç koltuğundan ayrılma oluşabilir.
- Çocuk araba koltuğu, 0+ yaş grubu, "Evrensel" kategori, 0-13 kg (0-12/14 aylık) çocuklar için Avrupa ECE R44/04 normlarınınca tescil edilmiştir. Tümüne olmamakla beraber birçok araç koltuğuna uygulanabilir.
- Semiuniversal kategorisi, E sınıfı Isofix tabanlı (aksesuar), 0+ grubu için oto bebek koltuğu.
- Araba çocuk koltuğu aracın kullanım ve bakım kılavuzunda 0+ yaş grubu "evrensel" bağlantı uyumluluğu belirtilmiş ise düzgün şekilde monte edilebilir.
- Bu araba çocuk koltuğu, önceki uygunluk etiketi bulunmayan modellere nazaran daha sıkı uygunluk kriterleri nezdinde "evrensel" olarak sınıflandırılmıştır.
- Araba çocuk koltuğu sadece onaylanmış olan üç bağlantılı statik veya geri sarmalı emniyet kemerleri olan, ÜN/ECE n°16 sayılı düzenleme ile veya eşdeğerdeki normlarla uygunluğu belirlenmiş araçlarda kullanılabilir. İki bağlantılı veya yalnızca bel kemerlerinin kullanımına izin verilmemektedir.
- Araba çocuk koltuğunun montajı için, arabanın üç noktali

emniyet kemerini araba çocuk koltuğunun üzerindeki mavî renkleri ile ayırt edilebilen kemer bütlerinden geçiriniz. Talimatlara uygun şekilde montajı gerçekleştiriniz, araç koltuğundan ayrılma tehlikesi mevcuttur.

- Araç araba çocuk koltuğunun bağlanacağı üç bağlantılı emniyet kemerinin daima gergin konumda olmasına ve dolaşmış olmamasına dikkat ediniz, bir kaza sonrasında kemerler hasar gördüklerinde değiştirilmeleri tavsiye edilir.
- Araba hareket halinde ise, çocuğu araba çocuk koltuğundan çıkarmayınız.
- Araba çocuk koltuğunun, araç koltuğunun bir bölümü veya kapılar tarafından kısırlanmış olmamasına dikkat ediniz.
- Düşme tehlikesini önlemek için, araba çocuk koltuğunun emniyet kemerliğini araçtan dışarı çıkarırken bile kullanınız. Askıların yüksekliğini ve fazla gergin olup da sıkımayacak şekilde çocuğa temas edecek biçimde ayarlayınız; emniyet kemerinin dolaşmış olmamasını ve çocuğun kendi kendine açmasını önlemek için kontrol ediniz.
- Araba çocuk koltuğu bir yatağın yerini almaz, şayet çocuğun uyku ihtiyacı varsa yatay şekilde yatırılması gereklidir.
- Araba çocuk koltuğunu arabanın içerisinde güneş ışığına maruz kalmayacak şekilde bırakınız, bazı bölümleri fazla ısınarak çocuğun nazik tenine zarar verebilir, çocuğu oturtmadan kontrol ediniz.
- Araba çocuk koltuğunu kumaş kılıf olmadan kullanmayınız, bu kılıf araba çocuk koltuğunun ve emniyetinin tamamlayıcı bir unsuru olduğundan üreticinin onaylamadığı bir tür ile değiştirilemez.
- Herhangi bir kararsızlık durumunda bu araba çocuk koltuğunun üreticisine müracaat ediniz.
- Yapıştırılmış veya dikilmiş etiketleri çıkarmayınız; ürünün

normlara uygunluğunu engelleyebilirler.

- Araba çocuk koltuğunu eksik veya kırık parçaları olduğu takdirde, İkinci el olarak alınmış ise, veyahut bir kaza sonucu ağır darbelere maruz kalmış ise, yapısında tehlike yaratacak biçimde hasar görmüş olabileceğinden, kullanmayınız.
- Ürün üzerinde tadilatlar yapmayınız.
- Gerekebilecek tamiratlar için, parça ikameleri için ve ürün hakkında bilgi edinebilmek için satış sonrası servisi ile irtibata geçiniz. Bununla ilgili bütün bilgiler bu kullanma kılavuzunun en son sayfasında bulunmaktadır.
- Araba çocuk koltuğunu şasisi üzerinde belirtilen imalat tarihinin 7 sene sonrasında kullanmayınız; malzemelerin olağan nedenlerle eskimelerinden dolayı normlara uygun olmayabilirler.
- Araba-çocuk koltuğunun 37 haftadan az bir sürede doğan prematüre çocuklar için kullanılması, çocukta araba çocuk koltuğunda otururken nefes alma zorluğu problemleri doğurabilir. Hastaneden ayrılmadan önce doktora danışılmalıdır.
- Üretici tarafından veya yetkili otoriteler tarafından onaylanmamış aksesuarlar kullanmayınız.

▲ UYARI: YASLANMA DESTEĞİ OLARAK KULLANIM İÇİNDİR.

- **Çocuğunuz yardımsız oturabilecek duruma gelene kadar yatık beşiği kullanmayın.**
- **Bu yatık beşik uzun süreli uyku için tasarlanmamıştır.**
- **Bu yatık beşiğin örneğin sehpa gibi bir basamak olarak kullanılması son derece tehlikelidir.**

Kullanma talimatları

- 1• "Primo Viaggio SL", araçtaki "Isofix Tabana" veya "Kayışlı

- Tabana", Peg-Perego bebek arabalarına ve aracın dışındaki iskelete takılıp çıkarılabilmeleri için Ganciomatic Sistemi ile sunulmaktadır. "Primo Viaggio SL" ürününü takmak için ("Isofix Tabana", "Kayışlı tabana", Peg-Perego çocuk arabalarına veya iskelete), bağlama noktalarıyla hizalayın ve "klik" sesi çıkarıp yerine tam oturana kadar bastırın.
2. "Primo Viaggio SL" ürününü sökmek için ("Isofix Tabanından", "Kayışlı Tabandan", Peg-Perego çocuk arabasından veya iskeletten), tutamağı taşıma konumuna doğru kaldırın, sırttaki kolu yukarı itin ve aynı anda çocuk koltuğunu yukarı kaldırın.
 3. Kemer grubunu bağlamak için iki omuz kayışı dilini yerine koyun ve "klik" sesi çıkarıp yerlerine tam oturana kadar kasık kayışı tokasının içine sokun (şek. a). Kemer grubunu çözmek için kasık kayışı tokasındaki kırmızı düğmeye basın (şek. b) ve kayışları çıkarın.
 4. Kemer grubunu biraz gevşetmek (bollaştırmak) için koltuğun açıklığına parmağınızı sokun (şek. a), metal düğmeyi basılı tutun ve diğer elinizle kayışları çekin (şek. b). Kayışları çocuğunuzun vücudunu tam saracak şekilde sıkarak için, ortadaki ayarlama kayışını kendinize doğru çekin (şek. c). **DİKKAT: Kayışları aşırı sıkmayın, asgari bolluğu mutlaka bırakın.**
 5. Kemer grubu ve "Yan Darbe Koruması" kafalığı, çocuğun büyümesine ve gelişimine paralel olarak 5 farklı yüksekliğe kadar ayarlanabilir. Yüksekliği ayarlamak için arka yükseklik ayarlama düğmesine (araç koltuğu sırtlığındaki) basın ve aynı anda kayışlar ile kafalığı gereken konuma yükseltin/ alçaltın ve "klik" sesi çıkararak yerlerine tam oturduklarından emin olun. Kemer grubunun ve kafalığın yüksekliğini ayarlamadan önce omuz kayışlarını gevşetin.
 6. Kafalığın yüksekliğini, kayışlar çocuğun omzunun hemen altına gelecek biçimde ayarlayın.

7. Koltuk, yeni doğan bebekler için anatomik takviyeli minderle donatılmıştır ve çocuk büyüyünce bu minder çıkarılabilir.
8. Araç koltuğu tutamağı dört sabit konuma sahiptir. Döndürmek için tutamağın üzerindeki iki düğmeye basın ve istediğiniz açığa getirin. "Klik" sesi çıkararak yerine oturduğundan emin olun.
 - **Konum A:** araç içi konumu;
 - **Konum B:** elde taşıma veya tabana, çocuk arabasına ya da iskelete takma konumu;
 - **Konum C:** araç koltuğunun sallanmasını sağlar;
 - **Konum D:** araç koltuğunun sallanmasını durdurur;
9. Kapağı takmak için, kapak bağlantı elemanlarını araç koltuğundaki açıklıklara sokun ve kapağın arka kısmını sırtlığa göre ayarlayın. Son olarak, tutamağın arkasındaki elastik bantları bağlayın.
10. Kapak, açık ve kapalı olmak üzere iki konuma sahiptir. Örtüyü çıkarmak için: kolun arkasındaki elastik bantları serbest bırakın, örtüyü kaldırın ve yukarı doğru çıkarın.
 - **⚠ ÖNEMLİ: Yerinden çıkabileceğinden, kapak asla araç koltuğunu kaldırmak için kullanılmamalıdır.**

Araçta kullanma talimatları

11. Çocuğun kemer grubuyla bağlandığını kontrol ettikten sonra araç koltuğunu çocuk için deyken yerine monte edin.
12. Araç koltuğunun tutamağını en alt konuma kadar indirin (madde 8 - konum A). Aracın emniyet kemeri için araç koltuğu tutamağındaki iki kılavuzun içine geçirip tokayla kilitleyin, emniyet kemerinin şekilde gösterildiği gibi sıkı ve sağlam olduğunu kontrol edin.
13. Aracın emniyet kemerini tekrar tutun ve araç koltuğu sırtlığının arkasından geçirin, şekilde gösterildiği gibi arka

kılavuzların içine yerleştirin. Emniyet kemerini bağlayın.

Yumuşak koltuk kılıfının çıkarılması

Aracın koltuk kılıfını çıkarmak için:

- kapağı çıkarın;
 - kemer grubunu çözmek için kasık kayışı tokasındaki kırmızı düğmeye basın.
14. Varsa takviye minderini çıkarın (şek. a) ve tutamağın altından elastik bantları çözün (şek. b).
 15. Omuz dolgularını çıkarın (şek. a);
 - Sırtlığın kayışlarını çıkarın (şek. b);
 - Kasık kayışını sökmek için, şekilde (şek. c) gösterildiği gibi yukarı kaldırarak yumuşak koltuk kılıfındaki açıklıktan geçirin.
 16. Kafalık kılıfını önce alt kısımdan, ardından dikkatlice iki taraftan sıyırıp çıkarın;
POLİSTİREN (EPS) PARÇALARI KIRMAMAYA DİKKAT EDİN.
Yumuşak koltuk kılıfını şekilde gösterilen sırayla çıkarın.

Dolgunun bakımı

tozları temizlemek için kumaş kısmını fırçalayınız

- Yıkama sırasında, örtüye dikili etikette yer alan talimatlara harfiyen uyun.
- klorla beyazlatmayınız;
- ütölemeyiniz;
- kuru yıkama yapmayınız;
- leke gidermek için çözücü kullanmayınız;
- döner tamburlu çamaşır kurutma makinesinde kurutmayınız.

Yumuşak koltuk kılıfının yeniden takılması

- Aracın koltuk kılıfını yeniden takmak için:
17. Yumuşak koltuk kılıfını şekilde gösterilen sırayla koltuğa geçirin:
 - kılıfı üst kısımdan kaydırın
 - öncelikle kafalığın yan kısımlarını dikkatlice yerine oturtun
 - ardından yumuşak kılıfı kafalığın altından geçirin.
 - Kafalık kılıfını kaydırmaya iki yandan başlayın ve alt kısmın üzerine serin (şek. a);
 - Kasık kayışını yumuşak kılıfın açıklığına sokun (şek. b) ve kasık kayışı kılıfına doğru kaydırın (şek. c).
 18. Takviye minderini yeniden takın (şek. a) kapağın elastik bantlarını tutamağın arkasından bağlayın (şek. b). Omuz kayışlarını şekilde (şek. c) gösterildiği gibi sırtlığın içine sokun.
Kemer omuz pedlerini takın (şek. d)
Kemer grubunu takın (madde 3a).
⚠ ÖNEMLİ: Kayışlar bükülmemelidir.

Aksesuarlar

19. **Belted Base:** 0-13 kg ağırlığındaki (0-12/14 aylık) bebeklerde, Grup 0+ kategorisindeki araç koltuklarında kullanıma uygundur. Araç koltuk emniyet kemeri kullanılarak monte edilir (şek. a).
- **Isofix Base 0+1 K:** 0-18 kg. ağırlığındaki (yaklaşık 0-4 yaş) çocuklarda, Grup 0+ ve ayrıca Grup 1 kategorisindeki araç koltuklarında kullanıma uygundur (şek. b).

- Emniyet kemerini kullanmayı gerektirmeksiz aracın Isofix bağlantı ataşmanlarına bağlanır.
20. **Travel Bag Car Seat:** araç koltuğunu temiz tutan ve koruyan (ayrıca altlıkları da içerebilir) pratik seyahat çantası (şek. c).
- **Clima Cover Primo Viaggio SL:** vücut nemini düzenleyen (kışın sıcak ve yazın soğuk) doğal ısı düzenleyici bir fiber olan Tencel'den yıkanabilir örtü (şek. d).
21. **Igloo Cover Primo Viaggio SL:** Primo Viaggio SL araç koltuğu için uyku tulumu (şek. e).
- **Rain Cover Primo Viaggio SL:** Primo Viaggio SL araç koltuğu için yağmurluk (şek. f).

Seri Numaraları

22. Yan tarafın ön kısmında kumaşın altında bulunan etiket şu bilgileri içerir: (ürün adı, üretim tarihi ve seri numarası (şek. a).
- Tip onay etiketi, sırtlığın arka kısmında yukarıda mevcuttur (şek. b).
 - Kemer grubu üretim tarihi (şek. c). Ürünle ilgili sorun yaşayan müşteriler bu bilgilerden faydalanabilir.

Ürünün temizliği

- Elinizdeki ürünün çok az bir bakıma ihtiyacı vardır. Temizlik işlemleri sadece yetişkin kişiler tarafından yapılmalıdır.
- Bütün hareketli kısımlarının temiz tutulması ve gerekirse tavsiye edilir.

- Plastik kısımlarını periyodik olarak nemli bez ile temizleyiniz, çözücü ve benzeri ürünler kullanmayınız.
- Tozdan arındırmak için kumaş kısımlarını fırçalayınız.
- Polistrol darbe emiciyi çözücü veya benzeri ürünler ile temizlemeyiniz.
- Ürünü su, yağmur veya kar gibi atmosfer etkenlerinden koruyunuz; devamlı ve uzun süre güneş altında kalması bir çok malzemede renk değişikliklerine yol açabilir.
- Ürünü kuru bir yerde saklayınız.

Uyumluluk etiketinin okunması

- Bu paragrafta uyumluluk etiketinin (turuncu renkteki etiket) nasıl okunacağını anlatacağız.
- Araba koltuğu, araca iki şekilde takılabilmek üzere tescil edildiğinden dolayı iki etiket kullanılmıştır:
 - sarmalı veyahut da üç statik noktalı kemer ("UNIVERSAL" yazısı araba koltuğunun bu tür kemer bulunan araçlar için tescilli olduğunu gösterir);
 - ISOFIX bağlantı sistemi ("SEMI-UNIVERSAL classe E" yazısı araba çocuk koltuğunun bu tür bağlantı sistemli araçlar ile uyumluluğunu gösterir).
 - Etiketin üst tarafında üretici firmanın markası ve ürünün adı belirtilmiştir.
 - Daire içinde "E" harfi: Avrupa uyumluluk markasını gösterir, rakamlar ise uyumluluk belgesini veren ülkeyi temsil eder (1:Almanya, 2: Fransa, 3: İtalya, 4: Hollanda, 11: İngiltere, ve 24: İrlanda).
 - Uyumluluk numarası: 04 ile başlıyorsa R44 sayılı düzenlemenin dördüncü eki (şu an yürürlükte olan) demektir.

- Kanun referansı: ECE R44/04.
- Ürün seri numarası: her bir araba çocuk koltuğunu belirler, uyumluluk belgesi alımından itibaren her biri kendi numarası ile belirlidir.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. ISO 9001 sertifikasına haizdir. Söz konusu sertifikalandırma, Kullanıcılara, Şirketin şeffaf ve güvenilir çalışmaları konusunda garanti sunmaktadır. Peg Prego, bu belgede

belirtilen ürün özellikleri üzerinde, teknik ve ticari gereksinimlere istinaden, arzuladığı zaman değişiklik yapabilme hakkını saklı tutar. Peg Prego, gereksinimlerine en iyi şekilde verebilmek için tüm Müşterilerinin emrine amadedir. Bu nedenle de Müşterilerimizin fikir ve görüşlerini almak bizler için gayet önemlidir. Ürünü müzde kullandıktan sonra, aşağıda belirtilen internet sitemizde bulabileceğiniz "Müşteri Memnuniyet Formunu" doldurmak suretiyle muhtemel görüş ve önerilerinizi bizlere bildirebilirsiniz Sizlere müteşekkür oluruz : www.pegperegocom

Peg-Pérego teknik bakım servisi

Modelin parçalarının kazara kaybedilmesi veya zarar görmesi halinde, sadece orijinal Peg Pérego yedek parçalarını kullanınız. Olası tamir ve değiştirme işlemleri, ürün hakkında bilgi, orijinal yedek parça ve aksesuar satışı için Peg Pérego Destek Servisi ile temas kurunuz ve mevcutsa ürünün seri numarasını belirtiniz.

Tel. 0039/039/60.88.213

Fax 0039/039/33.09.992

e-mail assistenza@pegperegocom

Internet sitesi www.pegperegocom

Bu kılavuzun içeriği üzerindeki tüm fikri mülkiyet hakları PEG PEREGO S.p.A'ya aittir ve yürürlükteki yasalar tarafından korunmaktadır.



Primo Viaggio SL

- Kategorija "Univerzalna".
- Auto sjedalica "Primo Viaggio SL" se postavlja u vozilo pomoću sigurnosnog pojasa u tri točke.



Primo Viaggio SL + Belted Base

- Kategorija "Univerzalna".
- Belted Base se u vozilu pričvršćuje sigurnosnim pojasom s tri točke i ostaje u vozilu spremna korištenje. Auto sjedalica "Primo Viaggio SL" se zakači na Belted Base i pričvršćuje se sigurnosnim pojasom.
- Pročitajte priručnik za uporabu Belted Base za informacije o pričvršćenju u vozilo.



Primo Viaggio SL + Isofix Base

- Kategorija "Polu-univerzalna" klase E.
- Baza "Isofix Base" sa Isofix sustavom pričvršćivanja montira se na Isofix priključke vozila, koji se nalaze između sjedala i leđnog naslona vozila.
- Auto sjedalica "Primo Viaggio SL" se zakači na bazu.
- Pročitajte priručnik za uporabu "Isofix Base" za informacije o pričvršćenju u vozilo.

Hvala Vam što ste odabrali proizvod Peg-Pérego.

Karakteristike proizvoda

- "Primo Viaggio SL", sigurnosna auto-sjedalica grupe 0+ podvrgnuta je svim sigurnosnim testovima i usklađena prema važećim europskim normama ECE R44/04, za djecu težine 0-13 kg (0-12/14 mjeseci).
- **▲ VAŽNO: "Primo Viaggio SL" treba montirati u smjeru suprotnom od smjera vožnje na sjedalima bez zračnih jastuka. Ne postavljajte na sjedala usmjerenim suprotno ili okomito u odnosu na pravac kretanja vozila.**
- Opremljena je "Adjustable Side Impact Protection": pruža veću zaštitu od bočnih udara sa "simultanim sustavom" podešavanja naslona za glavu i pojaseva.
- Usklađena je za montažu u vozilu bez podloge za auto i, po izboru, s dvije vrste podloge (korištenje podloge za auto jamči veću sigurnost): "Belted Base" ili "Isofix Base" (provjerite je li vozilo opremljeno Isofix sustavom; također provjerite popis modela vozila koji se nalazi uz proizvod).

▲ NAPOMENA

- **Prije uporabe pažljivo pročitajte upute i čuvajte ih u odgovarajućem džepu radi buduće uporabe. Nepoštivanje uputa za montažu auto-sjedalice bi moglo uzrokovati ozbiljne rizike za vaše dijete.**
- **Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.**
- **Uvijek koristite proizvod sa sustavom za pričvršćenje;**

- Postupak montaže i sklapanja mora vršiti odrasla osoba.
- Izbjegavajte uvlačenje prstiju unutar mehanizama.
- Ovu auto-sjedalicu grupe 0+ montirajte u vozilo u smjeru suprotnom od smjera vožnje.
- Zbog opasnosti od smrti ili ozbiljnih ozljeda, ne montirajte ovu auto-sjedalicu na putničkim sjedalima opremljenim zračnim jastucima.
- U slučaju sjedala koji se mogu okrenuti ili pomaknuti, preporučuje se montaža podloge za sjedalicu u smjeru suprotnom od smjera vožnje.
- U vozilu posebnu pažnju posvetite prtljazi ili drugim predmetima koji mogu uzrokovati ozljedu djeteta na auto sjedalici u slučaju prometne nezgode.
- Ne koristite drugi način montaže od navedenog, zbog opasnosti od odvajanja sjedalice.
- Auto sjedalica grupe 0+, kategorije "Univerzalna" usklađena je prema Europskoj normi ECE R44/04 za djecu težine od 0-13 kg (0-12/14 mjeseci). Odgovara većini sjedala vozila, ali ne svima.
- Auto sjedalica grupe 0+, s Isofix bazom (dodatna oprema) kategorije Poluuniverzalne klase E. Auto sjedalicu je moguće ispravno montirati ako je u priručniku za uporabu i održavanje vozila navedena kompatibilnost sa sustavima koji spadaju u "Univerzalne" grupe 0+.
- Ova auto sjedalica je klasificirana kao "Univerzalna" prema najstrožim uvjetima usklađivanja u odnosu na prethodne modele koji nemaju naljepnicu usklađivanja.
- Ovu auto sjedalicu možete koristiti samo u odobrenim vozilima opremljenim statičkim ili sigurnosnim

pojasevima na namatanje s pričvršćivanjem u tri točke, usklađenim prema pravilniku UN/ECE br.16 ili ekvivalentnom propisu. Nije dopušteno korištenje sigurnosnog pojasa s pričvršćivanjem u dvije točke ili preko struka.

- Za montažu auto sjedalice provucite sigurnosni pojas vozila s pričvršćivanjem u tri točke u odgovarajuća ležišta prepoznatljiva po svijetlo plavoj boji. Ne koristite drugi način montaže od navedenog, zbog opasnosti od odvajanja sjedalice.
- Provjerite je li sigurnosni pojas vozila u tri točke kojim pričvršćujete auto sjedalicu uvijek zategnut i nije zapetljan, preporučuje se njegova zamjena u slučaju da je podvrgnut velikom naprezanju zbog prometne nezgode.
Dok je vozilo u pokretu nikada ne vadite dijete iz auto sjedalice.
Provjerite da auto sjedalice ne ostane blokirana zbog pokretnog dijela sjedala ili vrata.
- Za izbjegavanje pada djeteta koristite sigurnosni pojas auto sjedalice i za transport izvan vozila. Podesite visinu i napetost pojaseva tako da su priljubljeni uz tijelo djeteta, pazite da ga ne zatežu previše; provjerite je li pojas zapetljan i pazite da ga dijete ne može otključati.
- Auto sjedalice ne zamjenjuje krevet, ako dijete mora spavati stavite ga u ležeći položaj.
- Ne ostavljajte auto sjedalicu u vozilu na izravnom sunčevom zračenju, neki bi se dijelovi mogli pregrijati i oštetiti nježnu kožu djeteta, provjerite prije postavljanja djeteta.

- Ne koristite auto sjedalicu bez pokrivača od platna, pokrivač se ne smije zamijeniti drugim koji proizvođač nije odobrio jer je pokrivač sastavni dio sjedalice i njene sigurnosti.
- U slučaju sumnje obratite se proizvođaču ili prodavaču ove auto sjedalice.
- Ne skidajte samoljepljive i zašivene etikete, jer bi time mogli isključiti proizvod iz okvira normativne usklađenosti.
- Ne koristite auto sjedalicu ako ima oštećenja ili nedostaju pojedini dijelovi, ako je iz druge ruke ili ako je bila podložna velikim naprezanjima zbog prometne nezgode jer bi mogla imati vrlo opasna strukturna oštećenja.
- Ne vršite prepravke proizvoda.
- Za eventualne popravke, zamjene dijelova i informacije o proizvodu obratite se službi podrške nakon prodaje. Razne informacije nalaze se na zadnjoj stranici ovoga priručnika.
- Ne koristite ovu auto sjedalicu nakon 7 godina od datuma proizvodnje označenog na proizvodu, zbog prirodnog starenja materijala proizvod bi mogao biti izvan propisanih vrijednosti.
- Korištenje auto sjedalice za djecu rođenu prije 37. tjedna trudnoće moglo bu djetetu prouzročiti poteškoće u disanje dok sjedi u auto sjedalici. Preporučuje se liječnička konzultacija prije napuštanja rodišta.
- Ne koristite opremu koju nije odobrio proizvođač ili nadležna vlast.

▲ NAPOMENA: KORIŠTENJE KAO LEŽALJKA

- Ovaj proizvod ne koristite kao ležaljku, kada dijete može samostalno sjediti.
- Ova ležaljka nije predviđena za dulje razdoblje sna.
- Opasno je koristiti ležaljku na podignute površine, primjerice stol.

Upute za uporabu

1. "Primo Viaggio SL" je opremljen sustavom Ganciomatic za pričvršćenje na "Isofix Base" ili "Belted Base" u vozilu, a izvan njega na kolica Peg-Pérego. Za montažu "Primo Viaggio SL" (na "Isofix Base" ili "Belted Base" te na kolica Peg-Pérego) postavite ga na zakačke i pritisnite prema dolje dok se ne začuje glasni klik.
2. Za skidanje "Primo Viaggio SL" (iz "Isofix Base" ili "Belted Base" te s kolica Peg-Pérego), postavite ručku u položaju za transport, polugu koja se nalazi iza naslona pomaknite prema gore te istodobno podignite sjedalicu.
3. Za pričvršćenje sigurnosnog pojasa postavite vezne jezičke jedan na drugi i postavite ih u kopču pojasa za odvajanje nogu dok se ne čuje glasni klik (sl. a). Za otpuštanje pojasa pritisnite crveni gumb na kopči pojasa za odvajanje nogu (fig. b) i izvucite pojas.
4. Za smanjenje napetosti pojaseva postavite prst u očicu elementa za sjedenje (sl. a), držite pritisnutu metalni gumb i drugom rukom povucite pojaseve (sl. b). Za natezanje pojaseva povucite prema sebi središnju trakicu za podešavanje (sl. c).

PAŽNJA: nemojte previše zategnuti sigurnosne

pojaseve.

5. Sigurnosni pojas i naslon za glavu (Side Impact Protection) moguće je istodobno podesiti po visini u 5 položaja prema rastu djeteta. Za podešavanje visine pritisnite stražnji gumb regulatora visine (koji se nalazi na naslonu sjedalice) i istodobno podignite ili spustite do željenog položaja dok se ne začuje glasni klik. Prije podešavanja visine sigurnosnog pojasa i naslona za glavu smanjite napetost pojaseva.
6. Visinu naslona za glavu podesite tako da se pojas nalazi odmah ispod ramena djeteta.
7. Sjedalica je opremljena anatomskim jastukom za redukciju za novorođenčce koji se skida kad je dijete veće.
8. Ručka sjedalice podesiva je u 4 položaja; za rotiranje pritisnite dva gumba na ručki i postavite je u željeni položaj dok se ne začuje glasni klik.
 - Položaj A: je položaj ručke kad je sjedalica u vozilu;
 - Položaj B: je položaj ručke za ručni transport i povezivanje sjedalice na bazu ili kolica;
 - Položaj C: omogućava ljuljanje sjedalice;
 - Položaj D: sjedalici ne dopušta ljuljanje.
9. Za montažu kupole zakačite njene priključke na nosače sjedalice i podesite stražnju stranu kupole iza naslona. Na kraju povežite elastične trake iza ručke.
10. Kupolu možete postaviti u dva položaja: prema naprijed ili zatvorenu. Za skidanje kupole otpustite elastične trake iza ručke, podignite je i izvucite prema gore.
 - **▲ VAŽNO: Ne koristite kupolu za podizanje sjedalice, jer postoji opasnost od odvajanja.**

Upute za uporabu u vozilu

11. Postavite dijete na sjedalicu i zaštitite ga sigurnosnim pojasom.
12. Postavite ručku sjedalice prema naprijed, (točka 8 -položaj A).
Sigurnosni pojas vozila postavite u dvije vodilice ručke sjedalice i zakačite pojas vozila s tim da je dobro napet, kao na slici.
13. Ponovno prihvatite sigurnosni pojas vozila i prebacite ga iza naslona auto sjedalice, stavite ga u zadnju vodilicu. Zategnite pojaseve vozila.

Skidanje opreme

Za skidanje opreme auto sjedalice:

- skinite kupolu.
 - za otpuštanje sigurnosnog pojasa pritisnite crveni gumb na kopči odvajачa za noge.
14. Skinite reduktor, ako je prisutan (sl. a), otpustite elastične trake ispod ručke (sl. b).
 15. Skinite zaštitu za ramena (sl. a);
 - izvucite pojaseve s naslona (sl. b);
Za skidanje odvajачa za noge provucite ga kroz očiču navlake dižući je kao na slici (sl. c).
 16. Skinite navlaku naslona za glavu počevši s donje strane, a nakon toga s dva bočna krilca;

PRIPAZITE DA NE OŠTETITE DIJELOVE OD POLISTIRENA (EPS).

Oblogu skinite redom kako je prikazano na slici.

Održavanje podstave

- Četkajte platnene dijelove za skidanje prašine;
- Prilikom pranja pridržavajte se uputa navedenih na naljepnici ušivenoj na vreći proizvoda.
 - ne izbjeljujte klorom;
 - ne glačajte;
 - ne koristite kemijsko čišćenje;
 - ne skidajte mrlje otapalima;
 - ne sušite u rotacijskoj sušilici rublja.

Vraćanje opreme

- Za vraćanje opreme auto sjedalice:
17. vratite oblogu redom kako je prikazano na slici:
 - s gornje strane navucite navlaku
 - pažljivo ubacite bočna krilca naslona za glavu
 - te je ubacite u donji dio naslona za glavu.
 - Za postavljanje navlake naslona za glavu počnite od dvaju bočnih krilaca i završite na donjem dijelu (sl. a);
 - Provucite pojas u očiču navlake (sl. b) i ubacite ga u odvajач za noge (sl. c).
18. Vratite reduktor (sl. a) i zakačite elastične trake kupole iza ručke (sl. b).
Ubacite pojaseve u naslon, kao na slici (sl. c).
Ubacite zaštitu za ramena (sl. d).
Zakačite sigurnosni pojas (točka 3a) .

▲ VAŽNO: pojas na smije biti zapetljan.

Oprema

19. **Belted Base:** odobrena za djecu tjelesne težine od 0

do 13 kg (0 - 12/14 mjeseci) i može se upotrebljavati s auto-sjedralicama grupe 0+. Pričvršćuje se u vozilu sigurnosnim pojasom (sl. a).

- **Isofix Base 0+1 K:** odobrena za djecu tjelesne težine od 0 do 18 kg (0 - 4 godine) i može se upotrebljavati s auto-sjedralicama grupe 0+ te auto-sjedralicama grupe 1 (sl. b).
Pričvršćuje se u vozilu na priključke Isofix bez uporabe sigurnosnog pojasa.
20. **Travel Bag Car Seat:** praktična torba za prenošenje, auto-sjedalica je zaštićena i čista (na auto-sjedalici može se nalaziti i podloga) (sl. c).
- **Clima Cover Primo Viaggio SL:** periva presvlaka od Tencela, tkanine od prirodnih vlakana koja regulira temperaturu i vlažnost tijela (zimi grije i ljeti hladi) (sl. d).
21. **Igloo Cover Primo Viaggio SL:** unutarnja postava za auto-sjedalicu Primo Viaggio SL (sl. e).
- **Rain Cover Primo Viaggio SL:** navlaka za zaštitu od kiše za auto-sjedalicu Primo Viaggio SL (sl. f).

Serijski brojevi

22. U prednjem dijelu, ispod platna, nalazi se natpisna pločica na kojoj su navedene informacije o nazivu proizvoda, datumu proizvodnje i serijski broj proizvoda (sl. a).
- Iza naslona u donjem dijelu nalazi se naljepnica usklađenosti (sl. b).
 - Datum proizvodnje pojasa (sl. c).
- Ovi podaci su korisni potrošaču u slučaju pojave bilo kakvog problema.**

Čišćenje proizvoda

- Vaš proizvod zahtjeva minimalno održavanje. Čišćenje i održavanje mogu obavljati samo odrasle osobe.
- Preporučuje se držati čistima sve pokretne elementa.
- Redovito čistite plastične dijelove vlažnom krpom i pri tom ne koristite otapala ili slične proizvode.
- Četkajte platnene dijelove za skidanje prašine.
- Polistirenski sklop za upijanje udara ne čistite otapalima ili sličnim proizvodima.
- Proizvod zaštitite od atmosferskih čimbenika, vode, kiše ili snijega; stalno i dulje izlaganje suncu bi moglo uzrokovati promjenu boje mnogih materijala.
- Proizvod čuvati na suhom mjestu.

Kako pročitati naljepnicu usklađenja

- U ovom će odjeljku biti objašnjeno kako tumačiti naljepnicu usklađenja (narančasta naljepnica).
- Naljepnica je dupla, jer je ova sjedalica predviđena za montažu u vozilo na dva različita načina:
 - sustav pričvršćivanja sa statičnim ili rotacijskim pojasom u tri točke (natpis UNIVERSAL označava kompatibilnost auto sjedalice s vozilima opremljenim ovom vrstom pojasa).
 - sustav pričvršćivanja ISOFIX (natpis SEMI-UNIVERSAL označava kompatibilnost auto sjedalice s vozilima opremljenim ovim sustavom).
 - Na vrhu naljepnice nalazi se naziv proizvođača i naziv proizvoda.
 - Slovo E unutar kruga: prikazuje oznaku europskog usklađivanja a broj označava državu koja je izdala

usklađenje (1: Njemačka, 2: Francuska, 3: Italija, 4: Nizozemska, 11: Velika Britanija i 24: Irska).

- Broj usklađenja: ako počinje s 04 znači da je primijenjen četvrti amandman (trenutno važeći) pravilnika R44. Referentni propis: ECE R44/04.
- Progresivni proizvodni broj: svaka sjedalica ima vlastiti broj, od izdavanja potvrde o usklađivanju svaki se razlikuje po vlastitom broju. Sva intelektualna prava koja se odnose na sadržaj ovoga priručnika za uporabu u vlasništvu su PEG PÉREGO S.p.A. i zaštićena su važećim zakonima.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. ima certifikat ISO 9001. Certifikacija pruža kupcima i korisnicima jamstvo transparentnosti i povjerenja u način poslovanja tvrtke. Peg Pérego može bez prethodne

najave mijenjati modele opisane u ovom dokumentu radi tehničkih ili komercijalnih razloga. Peg Pérego stoji na raspolaganju vlastitim kupcima za udovoljavanje svih zahtjeva, u okviru vlastitih mogućnosti. Da bismo postigli navedene ciljeve, mišljenje naših kupaca za nas je vrlo vrijedno i važno. Bili bismo Vam izuzetno zahvalni kad biste nakon uporabe našega proizvoda, popunili UPITNIK O ZADOVOLJSTVU KUPCA, koji se nalazi na web stranici: www.pegperego.com i tako nam uputili vaše primjedbe ili prijedloge.

Služba Za Podršku Peg-Pérego

U slučaju gubitka ili oštećenja dijelova proizvoda, koristite isključivo originalne dijelove Peg Pérego. Za moguće popravke, zamjene, informacije o proizvodima, prodaji originalnih rezervnih dijelova i opreme obratite se Službi za podršku Peg Pérego, po mogućnosti sa serijskim brojem proizvoda.

tel. 0039/039/60.88.213

zeleni broj: 800/147.414 (poziv iz fiksne mreže)

faks 0039/039/33.09.992

e-mail assistenza@pegperego.it

internet stranica www.pegperego.com

Sva intelektualna prava sadržana u ovom priručniku su vlasništvo PEG PÉREGO S.p.A. i zaštićena su važećim zakonskim propisima.



Primo Viaggio SL

- Κατηγορία "Universal".
- Το κάθισμα αυτοκινήτου "Primo Viaggio SL" εγκαθίσταται στο αυτοκίνητο με τη ζώνη ασφαλείας τριών σημείων.



Primo Viaggio SL + Belted Base

- Κατηγορία "Universal".
- Η βάση "Belted Base" εγκαθίσταται στο αυτοκίνητο με τη ζώνη ασφαλείας τριών σημείων και παραμένει στο αυτοκίνητο έτοιμη για χρήση.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου "Primo Viaggio SL" συνδέεται στην "Belted Base" και στερεώνεται με τη ζώνη ασφαλείας.
- Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο οδηγιών της "Belted Base" για τις οδηγίες εγκατάστασης στο αυτοκίνητο.



Primo Viaggio SL + Isofix Base

- Κατηγορία "Semi-Universal" κλάση E.
- Η βάση "Isofix Base" με σύστημα στερέωσης Isofix, εγκαθίσταται στο αυτοκίνητο χρησιμοποιώντας συνδέσμους Isofix που βρίσκονται ανάμεσα στο κάθισμα και στην πλάτη του καθίσματος.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου "Primo Viaggio SL" εγκαθίσταται μέσα στη βάση.
- Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο οδηγιών της "Isofix Base" για τις οδηγίες εγκατάστασης στο αυτοκίνητο.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Peg-Perego.

Χαρακτηριστικά προϊόντος

- Το κάθισμα ασφαλείας "Primo Viaggio SL" για αυτοκίνητα, ομάδας 0+, έχει υποβληθεί σε όλες τις δοκιμές ασφαλείας και έχει εγκριθεί σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό πρότυπο ECE R44/04, για παιδιά με βάρος 0-13 kg (0-12/14 μηνών).
- **▲ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το Primo Viaggio SL πρέπει να τοποθετηθεί αντίθετα προς τη κατεύθυνση κίνησης, επάνω σε καθίσματα τα οποία δεν διαθέτουν αερόσακο. Μην το εγκαθιστάτε επάνω σε καθίσματα γυρισμένα προς την αντίθετη κατεύθυνση ή εγκάρσια προς τη συνήθη κατεύθυνση κίνησης του οχήματος.**
- Διαθέτει "Adjustable Side Impact Protection": μεγαλύτερη προστασίας στις πλάγιες συγκρούσεις με το σύστημα "ταυτόχρονης" ρύθμισης στηρίγματος κεφαλής-ζωνών ασφαλείας.
- Είναι εγκεκριμένο για τοποθέτηση σε αυτοκίνητα χωρίς βάση και κατ' επιλογή με δύο τύπους βάσης (η χρήση της βάσης στο αυτοκίνητο παρέχει μεγαλύτερη ασφάλεια): "Belted Base" ή "Isofix Base" (βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητο διαθέτει σύστημα Isofix. Βλ. επίσης τον κατάλογο των μοντέλων αυτοκινήτων που διατίθεται μαζί με το προϊόν).

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις στην ειδική θέση για να τις χρησιμοποιήσετε στο μέλλον. Η μη αυστηρή τήρηση των οδηγιών

τοποθέτησης του καθίσματος αυτοκινήτου μπορεί να προκαλέσει κινδύνους για το παιδί σας.

- Μην αφήνετε το παιδί από τα μάτια σας.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης.
- Οι εργασίες συναρμολόγησης και τοποθέτησης πρέπει να εκτελούνται από ενήλικες.
- Μην εισάγετε τα δάχτυλα μέσα στους μηχανισμούς.
- Εγκαταστήστε αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου ομάδας 0+ στο αυτοκίνητο με αντίθετη φορά από την κατεύθυνση κίνησης.
- Προκαλεί κίνδυνο θανάτου ή σοβαρών τραυματισμών, εάν το κάθισμα αυτό αυτοκινήτου εγκατασταθεί επάνω σε καθίσματα επιβάτη που διαθέτουν αερόσακο.
- Σε περίπτωση περιστρεφόμενων ή επανατοποθετούμενων καθισμάτων, τοποθετήστε αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου μόνο αντίθετα προς τη κατεύθυνση κίνησης.
- Όταν ταξιδεύετε, προσέξτε ιδιαίτερα τις αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς στο παιδί που κάθεται στο κάθισμα αυτοκινήτου σε περίπτωση ατυχήματος.
- Μην χρησιμοποιείτε μεθοδολογίες τοποθέτησης διαφορετικές από αυτές που υποδεικνύονται, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να αποσυνδεθεί το κάθισμα.
- Κάθισμα αυτοκινήτου, ομάδα 0+, κατηγορία "Universal" εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Ευρωπαϊκό κανονισμό ECE R44/04 για παιδιά βάρους από 0-13 kg (0-12/14 μηνών). Κατάλληλο για τα περισσότερα καθίσματα αυτοκινήτων, αλλά όχι για όλα.
- Κάθισμα αυτοκινήτου, ομάδα 0+, με βάση Isofix Semi-Universal κατηγορίας κλάσης E.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να τοποθετηθεί

σωστά εάν στο εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης του οχήματος αναφέρεται η συμβατότητα με συστήματα συγκράτησης "Universal" ομάδας 0+.

- Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου έχει ταξινομηθεί ως "Universal" σύμφωνα με αυστηρότερα κριτήρια έγκρισης σε σχέση με τα προηγούμενα μοντέλα, τα οποία δεν διαθέτουν επικέτα έγκρισης.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε εγκεκριμένα οχήματα, τα οποία διαθέτουν ζώνη τριών σημείων στατική ή με τροχό αδρανείας, και έχουν εγκριθεί σύμφωνα με τον κανονισμό UN/ECE αρ.16 ή ισοδύναμους κανονισμούς. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε ζώνη δύο σημείων ή κοιλιακή.
- Για την εγκατάσταση του καθίσματος αυτοκινήτου, περάστε τη ζώνη του οχήματος τριών σημείων στις ειδικές υποδοχές του οχήματος που επισημαίνονται με γαλάζιο χρώμα. Μην χρησιμοποιείτε μεθοδολογίες τοποθέτησης διαφορετικές από αυτές που υποδεικνύονται, κίνδυνος αποσύνδεσης από το κάθισμα.
- Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη τριών σημείων του οχήματος που στερεώνει το κάθισμα αυτοκινήτου είναι πάντα τεντωμένη και όχι μπερδεμένη. Συνιστάται να την αντικαθιστάτε σε περίπτωση υπερβολικών πιέσεων που οφείλονται σε ατύχημα.
- Μην βγάξετε ποτέ το παιδί από το κάθισμα αυτοκινήτου, όταν το όχημα βρίσκεται σε κίνηση.
- Προσέξτε να μην εμποδίζεται το κάθισμα αυτοκινήτου από ένα κινητό μέρος του καθίσματος ή από μία πόρτα.
- Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πτώσης, χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας του καθίσματος αυτοκινήτου ακόμη και για τη μεταφορά έξω από το αυτοκίνητο. Ρυθμίστε το ύψος και το τέντωμα των ιμάντων εξακριβώνοντας ότι εφαρμόζουν

καλά στο σώμα του παιδιού χωρίς να το σφίγγουν πάρα πολύ· εξακριβώστε ότι η ζώνη ασφαλείας δεν είναι μπερδεμένη και ότι το παιδί δεν την αποσυνδέει μόνο του.

- Το κάθισμα αυτοκινήτου δεν αντικαθιστά το κρεβατάκι. Εάν το παιδί χρειάζεται να κοιμηθεί, είναι σημαντικό να το βάλετε να ξαπλώσει.
- Μην αφήνετε το κάθισμα αυτοκινήτου στο όχημα εκτεθειμένο στον ήλιο. Ορισμένα μέρη του μπορούν να υπερθερμανθούν και να βλάψουν το ευαίσθητο δέρμα του παιδιού. Ελέγξτε πριν να βάλετε το παιδί να καθίσει.
- Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου χωρίς την υφασμάτινη επένδυση. Η επένδυση αυτή δεν μπορεί να αντικατασταθεί από άλλη μη εγκεκριμένη από τον κατασκευαστή, καθώς αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του καθίσματος και της ασφάλειας.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή στο κατάστημα πώλησης αυτού του καθίσματος αυτοκινήτου.
- Μην ξεκολλάτε τις αυτοκόλλητες και ραμμένες ετικέτες· μπορούν να καταστήσουν το προϊόν μη συμβατό με τους κανονισμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου εάν παρουσιάζει σπασίματα ή μέρη που λείπουν, εάν είναι μεταχειρισμένο, ή εάν έχει υποστεί βίαιες πιέσεις σε ατύχημα γιατί μπορεί να έχει υποστεί εξαιρετικά επικίνδυνες ζημιές στην κατασκευή του.
- Μην κάνετε μετατροπές στο προϊόν.
- Για ενδεχόμενες επισκευές, αντικαταστάσεις τμημάτων και πληροφορίες σχετικά με το προϊόν, επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης μετά την πώληση. Οι διάφορες πληροφορίες βρίσκονται στην τελευταία

σελίδα του παρόντος εγχειριδίου.

- Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου μετά από 7 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής που αναγράφεται επάνω στο σκελετό· λόγω της φυσικής παλαίωσης των υλικών θα μπορούσε να μην είναι συμβατό με τους κανονισμούς.
- Η χρήση του καθίσματος αυτοκινήτου για πρόωρα νεογέννητα με περίοδο κύησης λιγότερο από 37 εβδομάδες, μπορεί να προκαλέσει στο νεογέννητο προβλήματα αναπνοής όταν κάθεται στο κάθισμα αυτοκινήτου. Καλό είναι να συμβουλευτείτε το γιατρό πριν φύγετε από το νοσοκομείο.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή ή από τις αρμόδιες αρχές.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΑΝ ΞΑΠΛΩΣΤΡΑ

- Μην χρησιμοποιείτε το ανάκλιτρο μόλις το παιδί σας μπορεί να καθήσει χωρίς βοήθεια.
- Το ανάκλιτρο δεν προορίζεται για ύπνο μεγάλης διάρκειας.
- Είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιείτε το ανάκλιτρο σε υπερυψωμένη επιφάνεια, όπως π.χ. ένα τραπέζι.

Οδηγίες χρήσης

1. Το "Primo Viaggio SL" διαθέτει σύστημα Ganciomatic για να τοποθετείται και να αφαιρείται από το αυτοκίνητο σε βάσεις "Isofix Base" ή "Belted Base" και εκτός αυτοκινήτου στα καροτσάκια περιπάτου ή στα καρότσια Peg-Perego. Για να συνδέσετε το "Primo Viaggio SL" (σε

"Isofix Base" ή "Belted Base", στα καροτσάκια περιπάτου ή στα καρότσια Peg-Perego) τοποθετήστε το έτσι ώστε να προσαρμόσει στις υποδοχές και πιέστε το προς τα κάτω έως ότου ασφαλίσει με ένα κλικ.

2. Για να αποσυνδέσετε το "Primo Viaggio SL" (από "Isofix Base" ή "Belted Base", στα καροτσάκια περιπάτου ή στα καρότσια Peg-Perego), μετακινήστε τη χειρολαβή σε θέση μεταφοράς, τραβήξτε προς τα πάνω το μοχλό που βρίσκεται στην πλάτη και ανασηκώστε ταυτοχρόνως το κάθισμα.
3. Για να δέσετε τη ζώνη ασφαλείας τοποθετήστε τα γλωσσίδια ασφάλισης το ένα πάνω στο άλλο και συνδέστε τα στην αγκράφα της διαχωριστικής ζώνης ποδιών έτσι ώστε να ασφαλίσουν με ένα κλικ (εικ. α). Για να λύσετε τη ζώνη ασφαλείας, πιέστε το κόκκινο μπουτόν στην αγκράφα της διαχωριστικής ζώνης ποδιών (εικ. β) και τραβήξτε τις ζώνες.
4. Για να λασκάρете τις ζώνες, βάλτε το δάχτυλο στο άνοιγμα του καθίσματος (εικ. α), κρατήστε πατημένο το μεταλλικό μπουτόν και τραβήξτε τις ζώνες με το άλλο χέρι (εικ. β). Για να σφίξετε τις ζώνες ασφαλείας στο παιδί, τραβήξτε προς το μέρος σας το κεντρικό κορδόνι ρύθμισης (εικ. γ). **ΠΡΟΣΟΧΗ: μη σφίγγετε υπερβολικά τις ζώνες ασφαλείας στο παιδί, αφήστε λίγο περιθώριο.**
5. Η ζώνη ασφαλείας και το στήριγμα κεφαλής (Side Impact Protection) ρυθμίζονται ταυτοχρόνως σε 5 θέσεις ως προς το ύψος για να προσαρμόζονται στην ανάπτυξη του παιδιού. Για να ρυθμίσετε το ύψος, πιέστε το πίσω μπουτόν του ρυθμιστή ύψους (στην πλάτη του καθίσματος), ταυτόχρονα ανεβάστε ή κατεβάστε στην επιθυμητή θέση και βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει σωστά με ένα κλικ. Πριν ρυθμίσετε το ύψος της ζώνης ασφαλείας και του

- στηρίγματος κεφαλής πρέπει να λασκάρτε τις ζώνες.
6. Ρυθμίστε το ύψος του στηρίγματος κεφαλής έτσι ώστε η ζώνη να βρίσκεται ελάχιστα κάτω από τους ώμους του παιδιού.
 7. Το κάθισμα αυτοκινήτου διαθέτει ένα ανατομικό μαξιλάρι για νεογέννητα, που αφαιρείται όταν το μωρό μεγαλώσει.
 8. Η χειρολαβή του καθίσματος διαθέτει 4 θέσεις. Για να την περιστρέψετε, κρατήστε πατημένα τα δύο μπουτόν στη χειρολαβή και τοποθετήστε την στην επιθυμητή θέση έτσι ώστε να ασφαλίσει με ένα κλικ.
 - **Θέση Α:** θέση της χειρολαβής στο αυτοκίνητο.
 - **Θέση Β:** θέση της χειρολαβής για μεταφορά στο χέρι και για σύνδεση στη βάση, στα καροτσάκια περιπάτου και στα καρότσια.
 - **Θέση C:** θέση που επιτρέπει στο κάθισμα να αιωρείται.
 - **Θέση D:** θέση που επιτρέπει στο κάθισμα να μην αιωρείται.
 9. Για να τοποθετήσετε την κουκούλα, τοποθετήστε τους συνδέσμους της στις υποδοχές του καθίσματος και απλώστε το πίσω μέρος της πίσω από την πλάτη. Τέλος, συνδέστε τα λάστιχα πίσω από τη χειρολαβή.
 10. Η κουκούλα ρυθμίζεται με δύο τρόπους: τεντωμένη μπροστά ή κλειστή. Για να αφαιρέσετε την κουκούλα: αποσυνδέστε τα λάστιχα πίσω από τη χειρολαβή, ανασηκώστε την και αφαιρέστε την από πάνω.
 - **▲ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην χρησιμοποιείτε την κουκούλα για να ανασηκώσετε το κάθισμα. Κίνδυνος αποκόλλησης.**

Οδηγίες χρήσης στο αυτοκίνητο

11. Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου με το παιδί καθισμένο και θυμηθείτε να το δέσετε με τη ζώνη ασφαλείας.
12. Τοποθετήστε τη χειρολαβή του καθίσματος τέρμα μπροστά (σημείο 8 - θέση Α).

Περάστε τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου στους δύο οδηγούς της χειρολαβής του καθίσματος και δέστε τη ζώνη του αυτοκινήτου αφού βεβαιωθείτε ότι είναι καλά τεντωμένη, όπως στην εικόνα.

13. Πιάστε και πάλι τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου και περάστε την πίσω από την πλάτη του καθίσματος αυτοκινήτου εισάγοντάς την στους πίσω οδηγούς όπως στην εικόνα. Τεντώστε τις ζώνες του αυτοκινήτου.

Αφαίρεση της επένδυσης

Για να βγάλετε την επένδυση του καθίσματος αυτοκινήτου:

- βγάλτε την κουκούλα.
 - πιέστε το κόκκινο κουμπί πάνω στην ακρόαση του κεντρικού τμήματος της ζώνης για να απελευθερώσετε τη ζώνη ασφαλείας.
14. Αφαιρέστε τον προσαρμογέα, εάν υπάρχει (Εικ. α) και αποσυνδέστε τα λάστιχα κάτω από τη χειρολαβή (Εικ. β).
 15. Βγάλτε τα προστατευτικά ώμων (Εικ. α).
 - βγάλτε τις ζώνες από την πλάτη (Εικ. β).Για να βγάλετε τη διαχωριστική ζώνη ποδιών, περάστε την από το άνοιγμα της επένδυσης ανασηκώνοντας όπως στην εικόνα (Εικ. c).
 16. Αφαιρέστε τη φόδρα του στηρίγματος κεφαλιού, πρώτα από το κάτω μέρος και στη συνέχεια με προσοχή, από τα δύο πλαϊνά πτερύγια.

ΠΡΟΣΟΧΗ ΝΑ ΜΗΝ ΣΠΑΞΕΤΕ ΤΑ ΤΜΗΜΑΤΑ ΑΠΟ ΠΟΛΥΣΤΥΡΟΛΙΟ (EPS).

Βγάλτε την επένδυση με τη σειρά που δείχνει η εικόνα.

Συντήρηση του γεμίματος

βουρτσίστε τα υφασμάτινα μέρη για να απομακρύνετε

τη σκόνη

- Για το πλύσιμο συμβουλευτείτε την ετικέτα που είναι ραμμένη στην επένδυση του προϊόντος.
- μην λευκαίνετε με χλώριο·
- μην σιδερώνετε·
- μην κάνετε στεγνό καθάρισμα·
- μην αφαιρείτε τους λεκέδες με διαλυτικά,
- μην στεγνώνετε σε στεγνωτήριο με περιστροφικό κύλινδρο.

Τοποθέτηση της επένδυσης

- Για να ντύσετε το κάθισμα αυτοκινήτου:
- 17• βάλτε την επένδυση με τη σειρά που δείχνει η εικόνα:
- βάλτε από επάνω την επένδυση
 - περάστε πρώτα τα πλαϊνά πτερύγια του στηρίγματος κεφαλιού με προσοχή
 - στη συνέχεια περάστε την στο κάτω μέρος του στηρίγματος κεφαλιού.
 - Για να βάλετε τη φόδρα του στηρίγματος κεφαλιού αρχίστε από τα δύο πλαϊνά πτερύγια και τέλος ντύστε το κάτω μέρος (Εικ. α).
 - Περάστε τη ζώνη από το άνοιγμα της επένδυσης (Εικ. β) και συνδέστε την με τη διαχωριστική ζώνη ποδιών (Εικ. c).
- 18• Τοποθετήστε τον προσαρμογέα (Εικ. α) και συνδέστε τα λάστιχα της κουκούλας πίσω από τη χειρολαβή (Εικ. β). Βάλτε τις ζώνες στην πλάτη, όπως στην εικόνα (Εικ. c). Βάλτε τα προστατευτικά ώμων (Εικ. d). Συνδέστε τη ζώνη ασφαλείας (σημείο 3α).
- ▲ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: η ζώνη δεν πρέπει να είναι στριμμένη.**

Αξεσουάρ

- 19• **Belted Base:** εγκεκριμένο για παιδιά βάρους από 0-13 kg (0-12/14 μηνών), χρησιμοποιείται για καθίσματα αυτοκινήτου Ομάδας 0+. Στερεώνεται στο αυτοκίνητο με τη ζώνη ασφαλείας (Εικ. α).
- **Isofix Base 0+1 K:** εγκεκριμένο για παιδιά βάρους από 0-18 kg (0-4 ετών περίπου), χρησιμοποιείται για καθίσματα αυτοκινήτου Ομάδας 0+ και στη συνέχεια Ομάδας 1 (Εικ. β).
Στερεώνεται στους συνδέσμους Isofix του αυτοκινήτου χωρίς τη χρήση της ζώνης ασφαλείας.
- 20• **Travel Bag Car Seat:** πρακτική τσάντα μεταφοράς, το κάθισμα αυτοκινήτου προστατεύεται και παραμένει καθαρό (μπορεί επίσης να χωρέσει τις βάσεις του) (Εικ. c).
- **Clima Cover Primo Viaggio SL:** πλενόμενη επένδυση από Tencel, θερμορυθμιζόμενη φυσική ίνα που ρυθμίζει την υγρασία του σώματος (ζεστή το χειμώνα και δροσερή το καλοκαίρι) (Εικ. d).
- 21• **Igloo Cover Primo Viaggio SL:** σάκος ύπνου για κάθισμα αυτοκινήτου Primo Viaggio SL (Εικ. e).
- **Rain Cover Primo Viaggio SL:** κάλυμμα βροχής για κάθισμα αυτοκινήτου Primo Viaggio SL (Εικ. f).

Αριθμός σειράς

- 22• Στην εμπρός πλαϊνή πλευρά, κάτω από το ύφασμα, υπάρχει η ετικέτα με τις ακόλουθες πληροφορίες: όνομα προϊόντος, ημερομηνία παραγωγής και αριθμός σειράς (Εικ. α).
- Πίσω από την πλάτη στο πάνω μέρος υπάρχει η ετικέτα έγκρισης (Εικ. β).

- Ημερομηνία παραγωγής της ζώνης (Εικ. c).
Τα στοιχεία αυτά είναι χρήσιμα στον καταναλωτή σε περίπτωση που το προϊόν παρουσιάσει προβλήματα.

Καθάρισμα το προϊόντος

- Το προϊόν σας χρειάζεται ελάχιστη συντήρηση. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να εκτελούνται μόνον από ενήλικες.
- Συμβουλεύουμε να διατηρείτε καθαρά όλα τα μέρη που κινούνται .
- Περιοδικά καθαρίζετε τα πλαστικά μέρη με ένα υγρό πανί, μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή άλλα παρόμοια προϊόντα.
- Βουρτσίστε τα υφασμάτινα μέρη για να απομακρύνετε τη σκόνη.
- Μην καθαρίζετε τη διάταξη απορρόφησης προσκρούσεων από πολυουρεόνη με διαλυτικά ή άλλα παρόμοια προϊόντα.
- Προστατεύετε το προϊόν από ατμοσφαιρικούς παράγοντες, βροχή, νερό ή χιόνι. Η συνεχής έκθεση στον ήλιο για πολύ καιρό θα μπορούσε να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα πολλών υλικών.
- Φυλάξτε το προϊόν σε ξηρό χώρο.

Πώς διαβάζεται η ετικέτα έγκρισης

- Στην παράγραφο αυτή σας εξηγούμε πώς διαβάζεται η ετικέτα έγκρισης (πορτοκαλί ετικέτα).
- Η ετικέτα είναι διπλή επειδή αυτό το κάθισμα

αυτοκινήτου είναι εγκεκριμένο για εγκατάσταση σε αυτοκίνητα με δύο τρόπους:

- Ζώνη τριών σημείων στατική ή με τροχό αδρανείας, (η ένδειξη UNIVERSAL δείχνει την συμβατότητα του καθίσματος αυτοκινήτου σε οχήματα που διαθέτουν αυτόν τον τύπο ζώνης).
- Συστήματα σύνδεσης ISOFIX (η ένδειξη SEMI-UNIVERSAL κλάση E δείχνει τη συμβατότητα του καθίσματος αυτοκινήτου με οχήματα που είναι εξοπλισμένα με αυτό το σύστημα σύνδεσης)
- Στο επάνω μέρος της ετικέτας υπάρχει το σήμα της κατασκευάστριας εταιρίας και το όνομα του προϊόντος.
- Το γράμμα E εντός κύκλου δείχνει το σήμα Ευρωπαϊκής έγκρισης και ο αριθμός προσδιορίζει τη χώρα που χορήγησε την έγκριση (1: Γερμανία, 2: Γαλλία, 3: Ιταλία, 4: Κάτω Χώρες, 11: Μεγάλη Βρετανία και 24: Ιρλανδία).
- Αριθμός έγκρισης: εάν αρχίζει με 04 σημαίνει ότι είναι η τέταρτη τροπολογία (αυτή που ισχύει τώρα) του κανονισμού R44.
- Κανονισμός αναφοράς: ECE R44/04.
- Σειριακός αριθμός παραγωγής: μετά τη χορήγηση της έγκρισης τύπου, κάθε κάθισμα επισημαίνεται από τον μοναδικό του αριθμό του.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Η Peg-Pérego S.p.A. διαθέτει πιστοποίηση ISO 9001. Η πιστοποίηση παρέχει στους πελάτες και τους καταναλωτές την εγγύηση διαφάνειας και εμπιστοσύνης στον τρόπο με τον οποίο εργάζεται η



εταιρία. Η Peg-Pérego θα μπορεί να επιφέρει ανά πάσα στιγμή τροποποιήσεις στα μοντέλα που περιγράφονται στην παρούσα δημοσίευση, για λόγους τεχνικής ή εμπορικής φύσης. Η Peg-Pérego είναι στη διάθεση των καταναλωτών της για να ικανοποιήσει όσο το δυνατόν καλύτερα όλες τις απαιτήσεις τους. Για το λόγο αυτό, για μας είναι εξαιρετικά σημαντικό και πολύτιμο να γνωρίζουμε τη γνώμη των πελατών μας. Θα σας είμαστε λοιπόν ευγνώμονες εάν, αφού χρησιμοποιήσετε ένα προϊόν μας, συμπληρώσετε το ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ, επισημαίνοντας ενδεχόμενες παρατηρήσεις ή υποδείξεις, που θα βρείτε στην ιστοσελίδα μας στο διαδίκτυο.
www.pegperego.com

Υπηρεσία υποστήριξης Peg-Pérego

Εάν τυχόν χαθούν ή καταστραφούν μέρη του μοντέλου, χρησιμοποιήστε μόνον γνήσια ανταλλακτικά Peg-Pérego. Για ενδεχόμενες επισκευές, αντικαταστάσεις, πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα, πώληση γνήσιων ανταλλακτικών και αξεσουάρ, επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Υποστήριξης Peg Pérego αναφέροντας, σε περίπτωση που υπάρχει, τον σειριακό αριθμό του προϊόντος.

τηλ. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail assistenza@pegperego.it

ιστοσελίδα internet www.pegperego.com

Όλα τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας αναφορικά με το περιεχόμενο των παρόντων οδηγιών χρήσης ανήκουν στην PEG PEREGO S.p.A. και προστατεύονται από την ισχύουσα νομοθεσία.



ΠΕΡΑΜΑΞ Α.Ε.

2η & 17η οδός (Οδus. Ελύτη)
ΒΙΟ.ΠΑ - Ανω Λιόσια 133 41 Αττικής
Τηλ. : 210 24 74 638 – 210 24 86 850

• Fax: 210 24 86 890

e-mail: info@peramax.gr • www.peramax.gr

PEG PEREGO

ΠΑΙΔΙΚΑ ΕΙΔΗ ΒΡΕΦΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ

Η Εγγύηση για τυχόν εργοστασιακά ελαττώματα των προϊόντων της Peg – Peregο ορίζεται για διάστημα έξι μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Ο καταναλωτής πρέπει να απευθύνει πάντα το αίτημα προς τον πωλητή, από τον οποίο έχει την απόδειξη αγοράς ή οποιοδήποτε άλλο έγγραφο ισουδύναμο.

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο εφ' όσον το προϊόν χρησιμοποιείται σωστά και βάσει των οδηγιών χρήσεως. Ο κατασκευαστής και οι εντεταλμένοι συνεργάτες του διατηρούν το δικαίωμα του τεχνικού ελέγχου.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος εφ' όσον:

- Δεν τηρηθούν οι ανάλογες οδηγίες χρήσεως του κάθε προϊόντος.
- Καταστραφεί τυχαία το προϊόν ή προκληθούν βλάβες από τη κακή χρήση αυτού.
- Υπάρξει τεχνική παρέμβαση ξένου προς την εταιρεία μας τεχνικού, πράγμα το οποίο απαγορεύεται και αποτελεί κίνδυνο για την ασφάλεια του παιδιού.
- Φυσιολογική φθορά η οποία δεν επηρεάζει την λειτουργία του προϊόντος.

Διατηρείτε την εγγύηση και τις οδηγίες χρήσεως και για μελλοντική χρήση.

ΕΓΓΥΗΣΗ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ ΑΓΟΡΑΣΤΟΥ:

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:

ΤΗΛΕΦΩΝΟ:

e-mail:

ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΡΟΪΝΤΟΣ:

ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΪΝΤΟΣ:

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ

ΦΡΑΓΙΔΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ

Προσοχή: Η εγγύηση ισχύει μόνο εφ' όσον έχει συμπληρωθεί και σφραγιστεί από τον πωλητή με την ημερομηνία αγοράς. Ζητείστε το από το κατάστημα τη στιγμή της αγοράς. Αν χαθεί ή καταστραφεί το απόκομμα της εγγύησης δεν μπορεί να αντικατασταθεί.



Primo Viaggio SL

- الفئة "الشاملة"
- يتم تركيب مقعد السيارة "Primo Viaggio SL" في السيارة بواسطة حزام الأمان.



Primo Viaggio SL + Belted Base

- الفئة "الشاملة"
- يتم تركيب القاعدة القابلة للضبط Belted Base بواسطة حزام الأمان ثلاثي الأطراف وتظل في السيارة جاهزة للاستخدام.
- يتم تركيب مقعد الأطفال "Primo Viaggio SL" على القاعدة القابلة للضبط "Belted Base" وتثبيتته بواسطة حزام الأمان.
- ارجع لدليل الاستخدام "Belted Base" للإطلاع على تعليمات التركيب في السيارة.



Primo Viaggio SL + Isofix Base

- الفئة "شبه الشاملة" الطبقة E.
- قاعدة "Isofix Base" مع نظام تثبيت Isofix. ويتم تثبيت هذه القاعدة في السيارة بواسطة وصلات Isofix الموجودة بين ظهر مقعد الطفل وظهر مقعد السيارة.
- يتم تركيب مقعد الطفل "Primo Viaggio SL" وتثبيتته على القاعدة.
- ارجع لدليل الاستخدام "Isofix Base" للإطلاع على تعليمات التركيب في السيارة.

شكرا لاختيارك منتج من منتجات Peg-Pérego .

مواصفات المنتج

• مقعد السلامة للأطفال المخصص للسيارات "Primo Viaggio SL" المجموعة 0+ خضع لجميع اختبارات السلامة ويتوافق مع المعايير الأوروبية السارية ECE R44/04 للأطفال الذي يتراوح وزنه من 0 إلى 13 كجم (من 0 إلى 12/14 شهرا).

• **هام:** يجب تثبيت مقعد Primo Viaggio SL في اتجاه معاكس لاتجاه السير، وعلى مقاعد سيارة لا تتعرض لحقبة الهواء. ولا يثبت هذا المقعد على مقاعد موجهة في اتجاه عكس السير أو عرضيا على الاتجاه الأساسي لسيارة المقعد.

• ومقعد الطفل مزود " بحماية جانبية من تأثير الصدمات": وهي نظام للحماية القصوى من الصدمات الجانبية مع " النظام المتزامن" لضبط مسند الرأس- الأحزمة معا.

• وتم تصنيع المقعد ليكون متوافقا ول يتم تثبيته في السيارة إما بدون قاعدة، أو بواسطة إحدى القاعدتين(حيث أن استخدام القاعدة في السيارة يضمن أفضل سلامة للطفل): " قاعدة ذات أحزمة" أو " قاعدة بنظام Isofix" (يجب التأكد أن السيارة مزودة بنظام Isofix: كما يجب مراجعة قائمة موديلات السيارات المزودة بهذا النظام والمرفقة مع المنتج).

تنبيه

- اقرأ بانتباه التعليمات قبل الاستخدام واحتفظ بها في مكان مناسب للاستفادة بها في المستقبل. عدم ملاحظة هذه التعليمات للتركيب قد تعرض طفلك للمخاطر.
- لا تترك طفلك بدون مراقبة.
- استخدم دائما نظام الربط والتقييد.
- يجب أن يتولى شخص بالغ جميع عمليات التركيب والتثبيت.
- تجنب إدخال أصابعك في الوحدات الميكانيكية.
- ركب هذا المقعد الخاص بالأطفال المجموعة 0+ في السيارة في اتجاه عكس

اتجاه السير.

- لا يجب تركيب هذا المقعد في السيارات المزودة بحقبة هوائية. فقد يسبب ذلك خطر الموت أو جرحا خطيرة.
- إذا كانت مقاعد السيارة من النوع الدوار أو الذي يمكن إعادة ضبط موضعه، فيجب تثبيت هذا المقعد الصغير للطفل فقط في الاتجاه المعاكس لاتجاه سير السيارة.
- في السيارة، يجب أن تعبر اهتماما خاصا للأمتعة أو أي أشياء أخرى لأنها قد تسبب جروحا للطفل الجالس على المقعد في حالة وقوع حادث.
- لا تلجأ لأي طريقة أخرى تختلف عن تلك الموضحة هنا. لأن ذلك يعرض الطفل لخطر الانفصال عن المقعد.
- مقعد الأطفال المخصص للسيارة من الفئة "الشاملة" ، المجموعة 0+، والذي يطابق المواصفة الأوروبية ECE R44/04 يناسب الأطفال الذين يقل وزنه عن 13 كجم (وتتراوح أعمارهم بين يوم واحد إلى 12 أو 14 شهرا). وهذا المقعد يناسب معظم أنواع السيارات، ولكن ليس كلها.
- مقعد الأطفال من المجموعة 0+ ذات القاعدة Isofix (الأكسسوارات) الفئة نصف الشاملة من الطبقة E.
- يمكن تركيب مقعد الأطفال المخصص للسيارات بطريقة صحيحة إذا أشار كتيب الاستخدام والعناية بالمنتج إلى توافقه مع أنظمة الربط والتقييد " الشاملة" من المجموعة 0+.
- تصنف هذا المقعد أنه من الفئة "الشاملة" وفقا لمعايير المصادقة الأكثر صرامة مقارنة بالطرز السابقة للمقعد والتي لا تحمل بطاقة المصادقة.
- يجب استخدام مقعد الأطفال في السيارات المعتمدة فقط. على أن يكون مزودا بأحزمة مقاعد ثلاثية الأطراف ساكنة أو ذات بكرة تعمل بآلية إيقاف، ومعتمدة وفقا للقوانين UN/ECE رقم 16 أو ما يكافؤها من معايير. ولا يجب استخدامه مع أحزمة مقاعد ثنائية الطرف أو مع أحزمة البطن.
- لتثبيت مقعد الطفل، قم بتمرير حزام المقعد ذي الثلاثة أطراف من خلال معدة توجيه أحزمة السيارة ذات اللون اللبني. لا تتبع خطوات تركيب مختلفة عن تلك الموضحة هنا. لأن هذا يعرض الطفل لخطر الانفصال عن المقعد.
- تأكد أن حزام السيارة ذا الثلاثة أطراف الذي يُستخدم لتثبيت مقعد الأطفال مشدود وغير ملتوي، ويُصح باستبداله في حالة تأثره من وقوع حادث.

أسبوعاً من الحمل. إلى تعرضهم لمشكلات في التنفس عند الجلوس في هذا المقعد. يُنصح باستشارة طبيب قبل مغادرة المستشفى.
• لا تستخدم قطع غيار غير مصرح بها من قبل الشركة المصنعة أو من قبل الجهات المختصة.

⚠️ تحذير: للاستخدام كمقعد مائل

• لا تستخدم المهد المائل بمجرد أن يستطيع الطفل الجلوس بمفرده.
• هذا المهد المائل غير مخصص للنوم لفترات طويلة.
• وضع هذا المهد المائل على سطح مرتفع كالمضندة مثلاً يشكل خطورة.

تعليمات الاستخدام

- 1 • مقعد "Primo Viaggio SL" مزود بنظام المشابك جانشيوماتيك. من أجل ربط المقعد وفكه في السيارة من " القاعدة Isofix " أو " القاعدة ذات الأحزمة ". كما يمكن ربطه خارج السيارة بعربات الأطفال التي جُر باليد Peg-Perego . ولربط مقعد الطفل "Primo Viaggio SL" (في " القاعدة Isofix " أو " القاعدة ذات الأحزمة ". كما يمكن ربطه خارج السيارة بعربات الأطفال التي جُر باليد Peg-Perego). يجب ضبط وضعه في مقابل المشابك ثم دفعه لأسفل حتى سماع صوت التعشيق.
 - 2 • ومن أجل فك مقعد "Primo Viaggio SL" (من "قاعدة Isofix" أو " القاعدة ذات الأحزمة ". ومن عربات الأطفال التي جُر باليد Peg-Perego), يلزم إعادة اليد الرافعة للمقعد إلى وضع النقل. ثم الضغط على الرافعة الموجودة في ظهر المقعد نحو الأعلى مع رفع المقعد في نفس الوقت.
 - 3 • ومن أجل ربط حزام الأمان القصير. يجب وضع ألسنة الربط وإدخالها في إبرزم الحزام الخاص بالحزام الذي يفصل بين الساقين حتى سماع صوت التعشيق (الصورة a).
- ومن أجل فك حزام الأمان القصير. اضغط على الزر الأحمر الموجود في إبرزم الحزام الذي يفصل بين الساقين (الصورة b) ثم أخرج الأحزمة القصيرة.
- 4 • من أجل إرخاء شد الأحزمة القصيرة. أدخل إصبعك في فتحة القماش (الصورة a), واستمر في الضغط على الزر المعدني وباليد الأخرى. قم بشد

- لا تقم أبداً بحمل الطفل من مقعده أثناء السير بالسيارة.
- احرص أن يكون مقعد الطفل بعيداً عن أي جزء متحرك في مقعد السيارة أو في الباب.
- لتجنب خطر السقوط. استخدم دائماً حزام الأمان الخاص بمقعد الأطفال حتى عند نقل الطفل خارج السيارة. اضبط طول الأحزمة القصيرة وقوة ربطها مع التأكد من التصاقها بجسم الطفل ولكن دون الضغط بقوة عليه؛ تأكد أيضاً أن حزام الأمان غير ملتوي وأن الطفل لا يستطيع فتحه بمفرده.
- هذا المقعد المخصص للأطفال بالسيارة لا يناسب النوم لفترات طويلة. فإذا احتاج الطفل للنوم، فيجب أن يجعله ينام مستلقياً.
- لا تترك مقعد الطفل في السيارة معرضاً للشمس. فقد ترتفع حرارة بعض الأجزاء ما قد يؤدي بشرة الطفل الحساسة. تأكد من حرارة المقعد قبل وضع الطفل عليه.
- لا تستخدم مقعد الأطفال المخصص للسيارة بدون الكسوة من القماش.
- ولا يمكن استبدال هذه الكسوة بأي كسوة أخرى غير معتمدة من الشركة المصنعة. ذلك لأن الكسوة تعتبر جزءاً أساسياً من مقعد الطفل وشرطاً لسلامته.
- في حالة الشك والريبة. ارجع للشركة المصنعة أو لبائع هذا المقعد.
- لا تنزع القسيمة المصوقة أو الحيطعة . فقد يؤدي ذلك لعدم إنطباق الشرط القانونية على هذا المنتج.
- لا تستخدم مقعد الأطفال إذا كان فيه أجزاء مكسورة أو ناقصة. أو إن كان مستعملاً. أو إن كان تعرض لضغط عنيف في حادث ما , فقد يسبب ذلك تلفاً فيه يجعله يمثل خطورة جمة.
- لا جُري أي تعديلات على المنتج.
- اتصل بخدمة ما بعد البيع عند الحاجة لإجراء أي تعديلات أو لاستبدال بعض القطع أو للحصول على معلومات بخصوص المنتج. المعلومات المختلفة متاحة في الصفحة الأخيرة من هذا الكتيب.
- لا تستخدم هذا المقعد بعد مرور 7 سنوات من تاريخ تصنيعه المدون على هيكله. فقد يؤدي التقادم الطبيعي في أعمار الخيامات إلى عدم توافقها بعد ذلك مع المعايير السارية.
- قد يؤدي استخدام مقعد الأطفال لحديثي الولادة والمبتسرين المولودين قبل 37

لفك غطاء الرأس: فك الأشرطة المطاطية الموجودة خلف اليد. وارتفعها
واخلعها لأعلى.
• **هام:** لا يجب رفع المقعد عن طريق الغطاء، لأن ذلك يعرض المقعد
خطر الانفصال والسقوط.

تعليمات الاستخدام داخل السيارة

- 11 • اضبط وضع مقعد الطفل فوق مقعد السيارة بعد جلوس الطفل فيه. مع تأمين الطفل بواسطة حزام الأمان القصير.
- 12 • اجعل وضع اليد الرافعة للمقعد نحو الأمام. (النقطة 8- الوضع A).
- قم بتمرير حزام أمان السيارة في دليتي اليد الرافعة للمقعد واشبك حزام السيارة. مع التأكد أنه مشدود جيداً. كما هو موضح في الصورة.
- 13 • امسك من جديد حزام الأمان للسيارة وقم بتمريره خلف ظهر مقعد الطفل. مع إدخاله في الدلائل الخلفية كما هو موضح في الصورة. شد بعد ذلك حزام السيارة.

خلع البطانة الداخلية

- من أجل خلع كسوة مقعد الطفل المخصص للسيارات:
- اخلع الغطاء.
 - اضغط على الزر الأحمر الموجود على الإيزر في الحزام الذي يفصل بين الساقين من أجل فك حزام الأمان القصير.
 - 14 • اخلع الوسادة التي تقلل الحجم إن وجدت (الصورة a). ثم قم بفك الأربطة المرنة من أسفل اليد الرافعة (الصورة b).
 - 15 • اخلع سنادات الكتفين (الصورة a):
 - قم بفك أحزمة الأمان القصيرة من ظهر المقعد (الصورة b):
 - ولتخليص الحزام الذي يفصل بين الساقين. قم بتمريره من الفتحة الموجودة في القماش، مع رفعه كما هو موضح في الصورة (الصورة c).
 - 16 • قم بفك القماش الخاصة بمسند الرأس. من ناحية الجزء السفلي أولاً. ثم قم بفكه بعناية من الجناحين الجانبيين:
 - تحذير: يجب الحرص على عدم كسر الأجزاء المصنوعة من البوليستيرين (EPS).

الأحزمة القصيرة (الصورة b).
ومن أجل إحكام وضع أحزمة السلامة حول الطفل. اسحب نحوك طوق الضبط المركزي (الصورة c).
تحذير: لا تشد أحزمة السلامة للطفل بقوة. اترك مسافة تسمح له بحرية اللعب.

5 • يمكن ضبط حزام الأمان القصير ومسند الرأس (الحماية الجانبية من الصدمات) في نفس الوقت على 5 ارتفاعات حتى تتناسب مع مراحل نمو الطفل. ومن أجل ضبط الارتفاع. اضغط على الزر الخلفي المنظم للارتفاع (موجود في ظهر مقعد الطفل) وفي نفس الوقت. قم برفعه أو خفضه للمستوى المطلوب. مع التأكد من ضبط الوضع بشكل صحيح عند سماع صوت التعشيق. كما يجب التخفيف من شد الأحزمة القصيرة قبل ضبط ارتفاع حزام الأمان القصير ومسند الرأس.

6 • يجب ضبط ارتفاع مسند الرأس بحيث يكون الحزام القصير تحت كتفي الطفل بفارق طفيف.

7 • ومقعد الطفل مزود أيضاً بوسادة صغيرة لتقليل الحجم التشريحي بما يتناسب مع الطفل الحديث الولادة. ويجب نزع هذه الوسادة عندما ينمو الطفل.

8 • اليد الرافعة لمقعد الطفل لها 4 أوضاع يمكن ضبطها: ولتدوير هذه اليد الرافعة. اضغط على الزرين الموجودين على اليد الرافعة. واضبطها عند الموضع المطلوب. حتى سماع صوت التعشيق الذي يعني أن اليد الرافعة قد وصلت لوضعها الصحيح.

- **الوضع A:** هو وضع اليد الرافعة في داخل السيارة;
- **الوضع B:** هو وضع اليد الرافعة من أجل حمل ونقل المقعد دويماً. ومن أجل ربط المقعد بالقاعدة وبالعربات التي جُر باليد;
- **الوضع C:** هو الوضع الذي يسمح بإمالة مقعد الطفل;
- **الوضع D:** هو الوضع الذي يمنع إمالة مقعد الطفل;
- 9 • لتنبيت غطاء المقعد. أدخل المشابك الخاصة به في المواضع المخصصة لها في المقعد. ثم اضبط وضع الجزء الخلفي من الغطاء خلف ظهر المقعد. وفي النهاية. اشبك الأربطة المرنة خلف اليد الرافعة.
- 10 • يمكن ضبط غطاء المقعد بطريقتين: افردوا للأمام أو اقلعها.

ثم قم بفك الحشوة، كما هو موضح.

كيفية العناية بالوسادة

- قم بتنظيف الأجزاء المصنوعة من القماش بواسطة الفرشاة لإزالة الغبار
- يرجى اتباع التعليمات المذكورة على ملصق المنتج الذي تم حياكته على الغطاء عند الغسيل.
- لا تنظف الوسادة بالكلور؛
- لا تكوي الوسادة؛
- لا تنظف الوسادة بطريقة التنظيف الجاف (دراي كلين)؛
- لا تنظف الوسادة بالمحاليل؛
- لا جفف الوسادة بواسطة ماكينات التجفيف ذات الأسطوانة الدوارة.

إعادة كسوة المقعد

- لإعادة كسوة المقعد إلى مكانها:
- 17 • قم بزجحة الكسوة، بالتسلسل الموضح في الصورة:- أدخل القماشة من أعلى- ثم أدخل بعناية أولاً الجناحين الجانبيين لمسند الرأس- ثم قم بتصيرها في الجزء السفلي لمسند الرأس.
- ولزجحة قماشة مسند الرأس. ابدأ أولاً من الجناحين الجانبيين انتهاءً بالجزء السفلي لمسند الرأس (الصورة a)؛
- قم بتصير الحزام القصير في الفتحة الموجودة في القماشة (الصورة b) ثم أدخله عند الحزام الذي يفصل بين الساقين (الصورة c).
- 18 • قم بإعادة الوسادة التي تقلل حجم الكرسي (الصورة a) واربط الأربطة المرنة للغطاء والموجودة خلف اليد الرافعة (الصورة b).
- أدخل الأحزمة في ظهر المقعد. كما هو موضح في الصورة (الصورة c).
- أدخل شريطي الكتفين (الصورة d).
- القصير (النقطة 3a).
- ▲ هام: احذر أن يلتف الحزام القصير حول نفسه.

الإكسسوارات

- 19 • القاعدة المربوطة: معتمدة للأطفال الذين تتراوح أوزانهم بين 0-13 كجم (0-12 / 14 شهراً). وتستخدم مع مقاعد السيارة من المجموعة 0+. يتم تثبيتها باستخدام حزام الأمان في السيارة. (الصورة a)
 - القاعدة المثبتة بنظام Isofix Base 0+1 K: معتمدة للأطفال الذين تتراوح أوزانهم بين 0-18 كجم (0 - 4 سنوات تقريباً). وتستخدم مع مقاعد السيارة من المجموعة 0+ ثم المجموعة 1 (الصورة b).
 - وتُثبت بمرفقات القاعدة المثبتة بنظام Isofix بالسيارة دون استخدام حزام الأمان.
 - 20 • حقيبة السفر بمقعد السيارة: حقيبة سفر عملية خافض على مقعد السيارة نظيفاً ومحمياً (يمكن أن يحتوي أيضاً على القواعد) (الصورة c).
 - غطاء Primo Viaggio SL المتلائم مع الطقس: وهو غطاء مصنوع من نسيج لا يوصل القابل للغسل. يتألف من ألياف تعمل على تنظيم الحرارة الطبيعية ورطوبة الجسم (حيث تكون دافئة في الشتاء وباردة في الصيف) (الصورة d).
 - 21 • غطاء كوخ الإسكيمو Primo Viaggio SL: كيس النوم لمقعد السيارة Primo Viaggio SL (الصورة e).
 - غطاء المطر Primo Viaggio SL: غطاء المطر لمقعد السيارة Primo Viaggio SL (الصورة f).
- ### الأرقام التسلسلية
- 22 • في الجزء الأمامي الجانبي تحت النسيج، هناك بطاقة تحمل المعلومات التالية: اسم المنتج، تاريخ الإنتاج والرقم التسلسلي للمنتج ذاته (الصورة a).
 - وخلف ظهر المقعد في الناحية العلوية، هناك بطاقة التوافق (الصورة b).
 - تاريخ إنتاج الحزام القصير (الصورة c).
 - وهذه العناصر تهم المستهلك في حالة وقوع مشكلات تمس المنتج ذاته.
- ### تنظيف المنتج
- هذا المنتج يحتاج قدراً بسيطاً من العناية. ويجب أن يتولى شخص بالغ

PEG-PÉREGO S.p.A



. شركة Peg-Pérego S.p.A. المساهمة هي شركة
حاصلة على شهادة الأيزو ISO 9001. وتعد هذه
الشهادة ضمانا للعملاء والمستهلكين وتأكيذا على
شفافية ومصداقية إجراءات الشركة وأساليب العمل
داخلها. ومن الممكن أن تقوم شركة Peg Pérego بإجراء
تغييرات في أي وقت على الموديلات الواردة في هذا
الكتيب لأسباب فنية أو تجارية. وشركة Peg Pérego تضع نفسها في خدمة
عملائه وتستعد لتلبية جميع احتياجاتهم والإجابة عن كل تساؤلاتهم. ومن
ثم، فنحن نهتم بالإلمام بأراء ومتطلبات عملائنا. وكم يسعدنا أن نمنحونا بعضا
من وقتكم الثمين لمليء استبيان رضاء العميل الخاص بنا بعد استخدامكم أحد
منتجاتنا. وذلك لتسجيل ملاحظاتكم ومقترحاتكم.
وستجدون هذا الاستبيان على موقعنا www.pegperego.com.

خدمة ما بعد البيع الخاص بشركة Peg-Pérego

في حالة فقدان أو تلف أي جزء من أجزاء المنتج. استخدم فقط قطع الغيار
الأصلية من Peg Pérego. وعند الحاجة لأي تصليح أو استبدال. وللحصول على
معلومات بخصوص المنتجات. أو بيع قطع غيار أصلية أو اكسسوارات. يرجى
الاتصال بخدمة ما بعد البيع الخاص بشركة Peg Pérego مع توضيح الرقم
التسلسلي للمنتج إن وجد.
التليفون: 0039/039/60.88.213 (يمكن الاتصال به من أي خط ثابت)
الرقم المجاني: 414.147/800 (يمكن الاتصال به من أي خط ثابت)
الفاكس: 0039/039/33.09.992
البريد الإلكتروني: assistenza@pegperego.it
موقع الأنترنت: www.pegperego.com
عربي- تمتلك PEG PEREGO - شركة مساهمة- جميع حقوق الملكية
الفكرية الموجودة في هذا الكتيب. والتي بحميها القانون.

مهمة تنظيفه ورعايته.

- يُنصح بالمحافظة على جميع الأجزاء المتحركة في حالة نظيفة.
- يجب تنظيف الأجزاء البلاستيكية دوريًا بقطعة قماش مبللة. لا تستخدم
سوائل مذيبة أو أي منتجات مشابهة.
- نظف الأجزاء المصنوعة من القماش بواسطة فرشاة لإزالة الغبار والأتربة.
- لا تنظف أداة امتصاص الصدمات المصنوعة من البوليسترول بواسطة
مذيبات أو أي منتجات مشابهة.
- يجب حماية المنتج من العوامل الجوية مثل الماء والمطر والثلج؛ وقد يؤدي
التعرض الدائم والمستمر للشمس إلى تغير في ألوان الكثير من الخامات.
- احتفظ بالمنتج في مكان جاف.

كيفية قراءة قسيمة بيانات المطابقة

في هذه الفقرة. سوف نوضح لسيادتكم كيفية قراءة قسيمة بيانات المطابقة
(القسيمة البرتقالية).
• القسيمة مزدوجة لأن هذا المقعد المخصص للأطفال يمكن تركيبه بطريقتين:
• الحزام ذو الثلاثة أطراف الثابتة أو مع آلية خريك (مصطلح UNIVERSAL
الشمامل يشير إلى مطابقة مقعد الأطفال الخاص بالسيارة وقابليته للتركيب
مع السيارات المجهزة بهذا النوع من الأحزمة).
• أنظمة تثبيت ISOFIX (مصطلح SEMI-UNIVERSAL شبه الشامل من
الطبقه E يشير إلى توافق المقعد مع السيارات المجهزة بهذا النظام).
• في أعلى القسيمة. هناك علامة الشركة المنتجة واسم المنتج.
• الحرف E داخل دائرة : يوضح علامة المطابقة الأوروبية والرقم يشير إلى البلد
الذي أصدر شهادة المطابقة (1: ألمانيا. 2: فرنسا. 3: إيطاليا. 4: هولندا. 11:
بريطانيا العظمى. 24: أيرلندا).
• رقم المطابقة: إذا كان يبدأ برقم 4. فهذا يعني أنه يتعلق بالتعديل الرابع
للقاعدة R44(المطبق حاليا).
• القاعدة المرجعية: ECE R44/04.
• الرقم التسلسلي للإنتاج: وهو يحدد كل مقعد لأن كل مقعد أطفال يكون
ميزا برقم خاص به عند إصدار المطابقة.

IT Italiano**Dichiarazione di conformità****Denominazione del prodotto**

PRIMO VIAGGIO SL

Codice identificativo del prodotto

IMSL----

Normative di riferimento (origine)

R44/04

Dichiarazione di conformità

La PegPerego S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità che l'articolo in oggetto è stato sottoposto a test di collaudo interni e certificato presso laboratori esterni ed indipendenti in conformità alle normative vigenti.

Data e luogo di rilascio

Arcore, Marzo 2013
PegPerego S.p.A.
via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALY

EN English**Declaration of conformity****Product name**

PRIMO VIAGGIO SL

Product reference number

IMSL----

Reference Standards (origin)

R44/04

Declaration of conformity

PegPerego S.p.A. declares, under its own responsibility, that the item in question has undergone a series of internal tests and has been certified by external independent laboratories, in compliance with current legislation.

Date and place of issue

Arcore, March 2013
PegPerego S.p.A.
via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALY

FR Français**Declaration du conformité****Denomination du produit**

PRIMO VIAGGIO SL

Identification du produit

IMSL----

Standard du referiment (origin)

R44/04

Declaration du conformité

La société PegPerego S.p.A. déclare sous sa responsabilité que l'article en question a fait l'objet d'essais de réception internes et qu'il est certifié par des laboratoires externes et indépendants conformément à la réglementation en vigueur.

Date et lieu du publication

Arcore, Mars 2013
PegPerego S.p.A.
Via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALY

DE Deutsch**Konformitätserklärung****Bezeichnung des Produktes**

PRIMO VIAGGIO SL

Kennzeichnungscode des Produktes

IMSL----

Bezugsbestimmungen (Ursprung)

R44/04

Konformitätserklärung

Die PegPerego S.p.A. erklärt eigenverantwortlich, dass der betreffende Artikel internen Abnahmeprüfungen unterzogen wurde und von externen und unabhängigen Labors gemäß der geltenden Bestimmungen zertifiziert wurde.

Datum und Ort der Ausstellung

Arcore, März 2013
PegPerego S.p.A.
Via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALIEN

ES Español**declaración de conformidad****Denominación del producto**

PRIMO VIAGGIO SL

Código de identificación del producto

IMSL----

Normativas de referencia (origen)

R44/04

Declaración de conformidad

PegPerego S.p.A. declara bajo su propia responsabilidad que el artículo considerado ha sido sometido a ensayos propios y ha sido certificado por laboratorios externos e independientes de conformidad con las normas vigentes.

Fecha y lugar de expedición

Arcore, Marzo de 2013
PegPerego S.p.A.
Via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALIA



PEG PEREGO S.p.A. VIA DE GASPERI 50 20862 ARCORE MB ITALIA
tel. 0039-039-60881 - fax 0039-039-615869-616454
Servizio Post Vendita/After Sale: tel. 0039-039-6088213 - fax: 0039-039-3309992



www.pegperego.com

FI001502I178 - 17/02/2015

*Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti di questo manuale d'istruzione appartengono a PEG PEREGO S.p.A. e sono tutelati dalle leggi vigenti.
All of the intellectual property rights for the contents of this instruction manual belong to PEG PEREGO S.p.A. and are protected by the laws in force.*

PRIMO VIAGGIO SL

Peg-Pérego